

* Mica. 6. 2.

Care the worde of the **L O R D**, yee children of Israel: for the **L O R D** hath a *controuersie with the inhabitants of the land, because there is no truethe, nor mercie, nor knowledge of God in the land.

2 By swearing, and lying, and killing, and stealing, and committing adulterie, they breake out, and blood toucheth blood.

3 Therefore shall the land mourne, and every one that dwelleth therein shall languish, with the beastes of the field, and with the foules of heauen, yea the fishes of the Sea also shall be taken away.

4 Yet let no man strue, nor reprove another: for this people are as they that strue with the priest.

5 Therefore shalt thou fall in the day, and the prophet also shall fall with thee in the night, and I will destroy thy mother.

6 My people are destroyed for lacke of knowledge: because thou hast reiected knowledge, I will also reiect thee, that thou shalt be no priest to me: seeing thou hast forgotten the lawe of thy God, I wil also forget thy children.

7 As they were increased, so they sinned against me: therefore wil I change their glory into shame.

8 They eate by the sinne of my people, and they set their heart on their iniquitie.

9 And there shall be like people, like *priest: and I will punish them for their wayes, and reward them their doings.

10 For they shall eate, and not haue enough: they shall commit whordome, and shall not increase, because they haue left off to take heed to the **L O R D**.

11 Whoredome, and wine, and newe wine take away the heart.

12 My people aske counsel at their stocks, and their staffe declareth vnto them: for the spirit of whoredomes hath caused them to erre, and they haue gone a whozing from vnder their God.

13 They sacrifice vpon the tops of the mountaines, and burne incense vpon the hilles vnder oaks and poplars, and elmes, because the shadowe thereof is good: therefore your daughters shall commit whoredome, and your spouses shall commit adulterie.

14 I will not punish your daugh-

ters when they commit whordome, nor your spouses when they commit adulterie: for themselves are separated with whores, and they sacrifice with harlots: therefore the people that doth not vnderstand, shall fall.

15 Though thou Israel play the harlot, yet let not Judah offend, and come not ye vnto Gilgal, neither goe ye vp to *Beth-auen, nor swear, The **L O R D** lieth:

16 For Israel slideth backe, as a backe sliding heifer: now the **L O R D** will feede them as a lambe in a large place.

17 Ephraim is toynded to idoles: let him alone.

18 Their drinke is sowre: they haue committed whordome continually: her ritlers with shame doe loue, Giue ye.

19 The wind hath bound her by in her wings, and they shall be ashamed because of their sacrifices.

C H A P. V.

1 Gods iudgements against the Priests, the people, and the princes of Israel for their manifold finnes, 15 vntill they repent.



Care yee this, O priests, and hearken, ye house of Israel, and giue yee eare, O house of the king: for iudgement is toward you, because yee haue bene a snare on Mizpah, and a net spread vpon Tabor.

2 And the reuolters are profound to make slaughter, though I haue bene a rebuker of them all.

3 I know Ephraim, and Israel is not hid from me: for now, O Ephraim, thou committest whordome, and Israel is defiled.

4 They will not frame their doings to turne vnto their God: for the spirit of whoredomes is in the midst of them, and they haue not knowen the **L O R D**.

5 And the pride of Israel doth testifie to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquity: Judah also shall fall with them.

6 They shall goe with their flocks, and with their heards to seeke the **L O R D**: but they shall not finde him, he hath withdrawn himselfe from them.

7 They haue dealt treacherously against the **L O R D**: for they haue begotten strange children, now shall a moneth

|| Or, be punished.

* 1. King. 12. 29.

† Hebr. is gone.

† Hebr. shields.

† Hebr. bloods.

† Hebr. cut off

† Hebr. cut off

† Hebr. lift up their soules to their iniquitie. * Isa. 24. 3. † Hebr. visite vpon. † Hebr. cause to returne.

|| Or, and, &c. † Hebr. a correction.

† Hebr. they will not giue. || Or, their doings will not suffer them.

|| Or, shall I not? &c.

moneth deuoure them with their por-
tions.

8 Blow yee the cornet in Gibeah,
and the trumpet in Ramah: cry aloud
at Beth auen: after thee, O Benjamin.

9 Ephraim shall be desolate in the
day of rebuke: among the tribes of Is-
rael haue I made knowen that which
shall surely be.

10 The Princes of Judah were like
them that remooue the bound: therefore
I will poure out my wrath vpon them
like water.

11 Ephraim is oppressed, and broken
in iudgement: because he willingly wal-
ked after the commandement.

12 Therefore wil I be vnto Ephraim
as a moth: and to the house of Judah
as rottenesse.

13 When Ephraim saw his sicknesse,
and Judah saw his wound: then went
Ephraim to the Assyrian, and sent to
king Jareb: yet could he not heale you,
nor cure you of your wound.

14 For I will bee vnto Ephraim as a
Lion, and as a yong Lion to the house
of Judah: I, euen I wil teare and goe
away: I will take away, and none
shall rescue him.

15 I will goe and returne to my
place, till they acknowledge their of-
fence, and seeke my face: in their afflic-
tion they will seeke me early.

CHAP. VI.

1 An exhortation to repentance. 4 A com-
plaint of their vntowardnesse, and iniquitie.

Come, and let vs returne
vnto the LORD: for hee
hath torne, and hee will
heale vs: he hath smitten,
and he will binde vs vp.

2 * After two daies will he reuiue
vs, in the third day he will raise vs vp,
and we shall liue in his sight.

3 Then shal we know, if we follow
on to know the LORD: his going
forth is prepared, as the morning: & he
shall come vnto vs, as the raine, as the
latter and former raine vnto the earth.

4 O Ephraim, what shall I doe
vnto thee: O Judah, what shall I do
vnto thee: for your goodnesse is as a
morning cloud, and as the early dew it
goeth away.

5 Therefore haue I shewed them
by the Prophets: I haue slaine them
by the wordes of my mouth, and thy

iudgements are as the light that goeth
foorth.

6 For I desired * mercie, and not sa-
crifice; and the knowledge of God, more
then burnt offerings.

7 But they like men haue trans-
gressed the Couenant: there haue they
dealt treacherously against me.

8 Gilead is a city of them that worke
iniquitie; and is polluted with blood.

9 And as troupes of robbers waite
for a man, so the company of priestes
murther in the way by consent: for
they commit lewdnesse.

10 I haue seene an horrible thing in
the house of Israel: there is the whoze-
dome of Ephraim, Israel is defiled.

11 Also O Judah, hee hath set an
haruest for thee, when I returned the
captiuitie of my people.

CHAP. VII.

1 A reproofe of manifold sinnes. 11 Gods wrath
against them for their hypocrisie.

When I would haue healed
Israel, then the iniquitie
of Ephraim was discou-
red, and the wickednesse
of Samaria: for they com-
mit falsehood: and the thiefe commeth
in, and the troupe of robbers spoileth
without.

2 And they consider not in their
hearts that I remember al their wicked-
nesse: now their owne doings haue be-
set them about, they are before my face.

3 They make the king glad with
their wickednesse, and the princes with
their lies.

4 They are al adulterers, as an ouen
heated by the baker: who cealeth
from raising after he hath kneaded the
dough, vntill it be leauened.

5 In the day of our King, the prin-
ces haue made him like with bottels
of wine, he stretched out his hand with
scorners.

6 For they haue made ready their
heart like an ouen, whiles they lie in
wait: their baker sleepeth all the night,
in the morning it burneth as a fla-
ming fire.

7 They are all hot as an ouen, and
haue deuoured their Judges: all their
Kings are fallen, there is none among
them that calleth vnto me.

8 Ephraim, he hath mixed himselfe
among the people, Ephraim is a cake
not turned.

9 Stran-

* Matth. 9.
13. and 10.
7. eccles. 4.
17. 1. sam.
15. 22.
|| Or, like
Adam.

|| Or, cunning
for blood.

† Hebr. with
one bowl-
der. Or, to
Sichem.
|| Or, enor-
mitie.

† Hebr. euil.

† Hebr. strip-
peth.

† Hebr. say
not to.

|| Or, the rai-
ser wil cease.
|| Or, from
making.

|| Or, with
heart through
wine.

|| Or, applied.

|| Or, a worme

|| Or, to the
king of Is-
rah. Or, to
the king that
should plead.

† Heb. till
they be guiltie.

* 1. Cor. 15.
4

|| Or, mercy,
or, kindnesse.

|| Or, that thy
iudgements
might be,
&c.

9 Strangers haue deuoured his strength, and hee knoweth it not: yea, gray haire are † here and there vpon him, yet he knoweth not.

10 And the * pride of Israel testifieth to his face, and they doe not returne to the LORD their God, nor seeke him for all this.

11 Ephraim also is like a silly doue, without heart: they call to Egypt; they goe to Assyria.

12 When they shall goe, I wil spread my net vpon them, I will bring them downe as the foules of the heauen: I will chastise them as their congregati- on hath heard.

13 Woe vnto them, for they haue fled from me: † destruction vnto them, be- cause they haue transgressed against me, though I haue redeemed them, yet they haue spoken lies against me.

14 And they haue not cryed vnto me with their heart, when they howled vpon their beds: they assemble them- selues for come and wine, and they re- bell against me.

15 Though I || haue bound, and strengthened their armes, yet doe they imagine mischief against me.

16 They returne, but not to the most high: they are like a deceitfull bow: their princes shall fall by the sword, for the * rage of their tongue: this shall be their derision in the land of Egypt.

CHAP. VIII.

1. 12 Destruction is threatned for their impie- tie, 5 and idolatrie.

SET the Trumpet to thy † mouth: hee shall come as an Eagle against the house of the LORD, because they haue transgressed my Couenant, and trespassed against my Lawe.

2 Israel shall crie vnto me, O God, we know thee.

3 Israel hath cast off the thing that is good: the enemy shall pursue him.

4 They haue set vp Kings, but not by me: they haue made Princes, and I knew it not: of their siluer and their golde haue they made them idoles, that they may be cut off.

5 Thy calfe, O Samaria, hath cast thee off: mine anger is kindled a- gainst them: how long will it bee ere they attaine to innocencie:

6 For from Israel was it also, the workeman made it, therefore it is not God: but the calfe of Samaria shall be broken in pieces.

7 For they haue sown the winde, and they shall reape the whirlewinde: it hath no || stalke: the budde shall yeeld no meale: ifso be it yeeld, the strangers shall swallow it vp.

8 Israel is swallowed vp, now shall they be among the Gentiles, as a vessel wherein is no pleasure.

9 For they are gone vp to Assyria, a wilde Ass alone by himselte; Ephraim hath hired † louers.

10 Yea, though they haue hired a- mong the nations, now will I gather them, and they shall || sorrow a little for the burden of the King of princes.

11 Because Ephraim hath made ma- ny altars to sinne, altars shall be vnto him to sinne.

12 I haue written to him the great things of my Law, but they were coun- ted as a strange thing.

13 They sacrifice flesh || for the sacrific- es of mine offerings, and eate it; but the LORD accepteth them not: now will he remember their iniquitie, and visite their sinnes: they shall returne to Egypt.

14 For Israel hath forgotten his maker, and buildeth temples; and Ju- dah hath multiplied fenced cities: but I will send a fire vpon his cities, and it shall deuoure the palaces thereof.

CHAP. IX.

The distresse and captiuitie of Israel, for their finnes and idolatrie.

REIOYCE not, O Israel, for ioy as other people: for thou hast gone a whoring from thy God, thou hast loued a * reward || vpon euery corne flooze.

2 The flooze and the || winepresse shall not feede them, and the new wine shall faile in her.

3 They shall not dwel in y LORDS land: but Ephraim shall returne to E- gypt, and they shall eat vncleane things in Assyria.

4 They shall not offer wine offerings to the LORD: neither shall they be pleasing vnto him: their sacrifices shall be vn- to them as the bread of mourners: all that eate thereof shall be polluted: for their bread for their soule shall not come into the house of the LORD.

5 what

† Heb. sprin- kled.

* Cha. 5. 5.

† Heb. spoile.

|| Or, cha- stened.

† Pal. 73. 9.

† Heb. the roose of thy mouth.

|| Or, stan- ding corne.

† Heb. loues.

|| Or, begin.

|| Or, in the sacrifices of mine offer- ings, they &c.

* Iere. 44.

17.

|| Or, in, &c.

|| Or, wine- fat.

5 What will yee doe in the solemne day, and in the day of the feast of the LORD:

† Heb. spoile.
|| Or, their siluer shall be desired, the nettle &c: Heb. the desire.

6 For loe they are gone, because of destruction: Egypt shall gather them vp, Memphis shall burie them: || the pleasant places for their siluer, netles shall possesse them: thornes shall be in their Tabernacles.

† Heb. man of the spirit.

7 The dayes of visitation are come, the dayes of recompence are come, Israel shall know it; the Prophet is a foole, † the spirituall man is madde, for the multitude of thine iniquitie and the great hatred.

|| Or, against

8 The watchman of Ephraim was with my God: but the Prophet is a snare of a fouler in all his wayes, and hatred || in the house of his God.

* Judg. 19. 18.

9 They haue deeply corrupted themselves as in the dayes of * Gibeah: therefore he will remember their iniquitie, he will visite their sinnes.

* Num. 25. 3.

10 I found Israel like grapes in the wilderness: I saw your fathers as the first ripe in the fig tree at her first time: but they went to * Baalpeor, and separated themselves vnto that shame, and their abominations were according as they loued.

11 As for Ephraim, their glory shall flee away like a bird: from the birth and from the wombe, and from the conception.

12 Though they bring vp their children, yet wil I bereaue them that there shall not be a man left: yea, woe also to them when I depart from them.

13 Ephraim, as I saw Tyrus, is planted in a pleasant place: but Ephraim shall bring forth his children to the murderer.

† Heb. that casteth the fruite.
* Chap. 12. 11.

14 Giue them, O LORD: what wilt thou giue: giue them a † miscarying wombe, and drie breasts.

15 All their wickednesse * is in Gilgal: for there I hated them: for the wickednesse of their doings I will drie them out of mine house, I will loue them no more: all their princes are reuolters.

† Heb. the desires.

16 Ephraim is smitten, their roote is dried vp, they shall beare no fruite: yea though they bring forth, yet wil I slay euen † the beloued fruite of their wombe.

17 My God will cast them away, because they did not hearken vnto him: and they shall be wanderers among the nations.

CHAP. X.

Israel is reprov'd and threatned for their impietie and idolatry.

ISrael is || an empty vine, he bringeth forth fruite vnto himselfe: according to the multitude of his fruite, he hath increased the altars, according to the goodnesse of his land, they haue made goodly † images.

|| Or, a vine emptying the fruite which it giveth.

2 || Their heart is diuided: now shall they be found faultie: hee shall † breake downe their altars: he shall spoile their images.

† Heb. statues, or standing images.
|| Or, he hath diuided their heart.
† Heb. behead.

3 For now they shall say, We haue no King, because we feared not the LORD, what then should a King doe to vs:

4 They haue spoken words, swearing falsely in making a couenant: thus iudgement springeth vp as hemlocke in the furrowes of the field.

5 The inhabitants of Samaria shall feare, because of the calues of Bethauen: for the people thereof shall mourne ouer it, and the || priests thereof that reioyced on it, for the glory thereof, because it is departed from it.

|| Chemarims.

6 It shall be also caried vnto Assyria for a present to * King Iareb: Ephraim shall receiue shame, and Israel shall be ashamed of his owne counsell.

* Chap. 5. 13.

7 As for Samaria, her King is cut off as the fume vpon † the water.

† Heb. the face of the water.

8 The high places also of Auen, the sinne of Israel, shall be destroyed: the thorne and the thistle shall come vp on their altars; * and they shall say to the mountaines, Couer vs; and to the hilles, Fall on vs.

* Iſai. 2. 19. Iuc. 23. 30. reu. 6. 16. and 9. 6.

9 O Israel, thou hast sinned from the dayes of Gibeah: there they stood: the battell in Gibeah against the children of iniquitie did not ouertake them.

10 It is in my desire that I should chastise them, and the people shall be gathered against them, || when they shall bind themselves in their two furrowes.

|| Or, when I shall bind them for their two transgressions, or in their two habitations.
† Heb. the beantie of her necke.

11 And Ephraim is as an heifer that is taught and loueth to tread out the corne, but I passed ouer vpon † her faire necke: I will make Ephraim to ride: Judah shall plow, and Jacob shall breake his clods.

12 Sow to your selues in righteousnesse, reape in mercie: * breake vp your fallow

* Ier. 4. 4.

fallow ground: for it is time to seeke the LORD, till he come and raine righteousness vpon you.

13 He haue plowed wickednesse, yee haue reaped iniquitie, ye haue eaten the fruite of lies: because thou didst trust in thy way, in the multitude of thy mightie men.

14 Therefore shall a tumult arise among thy people, and all thy fortresses shall bee spoiled, as Shalman spoiled Beth-arbel in the day of battell: the mother was dashed in pieces vpon her children.

15 So shall Bethel doe vnto you, because of your great wickednesse: in a morning shall the king of Israel be vtterly cut off.

CHAP. XI.

1 The ingratitude of Israel vnto God for his benefits. 5 His iudgement. 8 Gods mercy toward them.

When Israel was a childe, then I loued him, and called my sonne out of Egypt.

2 As they called them, so they went from them: they sacrificed vnto Baalim, and burnt incense to grauen images.

3 I taught Ephraim also to goe, taking them by their armes: but they knew not that I healed them.

4 I drew them with cords of a man, with bands of loue, and I was to them as they that take off the yoke on their iawes, and I laid meat vnto them.

5 He shall not returne into the land of Egypt: but the Assyrian shall be his king, because they refused to returne

6 And the sword shall abide on his cities, and shall consume his branches, and deuoure them, because of their own counsels.

7 And my people are bent to backsliding from mee: though they called them to the most high, none at all would exalt him.

8 How shall I giue thee by, Ephraim: how shall I deliuer thee, Israel: how shall I make thee as Admah: how shall I set thee as Zeboim: mine heart is turned within mee, my repentings are kindled together.

9 I will not execute the fiercenes of mine anger, I will not returne to destroy Ephraim, for I am God, and not man, the holy One in the midst of thee,

and I will not enter into the citie.

10 They shall walke after the LORD: he shall roare like a lyon: when he shall roare, then the children shall tremble from the west.

11 They shall tremble as a bird out of Egypt, and as a doue out of the land of Assyria: and I will place them in their houses, saith the LORD.

12 Ephraim compasseth mee about with lies, and the house of Israel with deceit: but Judah yet ruleth with God, and is faithfull with the Saints.

CHAP. XII.

1 A reproofe of Ephraim, Iudah, and Iacob. 3 By former fauours he exhorteth to repentance. 7 Ephraims finnes prouoke God.

Ephraim feedeth on winde, and followeth after the East winde: hee daily increaseth lies and desolation, and they doe make a covenant with the Assyrians, and oyle is caried into Egypt.

2 The LORD hath also a controuersie with Iudah, and will punish Iacob according to his wayes, according to his doings will he recompense him.

3 Hee tooke his brother by the heele in the wombe, and by his strength he had power with God.

4 Yea, he had power ouer the Angel and preuailed: hee wept and made supplication vnto him: he found him in Bethel, and there he spake with vs.

5 Euen the LORD God of hosts, the LORD is his memoriall.

6 Therefore turne thou to thy God: keepe mercie and iudgement, and wait on thy God continually.

7 He is a merchant, the balances of deceit are in his hand: hee loueth to oppresse.

8 And Ephraim said, Yet I am become rich, I haue found mee out substance: in all my labours they shall finde none iniquitie in mee, that were sinne.

9 And I that am the LORD thy God from the lande of Egypt, will yet make thee to dwell in tabernacles, as in the dayes of the solemne feast.

10 I haue also spoken by the prophets, and I haue multiplied visions, and bled similitudes, by the ministerie of the prophets.

* 2. King. 18 19.

† Hebr. the euill of your euill.

* Mat. 2. 15

† Hebr. lift vp.

† Hebr. together they exalted not.

* Gene. 19. 22. amos 4. 11.

|| Or, with the most holy

† Heb. visit vpon.

* Gene. 25. 26.

† Heb. was a prince, or behaued himselfe princely

* Gen. 32. 24. * Gen. 35. 9, 10. * Exo. 3. 15

|| Or, Canaan

|| Or, deceine

|| Or, all my labours suffice me not: hee shall haue punishment of iniquitie in whom is sinne.

† Heb. which

† Heb. by the hand.

11 Is there iniquitie in Gilead: surely they are vanitie, they sacrifice bullocks in Gilgal, yea their altars are as heapes in the furrowes of the fields.

12 And Jacob fled into the countrey of Syria, and Israel serued for a wife, and for a wife he kept sheepe.

13 And by a Prophet the LORD brought Israel out of Egypt, and by a Prophet was he preserved.

14 Ephraim prouoked him to anger, most bitterly: therefore shall he leaue his blood vpon him, and his reproch shall his Lord returne vnto him.

CHAP. XIII.

1 Ephraims glory, by reason of idolatry, vanisheth. 5 Gods anger for their vnkindnes. 9 A promise of Gods mercie. 15 A iudgement for rebellion.

When Ephraim spake, trembling, he exalted himselfe in Israel, but, when he offended in Baal, he died.

2 And now they sinne more and more, and haue made them molten images of their siluer, and idoles according to their owne vnderstanding, all of it the worke of the craftsmen: they say of them, Let the men that sacrifice, kisse the calues.

3 Therefore they shall be as the morning cloud, and as the early dew it passeth away, as the chaffe that is driuen with a whirlewinde out of the floore, and as the smoke out of the chimney.

4 Yet I am the LORD thy God from the land of Egypt, and thou shalt know no God, but me: for there is no sauiour beside me.

5 I did know thee in the wilderness, in the land of great drought.

6 According to their pasture, so were they filled: they were filled, and their heart was exalted: therefore haue they forgotten me.

7 Therefore I will be vnto them as a Lion, as a Leopard by the way will I obserue them.

8 I will meet them as a beare that is bereaued of her whelpes, and will rent the kall of their heart, and there will I deuoure them like a Lion: the wilde beast shall teare them.

9 O Israel, thou hast destroyed thy selfe, but in me is thine helpe.

10 I will be thy King: where is any other that may saue thee in all thy cities:

and thy Judges of whom thou saidst, Giue me a King and Princes:

11 I gaue thee a king in mine anger, and tooke him away in my wrath.

12 The iniquitie of Ephraim is bound by: his sinne is hid.

13 The sorowes of a traueiling woman shall come vpon him, he is an vnwise sonne, for he should not stay long in the place of the breaking forth of children.

14 I will ransom them from the power of the graue: I will redeeme them from death: O death, I will be thy plagues, O graue, I will be thy destruction: repentance shall be hid from mine eyes.

15 Though he be fruitfull among his brethren, an East winde shall come, the winde of the LORD shall come by from the wilderness, and his spring shall become drie, and his fountaine shall be dried by: he shall spoile the treasure of all pleasant vessels.

16 Samaria shall become desolate, for she hath rebelled against her God: they shall fall by the sword: their infants shall be dashed in pieces, and their women with childe shall be ript by.

CHAP. XIII.

1 An exhortation to repentance. 4 A promise of Gods blessing.

Israel, returne vnto the LORD thy God; for thou hast fallen by thine iniquitie.

2 Take with you words, and turne to the LORD, say vnto him, Take away all iniquitie, and receive vs graciously: so will wee render the calues of our lips.

3 Asshur shall not saue vs, we will not ride vpon horses, neither will wee say any more to the work of our hands, Yee are our gods: for in thee the fatherlesse findeth mercie.

4 I will heale their backsliding, I will loue them freely: for mine anger is turned away from him.

5 I will be as the dew vnto Israel: hee shall grow as the lillie, and cast forth his rootes as Lebanon.

6 His branches shall spread, and his beautie shall be as the oliue tree, and his smell as Lebanon.

7 They that dwell vnder his shadow shall returne: they shall reuiue as the corne, & grow as the vine, the sent there:

* Chap. 4. 15. and 9. 15. * Gen. 28. 5. * Gene. 29. 20, 28. * Exod. 12. 50, 51. and 13. 3.

† Hebr. with bitternes. † Hebr. bloods.

† Hebr. they adde to sinne.

¶ Or, the sacrificers of men.

* Isa. 43. 11. chap. 12. 10.

† Hebr. droughts.

† Hebr. the beast of the field.

† Hebr. in thy helpe.

* 1. Sam. 8. 5. and 15. 23. and 16. 1.

† Hebr. a time.

† Hebr. the hand. * 1. Cor. 15. 55.

* Eze. 19. 12.

† Hebr. vessels of desire.

¶ Or, giue good.

* Hebr. 13. 15.

¶ Or, blossom. † Hebr. strike.

† Hebr. shall goe.

¶ Or, blossom. ¶ Or, memoriall.

thereof shalbe as the wine of Lebanon.
 8 Ephraim shall say, what haue I
 to doe any more with idoles: I haue
 heard him, and obserued him: I am like
 a greene firre tree, from me is thy fruite
 found.

9 who is wise, and hee shall vnder-
 stand these things: prudent, and hee
 shall know them: for the wayes of the
 LORD are right, and the iust shall
 walke in them: but the transgressours
 shall fall therein.



IOEL.

CHAP. I.

1 Ioel, declaring sundry iudgements of God, ex-
 horteth to obserue them, 8 and to mourne.
 14 He prescribeth a fast, for complaint.



THE word of the
 LORD that came
 to Joel the sonne
 of Pethuel.

2 Heare this,
 yee olde men, and
 giue eare, all yee
 inhabitants of the
 lande: hath this

been in your dayes, or euen in the dayes
 of your fathers:

3 Tell ye your children of it, and let
 your children tell their children, and their
 children another generation.

4 † That which the palmer worme
 hath left, hath the locust eaten; and that
 which the locust hath left, hath the can-
 ker-worme eaten; and that which the
 canker-worme hath left, hath the cater-
 pillar eaten.

5 Awake ye drunkards, and weepe,
 and howle all yee drinkers of wine, be-
 cause of the new wine, for it is cut off
 from your mouth.

6 For a nation is come by vpon my
 lande, strong, and without number,
 whose teeth are the teeth of a lyon, and
 he hath the cheeke-teeth of a great lyon.

7 He hath laide my vine waste: and
 † barked my figge-tree: hee hath made
 it cleane bare, and cast it away, the bran-
 ches thereof are made white.

8 Lament like a virgine girded
 with sackcloth for the husband of her
 youth.

9 The meate offering and the drinke
 offering is cut off from the house of the

LORD, the Priestes the LORDS
 ministers mourne.

10 The field is wasted, the lande
 mourneth; for the corne is wasted: the
 new wine is || dried vp, the oyle languisheth.

11 Be yee ashamed, O yee husband-
 men: howle, O yee vine-dressers, for
 the wheate and for the barley; because
 the harvest of the field is perished.

12 The vine is dried vp, and the figge-
 tree languisheth, the pomegranate tree,
 the palme tree also and the apple tree,
 euen all the trees of the field are wither-
 ed: because ioy is withered away from
 the sonnes of men.

13 Gird your selues, and lament, yee
 Priestes: howle, ye ministers of the Al-
 tar: come, lie all night in sackcloth, ye
 ministers of my God: for the meate offer-
 ing and the drinke offering is withhold-
 en from the house of your God.

14 * Sanctifie yee a fast: call a || so-
 lemne assembly: gather the Elders, and
 all the inhabitants of the land into the
 house of the LORD your God, and
 cry vnto the LORD:

15 Alas for the day: for * the day of
 the LORD is at hand, and as a de-
 struction from the Almighty shall it
 come.

16 Is not the meate cut off before
 your eyes, yea ioy and gladnesse from
 the house of our God:

17 The † seede is rotten vnder their
 clods: the garneres are laide desolate:
 the barnes are broken downe, for the
 corne is withered.

18 How doe the beastes grone: the
 heards of cattell are perplexed, because
 they haue no pasture, yea the flockes of
 sheepe are made desolate.

† Heb. the
 residue of
 the palmer-
 worme.

† Heb. laid
 my figgetree
 for a bar-
 king.

|| Or, asha-
 med.

* Cha. 2. 15.
 || Or, day of
 restraint.

* Iai. 13. 6.

† Heb. grains

|| Or, habitation.

19 **L O R D**, to thee will I crie: for the fire hath deuoured the || pastures of the wilderness, and the flame hath burnt all the trees of the field.

20 The beasts of the field crie also vnto thee: for the riuers of waters are dried vp, and the fire hath deuoured the pastures of the wilderness.

CHAP. II.

1 He sheweth vnto Zion the terriblenesse of Gods iudgement. 12 He exhorteth to repentance, 15 Prescribeth a fast, 18 Promiseth a blessing thereon. 21 He comforteth Zion with present, 28 and future blessings.

|| Or, cornet.

Blow yee the || trumpet in Zion, & sound an alarme in my holy mountaine: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the **L O R D** cometh, for it is nie at hand;

2 A day of darkenesse and of gloominesse, a day of clouds and of thicke darkenesse, as the morningspread vpon the mountaines: a great people and a strong, there hath not bene euer the like, neither shall be any more after it, euen to the yerest of many generations.

† Heb. of generation and generation.

3 A fire deuoureth before them, and behind them a flame burneth: the land is as the garden of Eden before them, and behind them a desolate wilderness, yea and nothing shall escape them.

4 The appearance of them is as the appearance of horses; and as horse men, so shall they runne.

5 Like the noise of charrets on the tops of mountaines shall they leape, like the noise of a flame of fire that deuoureth the stubble, as a strong people, set in battell aray.

6 Before their face the people shall be much pained: all faces shall gather † blacknesse.

† Heb. pot.

7 They shall runne like mighty men, they shall cline the wall like men of warre, and they shall march euery one on his wayes, and they shall not breake their rankes.

8 Neither shall one thrust another, they shall walke euery one in his path: and when they fall vpon the || sword, they shall not be wounded.

|| Or, dart.

9 They shall runne to and fro in the citie: they shall runne vpon the wall: they shall cline vp vpon the houses: they shall enter in at the windowes, like a theefe.

* Iſai. 13. 10. ezech. 31. 2.

10 The * earth shall quake before

them, the heauens shall tremble, the Sun & the Moone shall be darke, & the starres shall withdrawe their shining.

11 And the **L O R D** shall vtter his voyce before his armie, for his campe is very great: for he is strong that executeth his word: for the * day of the **L O R D** is great and very terrible, and who can abide it:

* Ier. 39. 5. am. 5. 18. zeph. 1. 15.

12 **T**herefore also now, saith the **L O R D**, * turne yee euen to me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning.

* Ier. 4. 1.

13 And rent your heart and not your garments; and turne vnto the **L O R D** your God: for he is * gracious and mercifull, slow to anger, and of great kindnesse, and repenteth him of the euill.

* Exod. 34. 6. psal. 86. 3 5. ion. 4. 2.

14 * Who knoweth if he will returne and repent, and leaue a blessing behind him, euen a meate offering and a drinke offering vnto the **L O R D** your God:

* Ion. 3. 9.

15 **B**low the trumpet in Zion, * sanctifie a fast, call a solemne assembly.

* Chap. 1. 14.

16 Gather the people: sanctifie the congregation: assemble the elders: gather the children, and those that sucke the breasts: let the bridegroome goe forth of his chamber, and the bride out of her closet.

17 Let the priests, the ministers of the **L O R D**, weepe betweene the porch and the altar, & let them say; Spare thy people **O L O R D**, and giue not thine heritage to reproch: that the heathen should || rule ouer them: * wherefore should they say among the people, where is their God?

|| Or, use a byword against them. * Psal. 42. 11. and 79. 10. and 115. 2.

18 **W**hen will the **L O R D** be iea- lous for his land, and pitie his people.

19 Hea the **L O R D** will answer and say vnto his people; Behold, I will send you corne and wine, and oyle, and yee shall be satisfied therewith: and I will no more make you a reproch among the heathen.

20 But I will remoue farre off from you the northren armie, & will driue him into a land barren and desolate, with his face toward the East sea, and his hinder part towards the vtmost Sea, and his stinke shall come vp, and his ill sauour shall come vp, because † he hath done great things.

† Heb. he hath magnified to doe.

21 **F**eare not, O land, be glad and reioyce: for the **L O R D** will doe great things.

22 Be not afraid, yee beasts of the field: for the pastures of the wilderness doe

doe spring, for the tree beareth her fruit, the fig tree and the vine doe yeeld their strength.

23 Be glad then, ye children of Zion, and reioyce in the LORD your God: for he hath giuen you the former raine moderately, and he will cause to come downe for you the raine, the former raine, & the latter raine in the first month.

24 And the floozes shall bee full of wheate, and the fats shall ouerflowe with wine and oyle.

25 And I will restore to you the yeeres that the locust hath eaten, the canker worme, and the caterpillar, and the palmer worme, my great armie which I sent among you.

26 And ye shall eate in plentie, and be satisfied, and praise the Name of the LORD your God, that hath dealt wonderously with you: and my people shall neuer be ashamed.

27 And ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I am the LORD your God, and none else: and my people shall neuer be ashamed.

28 And it shall come to passe afterward, that I will powre out my Spirit vpon all flesh, and your sonnes and your daughters shall prophetic, your old men shall dreame dreames, your yong men shall see visions.

29 And also vpon the seruants, and vpon the handmaids in those dayes will I powre out my Spirit.

30 And I will shew wonders in the heauens, and in the earth, blood and fire, and pillars of smoke.

31 The Sunne shall be turned into darkenesse, and the Moone into blood, before the great and the terrible day of the LORD come.

32 And it shall come to passe that whosoever shall call on the Name of the LORD, shall bee deliuered: for in mount Zion and in Ierusalem shall be deliuerance, as the LORD hath said, and in the remnant, whom the LORD shall call.

CHAP. III.

1 Gods iudgements against the enemies of his people. 9 God will be knowen in his iudgement. 18 His blessing vpon the Church.

Behold, in those dayes and in that time, when I shall bring againe the captiuitie of Iudah and Ierusalem,

2 I wil also gather all nations, and will bring them downe into the valley of Jehoshaphat, and wil plead with them there for my people, and for my heritage Israel, whom they haue scattered among the nations, and parted my land.

3 And they haue cast lots for my people, and haue giuen a boy for a harlot, and solde a girle for wine, that they might drinke.

4 Hea and what haue ye to do with me, O Tyre and Zidon, and all the coasts of Palestine: will ye render mee a recompence: and if ye recompense me, swiftly and speedily will I returne your recompence vpon your owne head.

5 Because yee haue taken my siluer and my gold, and haue caried into your temples my goodly & pleasant things.

6 The children also of Iudah and the children of Ierusalem haue ye sold vnto the Grecians, that yee might remoue them farre from their border.

7 Behold, I will raise them out of the place whither yee haue sold them, and wil returne your recompence vpon your owne head.

8 And I will sell your somes and your daughters into the hande of the children of Iudah, and they shall sell them to the Sabeans, to a people farre off, for the LORD hath spoken it.

9 Proclaime ye this among the gentiles: & prepare warre, wake vp the mightie men, let all the men of warre draw neere, let them come vp.

10 Beate your plowe shares into swords, and your pruning hookes into speares, let the weake say, I am strong.

11 Assemble your selues, and come all ye heathen, and gather your selues together round about: thither cause thy mightie ones to come downe, O LORD.

12 Let the heathen be wakened, and come vp to the valley of Jehoshaphat: for there will I sit to iudge all the heathen round about.

13 Put ye in the sickle, for the haruest is ripe, come, get you downe, for the presse is full, the fats ouerflowe, for the wickednesse is great.

14 Multitudes, multitudes in the valley of decision: for y day of the LORD is neere in the valley of decision.

15 The Sunne and the Moone shall be darkened, and the starres shall withdraw their shining.

Or, a teacher of righteousness. Heb. according to righteousness. *Leuit. 26. 4. deut. 14. 14.

*Isa. 44. 8. acts 2. 17.

*Cha. 3. 15

*Rom. 10. 13.

† Heb. desirable.

† Heb. the sonnes of the Grecians.

† Heb. sanctifie.

*Isa. 2. 4.

Or, sythes.

Or, the Lord shall bring downe.

*Reue. 14. 15.

Or, concision, or threshing.

*Cha. 2. 31.

Against the enemies Amos. of the Church.

* Ierc. 25.
30. amos 1.
2.

† Hebr. place
of repaire, or
harbour.

† Hebr. ho-
linesse.

* Reuel. 21.
27.

* Amos 9.
13.

16 The LORD also shall roare out of Zion, and utter his voice from Jerusalem, and the heavens and the earth shall shake, but the LORD will be the hope of his people, and the strength of the children of Israel.

17 So shall ye know that I am the LORD your God, dwelling in Zion, my holy Mountaine: then shall Jerusalem be holy, and there shall no strangers passe through her any more.

18 And it shall come to passe in that day, that the mountaines shall drop downe new wine, and the hills shall flow with milke, and all the riuers of

Judah shall flow with waters, and a fountaine shall come forth of the house of the LORD, and shall water the valley of Shittim.

19 Egypt shall be a desolation, and Edom shall be a desolate wilderness, for the violence against the children of Judah, because they have shed innocent blood in their land.

20 But Judah shall dwell for ever, and Jerusalem from generation to generation.

21 For I will cleanse their blood, that I have not cleansed, for the LORD dwelleth in Zion.

† Hebr. goe.

|| Or, abide.

|| Or, Euen I
the Lord
that dwel-
leth in Zion.



AMOS.

CHAP. I.

1 Amos sheweth Gods iudgement vpon Syria, 6 vpon the Philistines, 9 vpon Tyrus, 11 vpon Edom, 13 vpon Ammon.



The wordes of Amos, who was among the herdmen of Tekoa, which hee sawe concerning Israel, in the daies of Uzziah King of Judah, and in

the dayes of Jeroboam the sonne of Joash king of Israel, two yere before the earthquake.

2 And he said, The LORD will roare from Zion, and utter his voice from Jerusalem: and the habitations of the shepherds shall mourne, and the top of Carmel shall wither.

3 Thus saith the LORD: For three transgressions of Damascus, and for foure I wil not turne away the punishment thereof, because they have threshed Gilead, with threshing instruments of yron.

4 But I will send a fire into the house of Hazael, which shall deuoure the palaces of Benhadad.

5 I wil breake also the barre of Da-

mascus, and cut off the inhabitant from the plaine of Auen: and him that holdeth the scepter from the house of Eden, and the people of Syria shall goe into captiuitie, vnto Kir, saith the LORD.

6 Thus saith the LORD, For three transgressions of Gaza, and for foure I wil not turne away the punishment thereof: because they carried away captiue the whole captiuitie, to deliuer them by to Edom.

7 But I wil send a fire on the wall of Gaza, which shall deuoure the palaces thereof.

8 And I wil cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the scepter from Ashkelon, and I wil turne mine hand against Ekron; and the remnant of the Philistines shall perish, saith the Lord God.

9 Thus saith the LORD, For three transgressions of Tyrus, and for foure I wil not turne away the punishment thereof, because they deliuered by the whole captiuitie to Edom, and remembered not the brotherly couenant.

10 But I wil send a fire on the wall of Tyrus, which shall deuoure the palaces thereof.

11 Thus saith the LORD, For three transgressions of Edom, and for foure,

|| Or, Bi-
kath Auen.
|| Or, Beth-
Edom.

* 2. Chro.
28. 18.

|| Or, caried
them away,
with an en-
tire captiui-
tie.

† Hebr. the
couenant of
brethren.

* Zech. 14.
5.

* Ierc. 25.
30. ioel 3.
18.

|| Or, he for
fourc.

|| Or, conuert
it, or let it
be quiet.
And so ver.
6. &c.

foure, I will not turne away the punishment thereof, because he did pursue his brother with the sword, and did cast off all pitie, and his anger did teare perpetually, and kept his wrath for ever.

12 But I will send a fire vpon Teman, which shall deuoure the palaces of Bozrah.

13 Thus sayth the LORD, For three transgressions of the children of Ammon, and for foure, I wil not turne away the punishment thereof; because they haue ript by the women with childe of Gilead, that they might enlarge their border.

14 But I will kindle a fire in the wall of Rabbah, and it shall deuoure the palaces thereof, with showing in the day of battell, with a tempest in the day of the whirlewinde.

15 And their king shall goe into captiuitie, hee, and his princes together, sayth the LORD.

CHAP. II.

1 Gods wrath against Moab, 4 vpon Iudah, 6 and vpon Israel. 9 God complaineth of their vnthankfulness.

Thus sayth the LORD, For three transgressions of Moab, and for foure, I wil not turne away the punishment thereof, because hee burnt the bones of the King of Edom into lime.

2 But I will send a fire vpon Moab, and it shall deuoure the palaces of Kerioth, and Moab shall die with tumult, with shouting, and with the sound of the trumpet:

3 And I will cut off the iudge from the middelt thereof, and wil slay all the princes thereof with him, sayeth the LORD.

4 Thus sayth the LORD, For three transgressions of Iudah, and for foure, I will not turne away the punishment thereof: because they haue despised the Law of the LORD, and haue not kept his Commandements, and their lies caused them to erre, after the which their fathers haue walked.

5 But I will send a fire vpon Iudah, and it shall deuoure the palaces of Jerusalem.

6 Thus sayth the LORD, For three transgressions of Israel, and for foure, I will not turne away the punish-

ment thereof; because they solde the righteous for siluer, and the poore for a paire of shooes:

7 That pant after the dust of the earth on the head of the poore, and turne aside the way of the meeke; and a man and his father will goe in vnto the same maid, to profane my holy Name.

8 And they lay themselues downe vpon clothes laide to pledge, by euery Altar, and they drinke the wine of the condemned in the house of their God.

9 Yet destroyed I the Amozite before them, whose height was like the height of the Cedars, and hee was strong as the oaks, yet I destroyed his fruite from aboue, and his rootes from beneath.

10 Also I brought you by from the land of Egypt, and ledde you fourtie yeeres through the wilderness, to possesse the land of the Amozite.

11 And I raised by of your sonnes for Prophets, and of your young men for Nazarites. Is it not euen thus, O ye children of Israel, saith the LORD:

12 But ye gaue the Nazarites wine to drinke, and commaunded the Prophets, saying, Prophecie not.

13 Behold, I am pressed vnder you, as a cart is pressed that is ful of sheaues.

14 Therefore the slight shall perish from the swift, and the strong shall not strengthen his force, neither shall the mightie deliuer himselfe:

15 Neither shall hee stand that handleth the bow, and hee that is swift of foote, shall not deliuer himselfe, neither shall hee that rideth the horse, deliuer himselfe.

16 And hee that is couragious among the mighty, shall flee away naked in that day, saith the LORD.

CHAP. III.

1 The necessitie of Gods iudgement against Israel. 9 The publication of it, with the causes thereof.

Heare this word that the LORD hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family, which I brought by from the land of Egypt, saying;

2 You onely haue I knowen of all the families of the earth: therefore I will punish you for all your iniquities.

3 Can two walke together, except they be agreed:

† Heb. corrupted his compassions.

|| Or, divided the mountains.

* 2. Kings. 3. 27.

* Chap. 8. 8.

|| Or, young woman.

|| Or, such as haue fined or mulcted.

* Num. 21. 24. deut. 2. 31. iosh. 24. 8.

* Exod. 12. 51.

* Cha. 7. 12.

|| Or, I will presse your place as a cart full of sheaues presseth.

† Heb. his soule or life.

† Heb. strong of his hearts.

† Heb. visit vpon.

4 Will a lyon roare in the Forrest, when he hath no pray? Will a young lyon cry out of his den, if he haue taken nothing?

† Heb. giue forth his voyce.

5 Can a bird fall in a snare vpon the earth, where no ginne is for him? Shall one take by a snare from the earth, and haue taken nothing at all?

|| Or, not runne together.

6 Shall a trumpet be blowen in the citie, and the people not be afraid? Shall there be euill in a citie, and the LORD hath not done it?

|| Or, and shall not the L. doe some what?

7 Surely the LORD GOD will doe nothing, but he reuealeth his secret vnto his seruants the Prophets.

8 The lyon hath roared, who will not feare? the LORD GOD hath spoken, who can but prophetic?

9 Publish in the palaces at Ashdod, and in the palaces in the land of Egypt, and say; Assemble your selues vpon the mountaines of Samaria: and behold the great tumults in the midst thereof, and the oppressed in the midst thereof.

|| Or, oppref- sions.

10 For they know not to doe right, saith the LORD; who store by violence, and robbery in their palaces.

|| Or, spoile.

11 Therefore thus saith the LORD GOD, An aduersarie there shall be euen round about the land: and he shall bring downe thy strength from thee, and thy palaces shall be spoiled.

12 Thus saith the LORD, As the shepheard taketh out of the mouth of the lyon two legges or a piece of an eare; so shall the children of Israel be taken out that dwell in Samaria, in the corner of a bed, and in Damascus in a couch.

† Heb. deli- uereth.

|| Or, on the bedsfeete.

13 Heare yee and testifie in the house of Jacob, saith the LORD GOD, the God of hostes;

14 That in the day that I shall visite the transgressions of Israel vpon him, I will also visite the altars of Bethel, and the hornes of the altar shall be cut off, and fall to the ground.

|| Or, punish Israel for.

15 And I will smite the winter house with the summer house; and the houses of yuorie shall perish, and the great houses shall haue an end, saith the LORD.

CHAP. III.

1 Hereproueth Israel, for oppref- sion. 4 for idolatry, 6 and for their incorrigiblenesse.

Hear this word yea kinde of Bashan, that are in the mountaine of Samaria, which oppresse the poore, which crush the needy, which say to their masters; Bring, and let vs drinke.

2 The LORD GOD hath sworne by his holinesse, that loe, the dayes shall come vpon you, that he will take you away with hookes, and your posteritie with fish hookes.

3 And yee shall goe out at the breaches, euery Cow at that which is before her, and yee shall cast them into the palace, saith the LORD.

|| Or, yee shall cast a way the things of the palace.

4 Come to Bethel and transgresse, at Gilgal multiplie transgression; and bring your sacrifices euery morning, and your tithes after three yeeres.

† Heb. three yeeres of dayes.

5 And offer a sacrifice of thanksgiving with leauen, and proclaime and publish the free offrings; for this liketh you, O yee children of Israel, saith the LORD GOD.

† Heb. offer by burning. † Heb. so yee loue.

6 And I also haue giuen you cleannesse of teeth in all your cities, and want of bread in all your places: yet haue yee not returned vnto me, saith the LORD.

7 And also I haue withholden the raine from you, when there were yet three moneths to the harvest, and I caused it to raine vpon one citie, and caused it not to raine vpon an other city: one piece was rained vpon, & the piece wherupon it rained not, withered.

8 So two or three cities wandered vnto one citie, to drinke water; but they were not satisfied: yet haue yee not returned vnto me, saith the LORD.

9 I haue smitten you with blasting and mildew; when your gardens and your vineyards, and your fig trees, and your oliue trees increased, the palmer worme deuoured them: yet haue yee not returned vnto me, saith the LORD.

|| Or, the multitude of your gardens &c: did the palmer worme &c.

10 I haue sent among you the pestilence, after the maner of Egypt: your yongmen haue I slain with the sword, and haue taken away your horses, & I haue made the stinke of your campes to come by vnto your nostrils, yet haue yee not returned vnto me, saith the LORD.

|| Or, in the way.

† Heb. with the capti- uity of your horses.

11 I haue ouerthrowen some of you, as God ouerthrowen Sodome & Gomorrah, and yee were as a firebrand pluckt out of the burning: yet haue yee not returned vnto me, saith the LORD.

* Gen. 19. 24.

12 Therefore

12 Therefore thus will I doe vnto thee, O Israel: and because I will doe this vnto thee, prepare to meeete thy God, O Israel.

13 For loe, he that formeth the mountaines, and createth the || Wind, and declareth vnto man, what is his thought, that maketh the morning darkenesse, and treadeth vpon the high places of the earth: the LORD, the God of hostes is his Name.

CHAP. V.

1 A Lamentation for Israel. 4 An exhortation to repen'ance. 21 God reiecteth their hypocriticall seruice.

H Care ye this word which I take vp against you, euen a lamentation, O house of Israel.

2 The virgin of Israel is fallen, she shall no more rise: she is forsaken vpon her land, there is none to raise her vp.

3 For thus saith the Lord GOD, The citie that went out by a thousand, shall leaue an hundred, and that which went forth by an hundred, shall leaue ten to the house of Israel.

4 For thus saith the LORD vnto the house of Israel, Seeke ye mee, and ye shall liue.

5 But seeke not * Bethel, nor enter into Gilgal and passe not to Beer-sheba: for Gilgal shall surely goe into captiuitie, and Bethel shall come to nought.

6 Seeke the LORD, and ye shall liue, lest hee breake out like fire in the house of Ioseph and deuoure it, and there be none to quench it in Bethel,

7 He who turne iudgment to worm-wood, and leaue off righteousnesse in the earth:

8 Seeke him that maketh the * seven starres and Orion, and turneth the shadow of death into the morning, and maketh the day darke with night: that * calleth for the waters of the Sea, and poureth them out vpon the face of the earth: the LORD is his Name.

9 That strengtheneth the † spoiled against the strong: so that the spoiled shall come against the fortresse.

10 They hate him that rebuketh in the gate: and they abhorre him that speaketh vprightly.

11 Forasmuch therfore as your treading is vpon the poore, and ye take from him burdens of wheate, * ye haue built

houses of hewen stone, but ye shall not dwell in them: yee haue planted † pleasant vineyards, but ye shall not drinke wine of them.

12 For I know your manifold transgressions, and your mighty sinnes: they afflict the iust, they take || a bribe, and they turne aside the poore in the gate from their right.

13 Therefore the prudent shall keepe silence in that time, for it is an euill time.

14 Seeke good and not euill, that ye may liue: and so the LORD, the God of hostes shall be with you, as yee haue spoken.

15 * Hate the euill, and loue the good, and establish iudgement in the gate: it may be that the LORD God of hostes will bee gracious vnto the remnant of Ioseph.

16 Therefore the LORD, the God of hostes, the Lord saith thus: Wailing shall be in all streets, and they shall say in all the high wayes, Alas, Alas: and they shall call the husbandman to mourning, and such as are skilful of lamentation, to wailing.

17 And in all vineyards shall be wailing: for I will passe through thee, saith the LORD.

18 * Woe vnto you that desire the day of the LORD: to what ende is it for you: the day of the LORD is darknes and not light.

19 As if a man did flee from a lyon, and a beare met him, or went into the house, and leaned his hand on the wall, and a serpent bit him.

20 Shall not the day of the LORD be darkenes, and not light: euen very darke, and no brightnesse in it:

21 * I hate, I despise your feast dayes, and I will not || smell in your solemne assemblies.

22 Though ye offer me burnt offerings, and your meat offerings, I will not accept them: neither will I regard the || peace offerings of your fat beasts.

23 Take thou away from mee the noise of thy songs: for I will not heare the melodie of thy vioules.

24 But let iudgement † run downe as waters, and righteousnesse as a mightie stream.

25 * Haue yee offered vnto mee sacrifices and offerings in the wilderness fouertie yeeres, O house of Israel:

26 But yee haue borne the || tabernacle of your Moloch, and Chim your images,

† Heb. vineyards of de-fire.

|| Or, aransome.

* Psa. 74. 15. & 79. 10. rom. 12. 9.

* Isa. 5. 19. ier. 30. 7. ioel 2. 2. zeph. 1. 15.

* Isa. 1. 11. ier. 6. 20. || Or, smell your holy dayes.

|| Or, thanke offerings.

† Heb. roule.

* Acts 7. 42

|| Or, Sicutb your king.

|| Or, spirit.

* Ier. 4. 4.

* Iob. 9. 9. and 38. 31.

* Chap. 9. 6.

† Heb. spoile.

* Zeph. 1. 13.

images, the starre of your god, which ye made to your selues.

27 Therefore wil I cause you to go into captiuitie beyond Damascus, saith the LORD, whose Name is the God of hostes.

CHAP. VI.

1 The wantonnes of Israel, 7 shalbe plagued with desolation, 12 and their incorrigiblenes.

Woe to them that are at ease in Zion, and trust in the mountaine of Samaria, which are named chiefe of the nations, to whom the house of Israel came.

2 Passe ye vnto Calneh, and see, and from thence go ye to Hemath the great: then goe downe to Gath of the Philistines: bee they better then these kingdoms: or their border greater then your border:

3 Be that put farre away the euil day, and cause the seat of violence to come neere:

4 That lie vpon beds of puozie, and stretch themselues vpon their couches, and eat the lambes out of the flocke, and the calves out of the midst of the stall:

5 That chaunt to the sound of the Uiole, and inuent to themselues instruments of musicke, like Dauid:

6 That drinke wine in bowles, and anoint themselues with the chiefe ointments: but they are not grieved for the affliction of Ioseph.

7 Therefore now shall they goe captiue, with the first that goe captiue, and the banquet of them that stretched themselues, shalbe remoued.

8 The LORD GOD hath sworne by himselfe, saith the LORD the God of hostes, I abhorre the excellencie of Jacob, and hate his palaces: therefore wil I deliuer by the citie, with all that is therein.

9 And it shall come to passe, if there remaine tenne men in one house, that they shall die.

10 And a mans vnckle shall take him vp, and he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say vnto him that is by the sides of the house, Is there yet any with thee: and hee shall say, No. Then shall he say, Holde thy tongue: for we may not make mention of the Name of the LORD.

11 For beholde, the LORD commandeth, and hee will smite the great house with breaches, and the little house with clefts.

12 Shall horses runne vpon the rocke: wil one plow there with oxen: for ye haue turned iudgement into gall, and the fruite of righteousnesse into hemlocke.

13 Bee which reioyce in a thing of nought, which say, Haue we not taken to vs hornes by our owne strength:

14 But beholde, I wil raise vp against you a nation, O house of Israel, saith the LORD, the God of hostes, and they shall afflict you from the entering in of Hemath, vnto the riuer of the wilderness.

CHAP. VII.

1 The iudgements of the grasshoppers, 4 and of the fire, are diuerted by the prayer of Amos. 7 By the wall of a plumb-line, is signified the reiection of Israel. 10 Amaziah complaineth of Amos. 14 Amos sheweth his calling, 16 and Amaziahs iudgement.

Thus hath the LORD GOD shewed vnto me, and behold, he formed grasshoppers in the beginning of the shooting vp of the latter growth: and loe, it was the latter growth after the kings mowings.

2 And it came to passe, that when they had made an ende of eating the grasse of the land, then I said, O LORD GOD, forgive, I beseech thee, by whom shall Jacob arise: for he is small.

3 The LORD repented for this. It shall not be, saith the LORD.

4 Thus hath the LORD GOD shewed vnto me: and behold, the LORD GOD called to contend by fire, and it deuoured the great deepe, and did eat by a part.

5 Then said I, O LORD GOD, cease, I beseech thee, by whom shall Jacob arise: for he is small.

6 The LORD repented for this. This also shall not be, saith the LORD GOD.

7 Thus hee shewed mee, and behold, the LORD stood vpon a wall made by a plumbline, with a plumbline in his hand.

8 And the LORD said vnto mee, Amos, what seest thou: And I sayd, A plumb-line. Then sayd the LORD, Behold,

* Luke 6. 24. || Or, are secure.

* Exod. 19. 5. || Or, first fruits.

* Exek. 12. 27. * Chap. 5. 18.

|| Or, habitation. || Or, abound with superfluities.

|| Or, quater.

|| Or, in bowles of wine.

† Hebr. breach.

* Iere. 52. 14.

† Hebr. the fulnes thereof.

* Chap. 5. 13. || Or, they will not, or haue not.

|| Or, droppings.

|| Or, valley.

|| Or, greenewormes.

|| Or, who of (or for) Jacob shall stand?

Behold, I will set a plumb-line in the midst of my people Israel, I will not againe passe by them any more.

9 And the high places of Isaac shall be desolate, and the Sanctuaries of Israel shall be laide waste: and I will rise against the house of Jeroboam with the sword.

10 Then Amaziah the Priest of Beth-el sent to Jeroboam king of Israel, saying: Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel: the land is not able to beare all his words.

11 For thus Amos saith, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captiue, out of their owne land.

12 Also Amaziah said vnto Amos, O thou Seer, goe, flee thee away into the land of Judah, and there eate bread, and prophetic there.

13 But prophetic not againe any more at Beth-el: for it is the Kings Chappell, and it is the Kings Court.

14 Then answered Amos, and sayde to Amaziah; I was no Prophet, neither was I a Prophets sonne, but I was an heardman, and a gatherer of Sycomore fruit.

15 And the LORD tooke me as I followed the flocke, and the LORD said vnto me, Goe, prophetic vnto my people Israel.

16 Now therefore heare thou the worde of the LORD: Thou sayest, Prophetic not against Israel, and drop not thy word against the house of Isaac.

17 Therefore thus sayth the LORD; Thy wife shall be an harlot in the city, and thy sonnes and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be diuided by line: and thou shalt die in a polluted land, and Israel shall surely goe into captiuitie forth of his land.

CHAP. VIII.

1 By a basket of Summer fruite, is shewed the propinquitie of Israels end. 4 Oppression is reprobued. 11 A famine of the word threatned.

Thus hath the LORD GOD shewed vnto me, and beholde, a basket of Summer fruit.

2 And he said, Amos, what seest thou? And I sayde, A basket of Summer fruite. Then said the LORD vnto mee, The ende is come vpon my people of Israel; I will not

againe passe by them any more.

3 And the songz of the Temples shall be howlings in that day, sayth the LORD GOD: there shall be many dead bodies in euery place, they shall cast them forth with silence.

4 Heare this, O ye that swallowe by the needy, euen to make the poore of the land to faile,

5 Saying; when will the newe Moone be gone, that we may sell corne: and the Sabbath, that we may set forth wheat, making the Ephah small, and the shekel great, and falsifying the balances by deceit:

6 That we may buy the poore for siluer, & the needie for a paire of shoes; yea, and sell the refuse of the wheate:

7 The LORD hath sworne by the excellencie of Jacob, Surely I will neuer forget any of their workes.

8 Shall not the land tremble for this, and euery one mourne that dwel- leth therein: and it shall rise by wholly as a flood; and it shall be cast out and drowned, as by the flood of Egypt.

9 And it shall come to passe in that day, sayth the LORD GOD, that I will cause the Sunne to go downe at noone, and I will darken the earth in the cleare day.

10 And I will turne your feasts into mourning, and all your songs into lamentation, and I will bring by sackcloth vpon all loynes, and baldnesse vpon euery head: and I will make it as the mourning of an onely sonne, and the end thereof as a bitter day.

11 Behold, the daies come, sayth the LORD GOD, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of the LORD.

12 And they shall wander from Sea to Sea, and from the North euen to the East they shall runne to and fro, to seeke the worde of the LORD, and shall not finde it.

13 In that day shall the faire virgines and young men faint for thirst.

14 They that sweare by the sinne of Samaria, and say, Thy God, O Dan, liueth, and the manner of Beer-sheba liueth, euen they shall fall, and neuer rise by againe.

CHAP. IX.

1 The certeintie of the desolation. 11 The restoring of the Tabernacle of Dauid.

I saw

Or, San-
ctuarie.

† Heb. house
of the King-
dome.

Or, wilde
figges.

† Heb. from
behind.

Eze. 21. 2.

† Heb. shall
howle.

† Heb. be
silent.

Or, mo-
neth.

† Heb. open.

† Heb. per-
verting the
balances of
deceit.

* Chap. 2. 6.

The power, and Obadiah. goodnesse of God.

H Saw the Lord standing upon the altar, and he said, **S**mite the lintell of the doore, that the posts may shake: and cut them in the head all of them, and I will slay the last of them with the sword: hee that seeth of them, shall not flee away, and he that escapeth of them, shall not be delivered.

|| Or, chapter, or knop.
|| Or, wound them.

2 * Though they digge into hell, thence shall mine hand take them: though they clime vp to heaven, thence will I bring them downe.

* Psa. 139. 8. &c.

3 And though they hide themselves in the top of Carmel, I will search and take them out thence, and though they be hid from my sight in the bottome of the Sea, thence will I commaund the serpent, and he shall bite them.

4 And though they goe into captiuitie before their enemies, thence will I commaund the sword, and it shall slay them: and I will set mine eyes vpon them for euill, and not for good.

* Ier. 44. 11.

5 And the Lord God of hostes is he that toucheth the land, and it shall melt, and all that dwelleth therein shall mourne, and it shall rise vp wholly like a flood, and shall be drowned as by the flood of Egypt.

6 It is he that buildeth his stories in the heaven, and hath founded his troupe in the earth, he that calleth for the waters of the Sea, and poureth them out vpon the face of the earth: the Lord is his name.

|| Or, spheres heb. ascensions.
* Psa. 104. 3.
|| Or, bundell.
* Chap. 5. 8.

7 Are yee not as children of the Ethiopians vnto me, O children of Israel, saith the Lord: haue not I brought vp Israel out of the land of Egypt: and the Philistines from Caph-

* Ier. 47. 4

toz, and the Syrians from Kir:

8 Behold, the eyes of the Lord God are vpon the sinfull kingdome, and I will destroy it from off the face of the earth; sauing that I will not utterly destroy the house of Jacob, saith the Lord.

9 For loe, I will commaund, and I will lift the house of Israel among all nations, like as corne is sifted in a sieue, yet shall not the least graine fall vpon the earth.

† Heb. canse to moue.

† Heb. stone.

10 All the signers of my people shall die by the sword, which say: The euill shall not ouertake nor preuent vs.

11 In that day will I raise vp the tabernacle of David, that is fallen, and close vp the breaches thereof, and I will raise vp his ruines, and I will build it as in the dayes of old;

* Acts 15. 16.

† Heb. hedge, or wall.

12 That they may possesse the remnant of Edom, and of all the heathen; which are called by my name, saith the Lord that doth this.

† Heb. vpon whom my name is called.

13 Behold, the daies come, saith the Lord, that the plowman shall ouertake the reaper, & the treader of grapes him that soweth seede, and the mountaines shall drop sweete wine, and all the hills shall melt.

† Heb. draweth forth.

|| Or, new wine.

* Ier. 3. 18.

14 And I will bring againe the captiuitie of my people of Israel: and they shall build the waste cities, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and drinke the wine thereof: they shall also make gardens, and eat the fruite of them.

15 And I will plant them vpon their land, and they shall no more be pulled vp out of their land, which I haue giuen them, saith the Lord thy God.



OBADIAH.

1 The destruction of Edom, 3 for their pride, 10 and for their wrong vnto Iacob. 17 The saluation and victory of Iacob.

The vision of Obadiah: Thus saith the Lord God, concerning Edom: wee haue heard a rumour from the Lord, and an am-

* Ier. 49. 14.

bassadoz is sent among the heathen: Arise yee, and let vs rise vp against her in battell.

2 Behold, I haue made thee small among the heathen: thou art greatly despised.

3 The pride of thine heart hath deceiued thee: thou that dwellest in the clefts of the rocke, whose habitation is high,

high, that saith in his heart: who shall bring me downe to the ground:

4 * Though thou exalt thy selfe as the eagle, and though thou set thy nest among the starres, thence will I bring thee downe, saith the LORD.

5 If * theeues came to thee, if robbers by night (how art thou cut off?) would they not haue stollen til they had enough: if the grape gatherers came to thee, would they not leaue || some grapes:

6 How are the things of Esau searched out: how are his hid things sought vp:

7 All the men of thy confederacie haue brought thee euen to the border: † the men that were at peace with thee, haue deceiued thee, and preuailed against thee: † they that ate thy bread haue laide a wound vnder thee: there is none vnderstanding || in him.

8 * Shal I not in that day, saith the LORD, euen destroy the wise men out of Edom, and vnderstanding out of the mount of Esau:

9 And thy mightie men, O Teman, shall be dismayed, to the end that euery one of the mount of Esau may be cut off by slaughter.

10 C For thy * violence against thy brother Jacob shame shall couer thee, and thou shalt be cut off for euer.

11 In the day that thou stoodest on the other side, in the day that the strangers || caried away captiue his forces, and forreiners entred into his gates, and cast lots vpon Jerusalem, euen thou wast as one of them.

12 But || thou shouldest not haue looked on the day of thy brother in the day that hee became a stranger, neither shouldest thou haue reioyced over the children of Judah in the day of their destruction: neither shouldest thou haue † spoken proudly in the day of distresse.

13 Thou shouldest not haue entred into the gate of my people in the day of

their calamitie: yea, thou shouldest not haue looked on their affliction in the day of their calamitie, nor haue laid hands on their || substance in the day of their calamitie.

14 Neither shouldest thou haue stood in the crosse way to cut off those of his that did escape, neither shouldest thou haue || deliuered vp those of his that did remaine in the day of distresse.

15 For the day of the LORD is neere vpon all the heathen: * as thou hast done, it shall bee done vnto thee, thy reward shall returne vpon thine owne head.

16 For as ye haue drunke vpon my holy mountaine, so shall all the heathen drinke continually: yea, they shall drinke, and they shall || swallow downe, and they shall bee as though they had not bene.

17 C But vpon mount Zion shall be || deliuerance, and there || shall be holinesse, and the house of Jacob shall possesse their possessions.

18 And the house of Jacob shall bee a fire, and the house of Joseph a flame, and the house of Esau for stubble, and they shall kindle in them and deuoure them, and there shall not be any remaining of the house of Esau, for the LORD hath spoken it.

19 And they of the South shall possesse the mount of Esau, and they of the plaine, the Philistines: and they shall possesse the fields of Ephraim, and the fields of Samaria, and Benjamin shall possesse Gilead.

20 And the captiuitie of this hoste of the children of Israel shall possesse that of the Canaanites euen vnto Zarephath, and the captiuitie of Jerusalem || which is in Sepharad, shall possesse the cities of the South.

21 And * Saviours shall come by on mount Zion to iudge the mount of Esau, and the * kingdome shall be the LORDS.

|| Or, forces.

|| Or, shut up.

* Ezek. 35.
15.

|| Or, sup up.

|| Or, they that escape.
|| Or, it shall be holy.

|| Or, shall possesse that which is in Sepharad.
* 1. Tim. 4.
16. iames 5
20.
* Luke 1.33

IONAH.



IONAH.

CHAP. I.

1 Ionah sent to Nineueh, fleeth to Tarshish.

4 He is bewrayed by a tempest, 11 throwen into the sea, 17 and swallowed by a fith.

NOW the word of the LORD came vnto **Jonah** the sonne of Amittai, saying,

2 Arise, goe to Nineueh that great citie, and cry against it: for

their wickednes is come by before me.

3 But **Jonah** rose by to flee vnto Tarshish, from the presence of the LORD, and went downe to Joppa, and he found a ship going to Tarshish: so he payed the fare thereof, and went downe into it, to goe with them vnto Tarshish from the presence of the LORD.

4 But the LORD sent out a great winde into the sea, and there was a mightie tempest in the sea, so that the ship was like to be broken.

5 Then the Mariners were afraid, and cried euery man vnto his god, and cast forth the wares that were in the ship, into the sea, to lighten it of them: but **Jonah** was gone downe into the sides of the ship, and hee lay, and was fast asleepe.

6 So the shipmaster came to him, and said vnto him, what meanest thou, O sleeper: Arise, call vpon thy God, if so be that God wil thinke vpon vs, that we perish not.

7 And they said euery one to his fellow; Come, and let vs cast lots, that we may know for whose cause this euil is vpon vs. So they cast lots, and the lot fell vpon **Jonah**.

8 Then said they vnto him, Tel vs, we pray thee, for whose cause this euil is vpon vs: what is thine occupation: and whence comest thou: what is thy countrey: and of what people art thou:

9 And hee said vnto them, I am an

Hebrew, and I feare the LORD the God of heauen, which hath made the sea, and the dry land.

10 Then were the men exceedingly afraid, and saide vnto him; why hast thou done this: (for the men knew that he fled from the presence of the LORD, because he had told them.)

11 Then said they vnto him, what shall we doe vnto thee, that the sea may be calme vnto vs: (for the sea wrought and was tempestuous.)

12 And he said vnto them, Take me by, and cast mee forth into the sea; so shall the sea be calme vnto you: for I know that for my sake this great tempest is vpon you.

13 Neuerthelesse the men rowed hard to bring it to the land, but they could not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.

14 Wherefore they cried vnto the LORD, and said, we beseech thee, O LORD, we beseech thee, let vs not perish for this mans life, and lay not vpon vs, innocent blood: for thou, O LORD, hast done as it pleased thee.

15 So they tooke by **Jonah**, and cast him forth into the sea, and the sea ceased from her raging.

16 Then the men feared the LORD exceedingly, and offered a sacrifice vnto the LORD, and made vowes.

17 Now the LORD had prepared a great fish to swallow by **Jonah**, and **Jonah** was in the belly of the fish three dayes, and three nights.

CHAP. II.

1 The prayer of Ionah. 10 Hee is deliuered from the fith.

When **Jonah** prayed vnto the LORD his God, out of the fishes belly,

2 And said, I cried by reason of mine affliction vnto the LORD, and hee heard mee; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voyce.

3 For thou hadst cast mee into the deepe,

|| Called, Matth. 12. 39. Ionas.

* Gene. 10. 11, 12. cha. 3-3.

† Heb. cast forth.

† Hebr. thought to be broken.

† Hebr. with great feare.

† Hebr. may be silent from vs. || Or grew more and more tempestuous. Heb. went.

† Hebr. digged.

† Hebr. stood.

† Hebr. sacrificed a sacrifice, and vowed vowes. * Matt. 12. 40. and 16. 4. Luke 11. 30. † Hebr. bowels.

* Psal. 120. 1. || Or, out of mine affliction. || Or, the graue.

† Heb. heart. deepe, in the † midst of the Seas, and the floods compassed me about: all thy billowes & thy waues passed ouer me.

4 Then I said, I am cast out of thy sight; yet I will looke againe toward thy holy Temple.

* Psa. 69. 2. 5 The * waters compassed mee about euen to the soule; the depth closed mee round about; the weedes were wrapt about my head.

† Heb. cuttings off. † Or, the pit. 6 I went downe to the † bottomes of the mountaines: the earth with her barres was about me for euer: yet hast thou brought by my life from || corrupcion, O LORD my God.

7 When my soule fainted within mee, I remembered the LORD, and my prayer came in vnto thee, into thine holy Temple.

8 They that obserue lying vanities, forsake their owne mercy.

9 But I will sacrifice vnto thee with the voice of * thanksgiuing, I will pay that that I haue vowed: * saluation is of the LORD.

10 And the LORD spake vnto the fish, and it vomited out Jonah vpon the drie land.

* Psa. 50. 14, 23. and 116. 7. hof. 14. 2. heb. 13. 5. * Psa. 3. 9.

CHAP. III.

1 Ionah sent againe, preacheth to the Nineuites. 5 Vpon their repentance, 10 God repenteth.

And the word of the LORD came vnto Jonah the second time, saying;

2 Arise, goe vnto Nineueh that great citie, and preach vnto it the preaching that I bid thee.

3 So Jonah arose and went vnto Nineueh, according to the word of the LORD: now Nineueh was an exceeding great citie of three dayes iourney.

4 And Jonah began to enter into the citie a dayes iourney, and hee cryed, and said; Yet fourtie dayes, and Nineueh shall be ouerthrowen.

5 So the people of Nineueh * beleued God, and proclaimed a fast, and put on sackcloth from the greatest of them euen to the least of them.

6 For word came vnto the King of Nineueh, and he arose from his throne, and he laid his robe from him and couered him with sackcloth, & sate in ashes.

7 And he caused it to be proclaimed and † published through Nineueh (by the decree of the King and his † nobles) saying; Let neither man nor beast,

† Heb. of God.

* Matth. 12. 41. luke 11. 32.

† Heb. said.

† Heb. great men.

herd nor flocke taste any thing let them not feede, nor drinke water.

8 But let man and beast be couered with sackcloth, and cry mightily vnto God: yea, let them turne euery one from his euill way, and from the violence that is in their hands.

9 * Who can tell if God will turne and repent, and turne away from his fierce anger, that we perish not?

10 And God saw their workes, that they turned from their euill way, and God repented of the euill that hee had sayd, that he would doe vnto them, and he did it not.

* Loel 2. 14.

CHAP. III.

1 Ionah repining at Gods mercy, 4 is reprooued by the type of a Gourd.

But it displeased Jonah exceedingly, and he was very angry.

2 And he prayed vnto the LORD, and sayd, I pray thee, * LORD, was not this my saying, when I was yet in my countrey: Therefore I fledde before vnto Tarshish: for I knew that thou art a * gracious God, and mercifull, slow to anger, and of great kindnesse, and repentest thee of the euill.

3 Therefore now, O LORD, take, I beseech thee, my life from me; for it is better for me to die then to liue.

4 Then said the LORD, || Doest thou well to be angry?

5 So Jonah went out of the citie, and sate on the East side of the city, and there made him a boothe, and sate vnder it in the shadow, till hee might see what would become of the citie.

6 And the LORD God prepared a || gourd, and made it to come by ouer Jonah, that it might be a shadow ouer his head, to deliuer him from his griefe. So Jonah was † exceeding glad of the gourd.

7 But God prepared a worme when the morning rose the next day, and it smote the gourd that it withered.

8 And it came to passe when the Sunne did arise, that God prepared a || vehement East wind: and the Sunne beat vpon the head of Jonah, that hee fainted, and wished in himselfe to die, and said, It is better for me to die, then to liue.

9 And God said to Jonah, || Doest thou well to be angry for the gourd?

Gggg

and

* Chap. 1. 8.

* Exo. 34. 6. psal. 86. 5. ioel 2. 13.

|| Or, art thou greatly angry?

|| Or, palme-crist. Heb. Kikaion.

† Heb. reioyced with great ioy.

|| Or, silent.

|| Or, art thou greatly angry?

|| Or, I am greatly angry.

|| Or, spared.

† Heb. was the sonne of the night.

and he said, || I doe well to be angry, euen vnto death.

10 Then said the LORD, Thou hast || had pitie on the gourde, for the which thou hast not laboured, neither madest it grow, which † came vp in a

night, and perished in a night:

11 And should not I spare Nineueh that great citie, wherein are more then sixscore thousand persons, that cannot discern betweene their right hand and their left hand, and also much cattell:



MICAH.

CHAP. I.

1 Micah sheweth the wrath of God against Iacob, for idolatry. 10 Hee exhorteth to mourning.

The word of the LORD that came to Micah the Moreshite in the dayes of Iotham, Ahaz, and Hezekiah Kings of Iudah, which hee saw concerning Samaria and Ierusalem.

2 † Heare * all ye people, hearken O earth, and † all that therein is, and let the LORD GOD be witness against you, the LORD from his holy temple.

3 For behold, * the LORD cometh forth out of his * place, and will come downe and tread vpon the * high places of the earth.

4 And * the mountaines shall be molten vnder him, and the valleis shall be cleft: as ware before the fire, and as the waters that are powred downe † a steepe place.

5 For the transgression of Iacob is all this, and for the sinnes of the house of Irael: what is the transgression of Iacob: Is it not Samaria: and what are the high places of Iudah: are they not Ierusalem:

6 Therefore I will make Samaria as an heape of the field, and as plantings of a vineyard: and I will powre downe the stones therof into the valley, and I will discover the foundations thereof.

7 And all the grauen images thereof shall be beaten to pieces, and all the hires thereof shall be burnt with the fire, and all the idoles thereof will I lay desolate: for she gathered it of the hire of an harlot, and they shall returne to the hire of an harlot.

8 Therefore I wil waile and houle,

I will goe stript and naked: I will make a wailing like the dragons, and mourning as the † owles.

9 For || her wound is incurable, for it is come vnto Iudah: he is come vnto the gate of my people, euen to Ierusalem.

10 † * Declare yee it not at Gath, weepe yee not at all: In the house of || Aphrah * rowle thy selfe in the dust.

11 Passe yee away thou † inhabitant of || Saphir, hauing thy * shame naked: the inhabitant of || Zaanan came not forth in the mourning of || Beth-ezel, he shall receiue of you his standing.

12 For the inhabitant of Maroth || waited carefully for good, but euill came downe from the LORD vnto the gate of Ierusalem.

13 O thou inhabitant of Lachish, bind the charet to the swift beast: he is the beginning of the sinne to the daughter of Zion: for the transgressions of Irael were found in thee.

14 Therefore shalt thou giue presents || to Moresheth-Gath: the houses of || Achish shall be a lie to y kings of Irael.

15 Yet wil I bring an heire vnto thee, O inhabitant of Mareshah: || he shall come vnto Adullam, the glory of Irael

16 Make thee * bald, and polle thee for thy delicate children, enlarge thy baldnesse as the Eagle, for they are gone into captiuitie from thee.

CHAP. II.

1 Against oppresion. 4 Alamentation. 7 A reproofe of iniustice and idolatrie. 12 A promise of restoring Iacob.

Woe to them that devise iniquitie, and worke euill vpon their beds: When the morning is light, they practise it, because it is in the power of their hand.

2 And

† Heb. heare yee people all of them.

* Deut. 32.

1. Isai. 1. 2.

† Heb. the fulnesse thereof.

6. 21

* Isai. 2

5. 3.

psal. 11

32.

* Deut. 3.

13. and 3

29.

* Psal. 97. 5.

† Heb. a descent.

cent.

† Heb. daughters of the owle.

|| Or, he is grievously sicke of her wounds.

* 2. Sam. 1. 20.

|| That is, dust.

* Ier. 6. 26.

† Heb. inhabitresse.

|| Or, thou that dwellest fairely.

* Isai. 47. 30.

|| Or, the countrey of flockes.

|| Or, a place neere.

|| Or, was grieved.

|| Or, for. || That is, a lie.

|| Or, the glory of Irael shall come &c.

* Isai. 22. 12

* Isa. 5. 8.
|| Or, de-
fraude.

2 And they couet * fields and take them by violence: and houses, and take them away: so they || oppresse a man and his house, euen a man and his heritage.

3 Therefore thus saith the LORD, Behold, against this familie doe I deuise an euill, from which ye shall not remoue your necks, neither shall ye goe haughtily: for this time is euill.

† Heb. with a lamentation of lamentations.
|| Or, instead of restoring.

4 ¶ In that day shall one take by a parable against you, and lament with a † dolefull lamentation, and say, We be vtterly spoiled: hee hath changed the portion of my people: how hath he remoued it from me: || turning away hee hath diuided our fields.

* Deut. 32. 8, 9.
|| Or, prophetic not, as they prophetic.

5 Therefore thou shalt haue none that shall * cast a cord by lot in the Congregation of the LORD.

6 || † * Prophecie ye not, say they, to them that prophetic: they shall not prophetic to them, that they shall not take shame.

† Heb. drop, &c.
* Isa. 30. 10.
|| Or, shortened.

7 ¶ Thou that art named the house of Jacob, is the Spirit of the LORD || straitned: are these his donges: doe not my words do good to him that walketh † vprightly:

† Hebr. vpright.
† Heb. yesterday.
† Heb. ouer against a garment.
|| Or, wines.

8 ¶ Euen of late, my people is risen by as an enemy: ye pull off the robe † with the garment, fro them that passe by securely, as men auerle from warre.

9 The || women of my people haue ye cast out from their pleasant houses, from their children haue ye taken away my glory for euer.

10 Arise ye and depart, for this is not your rest: because it is polluted, it shall destroy you euen with a soze destruction.

|| Or, walke with the winde, and lie falsly.

11 If a man || walking in the spirit and falshood, doe lie, saying, I will prophetic vnto thee of wine and of strong drinke, he shall euen bee the prophet of this people.

12 ¶ I will surely assemble, O Jacob, all of thee: I will surely gather the remnant of Israel, I will put them together as the sheepe of Bozrah, as the flocke in the midst of their fold: they shall make great noise by reason of the multitude of men.

13 The breaker is come by before them: they haue broken by and haue passed through the gate, and are gone out by it, and their king shall passe before them, & the LORD on the head of them.

CHAP. III.

1 The crueltie of the Princes. 5 The falshood of the Prophets. 8 The security of them both.



And I said, Heare, I pray you, O heads of Jacob, and ye princes of the house of Israel: is it not for you to know iudgement:

2 who hate the good and loue the euill, who plucke off their skinne from off them, and their flesh from off their bones.

3 who also eate the flesh of my people, and slay their skinne from off them, and they breake their bones, and chop them in pieces, as for the pot, and as flesh within the cauldron.

4 Then shall they cry vnto the LORD, but he will not heare them: he will euen hide his face from them at that time, as they haue behaued themselves ill in their doings.

5 ¶ Thus saith the LORD concerning the Prophets that make my people erre, that * bite with their teeth and crie; Peace: and he that putteth not into their mouths, they euen prepare warre against him:

* Chap. 2. 11

6 Therefore night shall be vnto you, † that yee shall not haue a vision, and it shall be darke vnto you, † that yee shall not diuine, and the Sunne shall goe downe ouer the Prophets, and the day shall be darke ouer them.

† Hebr. from a vision.
† Heb. from diuining.

7 Then shall the seers be ashamed, and the diuiners confounded: yea, they shall all couer their † lips, for there is no answer of God.

† Heb. upper lippe.

8 ¶ But truely I am full of power by the spirit of the LORD, and of iudgement and of might, to declare vnto Jacob his transgression, and to Israel his sinne.

9 Heare this, I pray you, yee heads of the house of Jacob, and princes of the house of Israel, that abhorre iudgement and peruert all equitie.

10 They build by Zion with * blood, and Jerusalem with iniquitie.

* Ezek. 22. 27. zeph. 3.

11 The heads thereof iudge for reward, and the priests thereof teach for hyre, and the Prophets thereof diuine for money: yet will they leane vpon the LORD, † and say; Is not the LORD among vs: none euill can come vpon vs.

† Heb. bloods.

† Heb. saying.

12 Therefore shall Zion for your sake be * plowed as a field, and Jerusalem shall become heapes, and the mountaine of the house, as the high places of the forrest.

* Ier. 26. 18

C H A P. III.

1 The Glory, 3 Peace, 8 Kingdome, 11 and Victorie of the Church.

* Ifai. 2. 2.
&c.

B

At *in the last dayes it shal come to passe, that the mountaine of the house of the LORD shall be established in the top of the mountaines, and it shalbe exalted aboue the hilles, and people shall flow vnto it.

2 And many nations shall come, and say; Come, and let vs goe by to the mountaine of the LORD, and to the house of the God of Jacob, and he will teach vs of his wayes, and wee will walke in his pathes: for the Law shall goe foorth of Zion, and the word of the LORD from Jerusalem.

3 And he shall iudge among many people, and rebuke strong nations afarre off, and they shall beate their swords into * plowshares, and their speares into || pruning hookes: nation shall not lift by a sword against nation, neither shall they learne warre any more.

* Ifai. 2. 4.
ioel 3. 10.
|| Or, fythes.

4 But they shall sit every man vnder his vine, and vnder his figgetree, and none shall make them afraid: for the mouth of the LORD of hostes hath spoken it.

5 For all people will walke every one in the name of his god, and we will walke in the name of the LORD our God for euer and euer.

6 In that day, saith the LORD, will I assemble her that halteth, and I will gather her that is driuen out, and her that I haue afflicted.

* Zeph. 3.
19.
* Dan. 7. 14.
luke 1. 33.

7 And I will make her that * halted, a remnant; and her that was cast farre off, a strong nation; and the LORD * shall reigne ouer them, in Mount Zion from hencefoorth, euen for euer.

8 And thou, O towre of the flock, the strong hold of the daughter of Zion, vnto thee shall it come, euen the first dominion, the kingdome shall come to the daughter of Jerusalem.

9 Now why dost thou cry out aloud? is there no king in thee? is thy counsellor perished? for pangs haue taken thee, as a woman in trauell.

10 Bee in paine and labour to bring forth, O daughter of Zion, like a woman in trauell: for now shalt thou goe

foorth out of the citie, and thou shalt dwell in the field, and thou shalt goe euen to Babylon: there shalt thou be deliuered: there the LORD shall redeeme thee from the hand of thine enemies.

11 Now also many nations are gathered against thee, that say, Let her be defiled, & let our eye look vpon Zion.

12 But they know not the thoughts of the LORD, neither vnderstand they his counsell: for hee shall gather them as the sheaves into the floore.

13 Arise and thresh, O daughter of Zion: for I will make thine horne yron, & I will make thy hooues brasse, and thou shalt beat in pieces many people: and I will consecrate their gaine vnto the LORD, and their substance vnto the Lord of the whole earth.

C H A P. V.

1 The birth of Christ. 4 His Kingdome.
8 His conquest.

Now gather thy selfe in troupes, O daughter of troupes: he hath laid siege against vs: they shall smite the Judge of Israel with a rod vpon the cheeke.

2 But thou *Beth leem Ephzarah, though thou bee little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come foorth vnto mee, that is to be ruler in Israel: whose goings foorth haue bene from of old, † from everlasting.

* Matth. 2.
6. ioh. 7. 42.

3 Therefore will hee giue them by, vntill the time that shee which trauaileth, hath brought forth: then the remnant of his brethren shall returne vnto the children of Israel.

† Hebr. the dayes of eternitie.

4 And he shall stand and || feed in the strength of the LORD, in the Dwelling of the name of the LORD his God, and they shall abide: for now shall he be great vnto the ends of the earth.

|| Or, rule.

5 And this man shall bee the peace when the Assyrian shall come into our land: and when hee shall tread in our palaces, then shall we raise against him seven Shepherds, and eight † principall men.

† Heb. princes of men.
† Hebr. sette vp.

6 And they shall † waste the land of Assyria with the sword, and the land of Minrod || in the entrances thereof: thus shall hee deliuer vs from the Assyrian, when he commeth into our land, and when hee treadeth within our borders.

|| Or, with her owne naked swords.

7 And

7 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many people, as a dew from the LORD, as the shewes by on the grasse that tarieth not for man, nor waiteth for the sonnes of men.

8 And the remnant of Jacob shall be among the Gentiles in the middelt of many people, as a Lyon among the beasts of the Forrest, as a yong Lyon among the flockes of sheepe: who if he goe through, both treadeth downe, and teareth in pieces, and none can deliuer.

9 Thine hand shall be lift vp vpon thine aduersaries, and all thine enemies shall be cut off.

10 And it shall come to passe in that day, sayth the LORD, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy charets.

11 And I will cut off the cities of thy land, and throw downe all thy strong holdes.

12 And I will cut off witchcrafts out of thine hand, and thou shalt haue no more Southlayers.

13 Thy grauen images also will I cut off, and thy standing images out of the midst of thee: & thou shalt no more worship the worke of thine hands.

14 And I will plucke by thy groues out of the middelt of thee: so will I destroy thy cities.

15 And I will execute vengeance in anger, and furie vpon the heathen, such as they haue not heard.

CHAP. VI.

1 Gods controuersie for vnkindnesse, 6 for ignorance, 10 for iniustice, 16 and for idolatry.

Heare yee now what the LORD saith, Arise, contend thou before the mountaines, and let the hilles heare thy voice.

2 Heare yee, O mountaines, the LORDS controuersie, and ye strong foundations of the earth: for the LORD hath a controuersie with his people, and he will pleade with Israel.

3 O my people, what haue I done vnto thee, and wherein haue I wearied thee: testifie against me.

4 For I brought thee by out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of seruants, and I sent before thee Moses, Aaron and Miriam.

5 O my people, remember now what Balak king of Moab consulted,

and what Balaam the sonne of Beor answered him from Shittim vnto Gilgal, that yee may know the righte-ousnesse of the LORD.

6 Wherewith shall I come before the LORD, and bow my selfe before the high God: shall I come before him with burnt offerings, with calves of a yeere olde:

7 Will the LORD be pleased with thousands of rammes, or with tenne thousands of riuers of oyle: shall I giue my first borne for my transgression, the fruit of my body for the sinne of my soule:

8 Hee hath shewed thee, O man, what is good: and what doeth the LORD require of thee, but to do iustly, and to loue mercy, and to walke humbly with thy God:

9 The LORDS voice cryeth vnto the citie, and the man of wisdom shall see thy Name: heare ye the rodde, and who hath appointed it.

10 Are there yet the treasures of wickednesse in the house of the wicked, and the scant measure that is abominable.

11 Shall I count them pure with the wicked balances, and with the bag of deceitfull weights:

12 For the rich men thereof are full of violence, and the inhabitants thereof haue spoken lies, and their tongue is deceitfull in their mouth.

13 Therefore also will I make thee sicke in smiting thee, in making thee desolate, because of thy sinnes.

14 Thou shalt eate, but not be satisfied, and thy casting downe shall be in the midst of thee, and thou shalt take holde, but shalt not deliuer: & that which thou deliuerest, will I giue by to the sword.

15 Thou shalt sow, but thou shalt not reape: thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oyle: & sweet wine, but shalt not drinke wine.

16 For the statutes of Omri are kept, and all the workes of the house of Ahab, and ye walke in their counsels, that I should make thee a desolation, and the inhabitants thereof an hissing: therefore yee shall beare the reproch of my people.

CHAP. VII.

1 The Church complaining of her small number, 3 and the generall corruption, 5 putteth her confidence, not in man but in God.

* Num. 25.
* Iosh. 5.

† Heb. sonnes of a yeere.

† Heb. belly.

* Deut. 10. 12.

† Heb. humbly thy selfe to walke.

|| Or, thy name shall see that which is.

|| Or, is there yet vnto euery man an house of the wicked? &c.

† Heb. measure of leanness.

|| Or, shall I be pure with, &c.

* Deut. 28. 38. hagg. 1.6.

|| Or, he doth much keepe the &c.

* 1. Kin. 16. 25, 26.

* 1. Kin. 16. 30, &c.

|| Or, astonishment.

|| Or, goats.

|| Or, statues.

|| Or, enemies.

|| Or, with.

* I. Ier. 2.

* Exod. 12. 51. and 14. 30.

* Num. 22. 5. and 23. 7.

8 She triumpheh ouer her enemies. 14 God comforteth her by promises, 16 by confuſion of the enemies, 18 and by his mercies.



VDe is mee, for I am as when they haue gathered the summer fruits, as the grape gleanings of the vintage: there is no cluster to eate: my soule desired the first ripe fruit.

2 The good man is perished out of the earth, and there is none vpright among men: they all lie in waite for blood: they hunt euery man his brother with a net.

3 That they may doe euill with both hands earnestly, the prince asketh, and the iudge asketh for a reward: and the great man, he vttereth his mischieuous desire: so they wrap it vp.

4 The best of them is as a brier: the most vpright is sharper then a thorne hedge: the day of thy watchmen, and thy visitation commeth; now shall be their perplexitie.

5 Trust yee not in a friend, put ye not confidence in a guide: keepe the doozes of thy mouth from her that lyeth in thy bolome.

6 For the sonne dishonoureth the father: the daughter riseth vp against her mother: the daughter in law against her mother in law; a mans enemies are the men of his owne house.

7 Therefore I will looke vnto you the LORD: I will waite for the God of my saluation: my God will heare me.

8 Reioyce not against mee, O mine enemy: when I fall, I shall arise; when I sit in darknes, the LORD shall be a light vnto me.

9 I will beare the indignation of the LORD, because I haue sinned against him, vntill he plead my cause, and execute iudgement for me: he will bring me forth to the light, and I shall behold his righteousnesse.

10 Then she that is mine enemy shall see it, and shame shall couer her * Which said vnto mee; Where is the LORD thy God: mine eyes shall behold her: now shall she bee troden downe, as the myze of the streets.

11 In the day that thy walles are to be built, in that day shall the decree bee farre remoued.

12 In that day also he shall come euen to thee from Assyria, and from the fortified cities, and from the fortresse euen to the riuer, and from Sea to Sea, and from mountaine to mountaine;

13 Notwithstanding the land shall be desolate because of them that dwell therein, for the fruite of their doings.

14 Feede thy people with thy rod, the flocke of thine heritage, which dwell solitarily in the wood, in the midst of Carmel: let them feede in Bashan and Gilead, as in the dayes of old.

15 According to the dayes of thy coming out of the land of Egypt will I shew vnto him meruailous things.

16 The nations shall see, and be confounded at all their might: they shall lay their hand vpon their mouth: their eares shall be deafe.

17 They shall licke the dust like a serpent, they shall moue out of their holes like wormes of the earth: they shall be afraid of the LORD our God, and shall feare because of thee.

18 Who is a God like vnto thee, that pardoneth iniquitie, and passeth by the transgression of the remnant of his heritage: hee retaineth not his anger for euer, because he delighteth in mercy.

19 He wil turne againe, he will haue compassion vpon vs: he will subdue our iniquities, and thou wilt cast all their sinnes into the depths of the Sea.

20 Thou wilt performe the trueth to Jacob, and the mercy to Abraham, which thou hast sworne vnto our fathers from the dayes of old.

† Heb. the gatherings of summer.

* Psal. 12. 3. isai. 57. 1. Or, godly, or mercifull.

† Heb. the mischiefe of the soule.

* Matth. 10. 21, 35, 36. luc. 24. 16.

Or, and thou wilt see her that is mine enemy and couer her with shame.

* Psal. 79. 10. and 115 2. ioel. 2. 17 † Heb. she shall be for a treading downe.

* Amos 9. 11. &c: Or, euen to.

Or, after that it hath beene.

Or, rule.

* Psal. 72. 9.

Or, creeping things.

* Exod. 34. 6, 7.



NAHV M.

CHAP. I.

The Maiestie of God, in goodnesse to his people, and seueritie against his enemies.



he burden of Nineueh. The book of the vision of Nahum the Elkoshite.

2 God is * ielous, and the LORD reuengeth: the LORD reuengeth, and is † furious, the LORD wil take vengeance on his aduersaries, and he reserueth wrath for his enemies.

3 The LORD is * slow to anger, and great in power, and will not at all acquit the wicked: the LORD hath his way in the Whirlewind, and in the storme, and the clouds are the dust of his feete.

4 He rebuketh the sea, and maketh it drie, and drieth by all the riuers: Bashan languisheth, and Carmel, and the floure of Lebanon languisheth.

5 The mountaines quake at him, and the hilles melt, and the earth is burnt at his presence, yea the world and all that dwell therein.

6 Who can stand before his indignation: and who can † abide in the fiercenesse of his anger: his furie is powdered out like fire, and the rocks are throwen downe by him.

7 The LORD is good, a strong hold in the day of trouble, & he knoweth them that trust in him.

8 But with an ouer-running flood he will make an vtter ende of the place thereof, and darkenesse shall pursue his enemies.

9 What doe ye imagine against the LORD: he will make an vtter ende: affliction shall not rise by the second time.

10 For while they be folded together as thornes, and while they are drunken as drunkards, they shall be deuoured as stubble fully drie.

11 There is one come out of thee, that imagineth euill against the LORD: † a wicked counseller.

12 Thus saith the LORD, Though they be quiet, and likewise many, yet thus shall they be † cut downe, when he shall passe through: though I haue afflicted thee, I will afflict thee no more.

13 For now will I breake his yoke from off thee, and will burst thy bonds in sunder.

14 And the LORD hath giuen a commandement concerning thee, that no more of thy name be soken: out of the house of thy gods will I cut off the grauen image, and the molten image, I wil make thy graue, for thou art vile.

15 Behold vpon the * mountaines the feete of him that bringeth good tidings, that publisheth peace. O Judah † keepe thy sollemne feasts, performe thy vowes: for the † wicked shall no more passe through thee, he is vtterly cut off.

CHAP. II.

The fearefull and victorious armies of God, against Nineueh.



That dasheth in pieces is come by before thy face: keep the munition, watch the way: make thy loines strong: fortifie thy power mightily.

2 * For the LORD hath turned away the || excellencie of Jacob, as the excellencie of Israel: for the emptiers haue emptied them out, and marred their vine branches.

3 The shield of his mightie men is made red, the valiant men are || in scarlet: the charets shall bee with † flaming torches in the day of his preparation, and the firme trees shall bee terribly shaken.

4 The charets shall rage in the streets, they shall instle one against another in the broad wayes: † they shall seeme like torches, they shall runne like the lightnings.

|| Or, the Lord is a ielous God, and a reuenger, &c.
* Exo. 20. 5
† Heb. that hath fury.

* Exo. 34. 7

† Hebr. a counseller of Belial.
|| Or, if they would haue bin at peace, so should they haue bene many, and so should they haue bene borne, & he should haue passed away.
† Heb. borne

* Isa. 52. 7
rom. 10. 15.

† Heb. feast.
† Heb. Belial.

|| Or, the disperfer or hammer.

* Isa. 10. 12.
|| Or, the pride of Iacob and the pride of Israel.

|| Or, died scarlet.
† Heb. ferie torches.

† Heb. their storm.

† Or, gallants

5 Hee shall recount his † Worthies: they shall stumble in their walke: they shall make haste to the wal thereof, and the † defence shall bee prepared.

† Hebr. couering or couerer.

6 The gates of the riuers shall bee opened, and the palace shall bee dissolved.

|| Or, molten.

|| Or, That

which was e-

stablished,

or, there was

astand made.

|| Or, discou-

ered,

|| Or, from

the dayes

that she hath

bee.

|| Or, cause

them to turn.

7 And || Huzzab shall be || led away captiue, she shall be brought by, and her maids shall leade her as with the voyce of doves, tabring vpon their breasts.

8 But Nineueh is || of olde like a poole of water: yet they shall flee away. Stand, stand shall they cry: but none shall looke backe.

|| Or, And

their infinite

store, &c.

† Hebr. vessels

of desire..

† Iai. 13.

7,8.

9 Take ye the spoyle of siluer, take the spoyle of golde: || for there is none end of the store, and glozy out of all the † pleasant furniture.

10 Shee is emptye, and boide, and waste, and the * heart melteth, and the knees smite together, and much paine is in all loynes, and the faces of them all gather blacknesse.

11 Where is the dwelling of the Lions, and the feeding place of the yong Lions: Where the Lion, euen the olde Lion walked, and the Lions whelpe, and none made them afraid.

12 The Lion did teare in pieces enough for his whelpes, and strangled for his Lionesses, and filled his holes with pray, and his dens with rauine.

13 Behold, I am against thee, saith the LORD of hostes, and I will burne her charrets in the smoke, and the sword shall deuoure thy yong Lions, and I wil cut off thy pray from the earth, and the voice of thy messengers shall no more be heard.

CHAP. III.

The miserable ruine of Nineueh.

† Hebr. Citie

of bloods.

* Eze. 24.9.

hab. 2.10.

W De to the † * bloody City, it is all full of lyes and roberie, the pray departeth not.

2 The noise of a whip, and the noise of the rattling of the wheelles, and of the praunsing horses, and of the iumping charrets.

† Hebr. the

flame of

the sword

and the

lightning of

the speare.

3 The horseman listeth by both the † bright sword, & the glittering speare, and there is a multitude of slaine, and a great number of carkeises: and there is none ende of their corpses: they stumble vpon their corpses,

4 Because of the multitude of the

Whoredomes of the wel-fauoured harlot, the mistresse of witchcrafts, that selleth nations through her whoredomes, and families through her witchcrafts.

5 Behold, * I am against thee, saith the LORD of hostes, and I will discover thy skirtes vpon thy face, and I will shew the nations thy nakednesse, and the kingdomes thy shame.

Esa. 47.3.

ezek. 16.

37.

6 And I will cast abominable filth vpon thee, and make thee vile, and will set thee as a gazing stocke.

7 And it shall come to passe, that all they that looke vpon thee, shall flee from thee, and say: Nineueh is layde waste, who will bemoane her: whence shall I seeke comforters for thee?

8 Art thou better then || populous No, that was scituate among the riuers that had the waters round about it, whose rampart was the sea, and her wall was from the sea?

|| Or, nowri-

shing.

Hebr. No

Amon.

9 Ethiopia and Egypt were her strength, and it was infinit, but and Libim were † thy helpers.

† Hebr. in thy

helpe.

10 Bet was she caried away, she went into captiuitie: her yong children also were dashed in pieces at the top of all the streetes: and they cast lots for her honourable men, and all her great men were bound in chaines.

11 Thou also shalt be * drunken: thou shalt bee hid, thou also shalt seeke strength because of the enemie.

* Iere. 25.

17.

12 All thy strong holds shall be like fig trees with the first ripe figs: if they bee shaken, they shall euen fall into the mouth of the eater.

13 Beholde, thy people in the midst of thee are women: the gates of thy land shall be set wide open vnto thine enemies, the fire shall deuoure thy barres.

14 Draw thee waters for the siege: fortifie thy strong holdes, goe into clay, and tread the mortar: make strong the bricke-kill.

15 There shall the fire deuoure thee: the sword shall cut thee off: it shall eate thee by like the cankerwozme: make thy selfe many as the cankerwozme, make thy selfe many as the locusts.

16 Thou hast multiplied thy merchants about the starres of heauen, the cankerwozme || spoileth & flieth away.

|| Or, sprea-

deth him-

selfe.

17 The crowned are as the locusts, and thy captains as the great grasshoppers which campe in the hedges in the cold

cold day: but when the Sunne ariseth, they flee away, and their place is not knowen where they are.

18 Thy shepheards slumber, O king of Assyria: thy nobles shall dwell in the dust: thy people is scattered vpon the

mountaines, & no man gathereth them.

19 There is no healing of thy bruite: thy wound is grievous: all that heare the bruite of thee, shall clap the hands ouer thee; for vpon whom hath not thy wickednesse passed continually?

† Heb. wrin-
kling.

|| Or, valiant
ones.



HABAKKUK.

CHAP. I.

1 Vnto Habakkuk complaining of the iniquitie of the land, 5 is shewed the fearefull vengeance by the Caldeans. 12 Hee complaineth, that vengeance should be executed by them who are farre worse.



he burden which Habakkuk y Prophet did see.

2 O LORD, howe long shall I crie, and thou wilt not heare! euen cry out vnto thee of violence,

and thou wilt not saue:

3 why doest thou shew me iniquity, & cause me to behold grieuance: for spoiling and violence are before me: & there are that raise by strife and contention.

4 Therefore the Lawe is slacked, and iudgement doeth neuer goe forth: for the wicked doeth compasse about the righteous: therfore || wrong iudgement proceedeth.

5 Behold ye among the heathen, and regard, and wonder marueilously: for I wil worke a worke in your daies, which yee will not beleue, though it be tolde you.

6 For loe, I raise by the Caldeans, that bitter and hastie nation, which shall march through the breadth of the land, to possesse the dwelling places that are not theirs.

7 They are terrible and dreadfull: || their iudgement and their dignity shall proceed of themselues.

8 Their horses also are swifter then the leopards, and are more fierce then the evening volues: & their horsemen shall spread themselues, and their horsemen shall come from farre, they shall flie as the Eagle that hasteth to eate.

9 They shall come all for violence: † their faces shall sup vp as the East winde, and they shall gather the captiuitie as the sand.

10 And they shall scoffe at the Kings, and the Princes shall bee a scome vnto them: they shall deride euery strong holde, for they shall heape dust & take it.

11 Then shall his minde change, and he shall passe ouer, and offend, imputing this his power vnto his God.

12 Art thou not from euerlasting, O LORD my God, mine Holy one: we shall not die: O LORD, thou hast ordained them for iudgement, and O † mightie God, thou hast † established them for correction.

13 Thou art of purer eyes then to beholde euill, and canst not looke on || iniquitie: wherefore lookest thou vpon them that deale treacherously, and holdest thy tongue when the wicked deuoureth the man that is more righteous then hee?

14 And makest men as the fishes of the Sea, as the || creeping things, that haue no ruler ouer them.

15 They take by all of them with the angle: they catch them in their net, and gather them in their || dragge; therefore they reioyce and are glad.

16 Therefore they sacrifice vnto their net, and burne incense vnto their drag: because by them their portion is fat, and their meat || plenteous.

17 Shall they therefore emptie their net, and not spare continually to slay the nations?

CHAP. II.

1 Vnto Habakkuk, waiting for an answer, is shewed that he must waite by faith. 5 The iudgement vpon the Caldean for vnsatiableness, 9 for couetousnesse, 12 for crueltie, 15 for drunkennesse, 18 and for idolatrie.

I will

† Heb. the supping up of their faces, &c. Or, their faces shall looke toward the East: Heb. the opposition of their faces toward the East.

† Heb. rocke.
† Heb. founded.

|| Or, grieuance.

|| Or, mourning.

|| Or, fine-net.

|| Or, daintie:
Heb. fat.

*Iob 21.7.
iere. 12.1.
|| Or, wrested.

* Actes 13.
41.

† Hebr. breadths.

|| Or, from them shall proceed the iudgement of these, and the captiuitie of these.
† Heb. sharp.
* Zeph. 3.3.

Stones shall crie. Habakkuk. Woe to idolaters.

* Iſai. 21. 8.

† Heb. fenced place.
|| Or, in me.

|| Or, when I am argued with. Heb. upon my re-proofe or arguing.

* Hebr. 10. 37.

* Iohn 3. 36. rom. 1. 7. gal. 3. 11. heb. 10. 38.
|| Or, how much more.

|| Or, hoz, be.

† Heb. bloods.

* Ier. 22. 13.
|| Or, gaineth an euill gaine.
† Heb. palme of the hand.

|| Or, piece, or fastening.
|| Or, witneſſe againſt it.

* Ezech. 24. 9. nahum. 3. 1.
† Heb. bloods.

|| Or, in vaine.
|| Or, by knowing the glory of the Lord.
* Iſai. 11. 9.

I will * ſtand vpon my watch, & ſet mee vpon the towre, and will watch to ſee what he will ſay || vnto me, and what I ſhall anſwere || when I am reprov'd.

2 And the **L O R D** answered me and ſaid, Write the viſion, and make it plaine vpon tables, that he may runne that readeth it.

3 For the viſion is yet for an appointed time, but at the the end it ſhall ſpeak, and not lie: though it tary, wait for it, becauſe it will * ſurely come, it wil not tary.

4 Behold, his ſoule which is lifted vp, is not vpright in him; but the * iuſt ſhall live by his faith.

5 ¶ Beſeech alſo, becauſe he tranſgreſſeth by wine, he is a proud man, neither keepeth at home, who enlargeth his deſire as hell, and is as death, and cannot be ſatiſfied, but gathereth vnto him all nations, & heapeth vnto him all people:

6 Shall not all theſe take by a parable againſt him, and a taunting proverbe againſt him, and ſay: || Woe to him that increaſeth that which is not his: how long: and to him that ladeth himſelfe with thicke clay.

7 Shall they not riſe by ſuddenly that ſhall bite thee: and awake, that ſhall vere thee: and thou ſhalt be for booties vnto them?

8 Becauſe thou haſt ſpoiled many nations, all the remnant of the people ſhal ſpoile thee: becauſe of mens blood, and for the violence of the land, of the citie, and of all that dwell therein.

9 ¶ Woe to him that * coueteth an euill couetouſneſſe to his houſe, that he may ſet his neſt on high, that hee may be deliuered from the † power of euill.

10 Thou haſt conſulted ſhame to thy houſe, by cutting off many people, and haſt ſinned againſt thy ſoule.

11 For the ſtone ſhall crie out of the wall, and the || beame out of the timber || ſhall anſwere it.

12 ¶ Woe to him that buildeth a towne with * † blood, and ſtabliſheth a citie by iniquitie.

13 Behold, is it not of the **L O R D** of hoſtes, that the people ſhall labour in the very fire, and the people ſhal wearie themſelves for || very vanitie:

14 For the earth ſhall be filled || with the * knowledge of the glory of the **L O R D**, as the waters cover the Sea.

15 ¶ Woe vnto him that giueth his

neighbour drinke: that putteſt thy bottle to him, and makeſt him drunken alſo: that thou mayeſt looke on their nakedneſſe.

16 Thou art filled || with ſhame for glory: * drinke thou alſo, and let thy forehead bee vncouered: the cup of the **L O R D** ſ right hand ſhall be turned vnto thee, and ſhamefull ſpewing ſhal be on thy glory.

17 For the violence of Lebanon ſhall couer thee: and the ſpoile of beaſts, which made them afraid, becauſe of mens blood, and for the violence of the land, of the city, & of al that dwell therein.

18 ¶ What profiteth the grauen image, that the maker thereof hath grauen it; the molten image, and a * teacher of lies, that † the maker of his worke, truſteth therein, to make dumbe idoles.

19 Woe vnto him that ſaith to the wood, Awake: to the dumbe ſtone, Arife, it ſhall teach: behold, it is layed ouer with gold and ſiluer, and there is no breath at all in the middeſt of it.

20 But * the **L O R D** is in his holy temple: † let all the earth keepe ſilence before him.

C H A P. III.

1 Habakkuk in his prayer, trembleth at Gods Maieſtie. 17 The confidence of his faith.

A Prayer of Habakkuk the prophet || vpon Sigionoth.

2 **L O R D**, I haue heard † thy ſpeech, and was afraid: **L O R D**, || reuiue thy worke in the miſt of the yeeres, in the miſt of the yeeres make knowne; in wrath remember mercy.

3 God came from || Teman, and the holy on from mount Paran Selah. His glory couered the heauens and the earth was full of his praiſe.

4 And his brightneſſe was as the light: he had || hornes comming out of his hand, and there was the hiding of his power:

5 Before him went the peſtilence, and || burning coales went forth at his feete.

6 He ſtood and meaſured the earth: hee beheld and droue aſunder the nations, and the euerlaſting mountaines were ſcattered, the perpetuall hilles did bowe: his wayes are euerlaſting.

7 I ſaw the tents of || Cuſhan || in affliction: and the curtaines of the land of Midian did tremble.

8 was

|| Or, more with ſhame then with glory.
* Ier. 25. 26.

* Ier. 10. 8, 14. zec. 10. 2.
† Heb. The facioner of his facion.

* Pſal. 11. 4.
† Heb. beſilent all the earth before him.

|| Or, according to variable ſongs or tunes called in hebrew, Sigionoth.
† Heb. thy report or thy hearing.
|| Or, preſerue aliue.

|| Or, the South.

|| Or, bright beames out of his ſide.

|| Or, burning diſeaſes.

|| Or, Ethiopia.
|| Or, under affliction or vanitie.

8 was the LORD displeas'd against the riuers: was thine anger against the riuers: was thy wrath against the Sea, that thou didst ride vpon thine horses, and || thy charets of saluation:

|| Or, thy charets were saluation.

9 Thy bow was made quite naked according to the oathes of the tribes, euen thy word. Selah. || Thou didst cleaue the earth with riuers.

|| Or, thou didst cleaue the riuers of the earth.

10 The mountaines sawe thee, and they trembled: the ouerflowing of the water passed by: the deepe vttered his voyce, and lift vp his hands on high.

* Iosh. 10.

11 The Sunne and Moone * stood still in their habitation: || at the light of thine * arrowes they went, and at the shining of thy glittering speare.

12. || Or, thine arrowes walked in the light, &c. * Iosh. 10. 11.

12 Thou didst march through the land in indignation, thou didst thresh the heathen in anger.

13 Thou wentest forth for the saluation of thy people, euen for saluation with thine Anointed, thou woundedst the head out of the house of the wicked, thy discovering the foundation vnto the necke. Selah.

† Heb. making naked.

14 Thou didst strike through with

his staues the head of his villages: they † came out as a whirle-winde to scatter me: their reioycing was as to deuoure the poore secretly.

† Heb. were tempestuous.

15 Thou didst walke through the Sea with thine horses, through the || heape of great waters.

|| Or, mud.

16 When I heard, my belly trembled: my lips quiuered at the voice: rottenesse entred into my bones, and I trembled in my selfe, that I might rest in the day of trouble: When hee cometh by vnto the people, he wil || inuade them with his troupes.

|| Or, cut them in pieces.

17 Although the fig tree shall not blossome, neither shall fruite bee in the vines: the labour of the Oliue shall † faile, and the fields shall yeeld no meat, the flocke shall be cut off from the folde, and there shall be no heard in the stalles:

† Heb. lie.

18 Yet I will reioyce in the LORD: I will ioy in the God of my saluation.

19 The LORD GOD is my strength, and he will make my feet like * hundes feet, and he will make me to walke vpon mine high places. To the chiefe singer on my † stringed instruments.

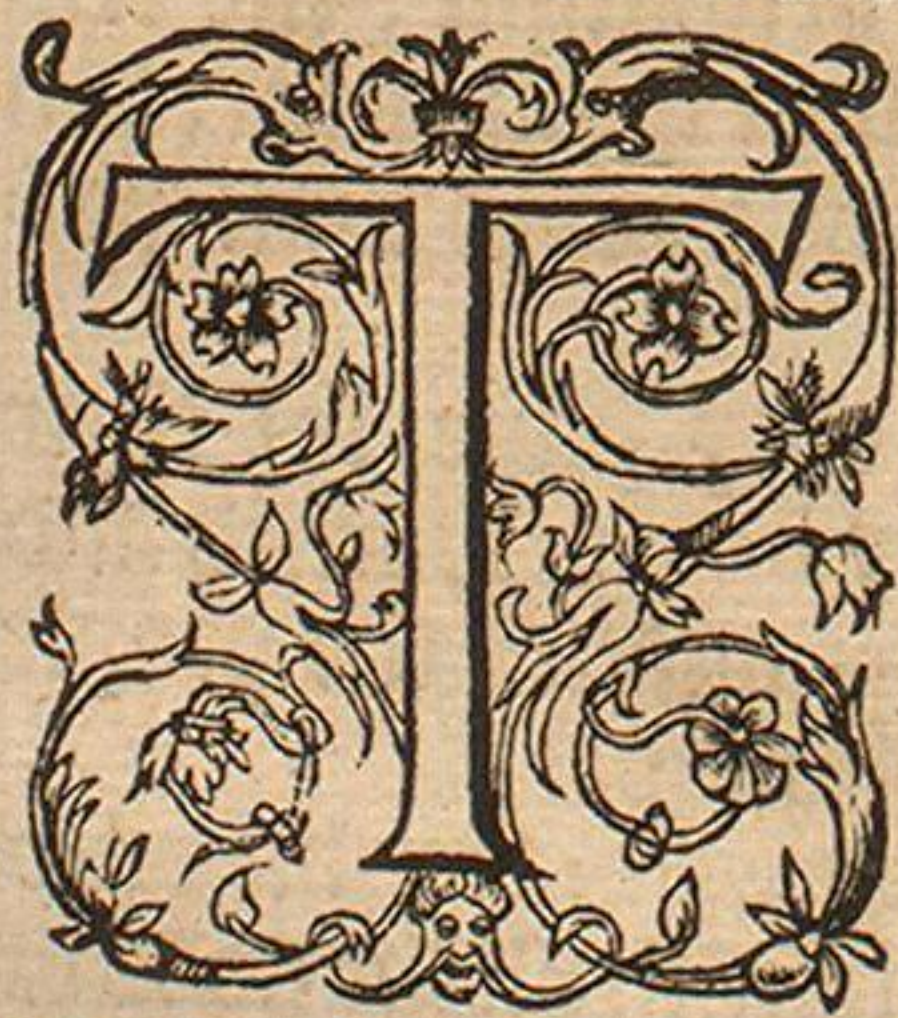
* 2. Sam. 22. 34. psal. 18. 34. † Heb. Neginoth.



ZEPHANIAH.

CHAP. I.

Gods seuerer iudgement against Iudah for diuers finnes.



The worde of the LORD which came vnto Zephaniah the son of Cushi, the son of Gedaliah, the sonne of Amariah, the sonne of Hizkiah, in the dayes of Iosiah, the sonne of Amon king of Iudah.

† Heb. by taking away I will make an end.

2 I † will vtterly consume all things from off † the land, saith the LORD.

† Heb. the face of the land.

3 I will consume man and beast: I will consume the foules of the heauen and the fishes of the sea, and the || stumbling blocks with the wicked, and I will cut off man from off the land, saith the LORD.

|| Or, Idoles.

4 I will also stretch out mine hand vpon Iudah, and vpon all the inhabitants of Ierusalem, and I will cut off the remnant of Baal from this place, and the name of the Chemarims with the priests:

5 And them that worship the hoste of heauen vpon the house tops, & them that worship, and that sweare || by the LORD, and that sweare by Malcham:

|| Or, to the Lord.

6 And them that are turned backe from the LORD, & those that haue not sought † LORD, nor enquired for him.

7 Hold thy peace at the presence of the Lord GOD: for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice: he hath † bid his ghests.

† Heb. san. Elified or prepared.

8 And it shall come to passe in the day of the LORDS Sacrifice, that I will † punish the princes, and the kings children, and al such as are clothed with strange apparell.

† Heb. visite upon.

9 In the same day also wil I punish all

all those that leape on the threshold, which fill their masters houses with violence and deceit.

10 And it shall come to passe in that day, saith the LORD, that there shall be the noise of a cry from the fish gate, and an howling from the second, and a great crashing from the hills.

11 Howle yee inhabitants of Maktesh, for all the merchant people are cut downe: all they that beare siluer are cut off.

12 And it shall come to passe at that time, that I wil search Jerusalem with candles, and punish the men that are setled on their lees, that say in their heart, The LORD will not doe good, neither will he doe euill.

13 Therefore their goods shall become a bootie, and their houses a desolation: they shall also build houses, but not inhabite them, and they shall plant vineyards, but not drinke the wine thereof.

14 The great day of the LORD is neere, it is neere, and hasteth greatly, euen the voice of the day of the LORD: the mighty man shall cry there bitterly.

15 That day is a day of wrath, a day of trouble and distresse, a day of wastenesse and desolation, a day of darknesse and gloominesse, a day of cloudes and thicke darkenesse:

16 A day of the trumpet and alarme against the fenced cities, and against the high towres.

17 And I will bring distresse vpon men, that they shall walke like blinde men, because they haue sinned against the LORD, and their blood shall be powred out as dust, and their flesh as the dung.

18 Neither their siluer nor their golde shall be able to deliuer them in the day of the LORDS wrath; but the whole land shall be deuoured by the fire of his ieaousie: for hee shall make euen a speedy riddance of all them that dwell in the land.

CHAP. II.

1 An exhortation to repentance. 4 The iudgement of the Philistines, 8 Of Moab and Ammon, 12 Of Ethiopia and Assyria.

Gather your selues together, yea gather together, O nation, not desired.
2 Before the decree bring forth, before the day

passe as the chaffe, before the fierce anger of the LORD come vpon you, before the day of the LORDS anger come vpon you.

3 Seeke ye the LORD all ye meeke of the earth, which haue wrought his iudgement, seeke righteousnesse, seeke meeknesse: it may be, ye shall be hid in the day of the LORDS anger.

4 For Gaza shall bee forsaken, and Ashkelon a desolation: they shall driue out Ashdod at the noone day, and Ekron shall be rooted vp.

5 Woe vnto the inhabitants of the sea coast: the nation of the Cherethites, the word of the LORD is against you: O Canaan, the land of the Philistines, I will euen destroy thee, that there shall be no inhabitant.

6 And the sea coast shall bee dwellings and cottages for shepherds, and foldes for flockes.

7 And the coast shall bee for the remnant of the house of Judah, they shall feede thereupon, in the houses of Ashkelon shall they lie downe in the evening: for the LORD their God shall visite them, and turne away their captiuitie.

8 I haue heard the reproach of Moab, and the reuilings of the children of Ammon, whereby they haue reproched my people, and magnified themselves against their border.

9 Therefore, as I liue, saith the LORD of hostes the God of Israel, surely Moab shall be as Sodom, and the children of Ammon as Gomorrah, euen the breeding of netles, and salt pits, and a perpetuall desolation, the residue of my people shall spoile them, and the remnant of my people shall possesse them.

10 This shall they haue for their pride, because they haue reproched and magnified themselves against the people of the LORD of hostes.

11 The LORD will be terrible vnto them: for he will famish all the gods of the earth, and men shall worship him, euery one from his place, euen all the Isles of the heathen.

12 Ye Ethiopians also, ye shall be slaine by my sword.

13 And he wil stretch out his hand against the North, and destroy Assyria, and wil make Nineueh a desolation, and dry like a wilderness.

14 And flocks shall lie downe in the midst

† Hebr. curded, or thickened.

* Deu. 28. 36, 39. amos 5. 11.

* Iere. 30. 7. iocel 2. 11. amos 5. 18.

* Prou. 11. 4. ezek. 7. 19.

Zeph. 3. 8.

|| Or, not desired.

|| Or, when, &c.

† Heb. make leane.

midst of her, all the beasts of the nations: both the Cormorant, and the Bitterne, shall lodge in the vpper lintels of it: their voice shall sing in the windows, desolation shall be in the thresholds: for he shall vncover the Cedar worke.

15 This is the reioycing citie that dwelt carelesly, that said in her heart, I am, and there is none beside me: how is thee become a desolation, a place for beasts to lie downe in: euery one that passeth by her, shall hisse and wagge his hand.

C H A P. III.

1 A sharpe reproofe of Ierusalem for diuers sinnes. 8 An exhortation to wait for the restauration of Israel: 14 and to reioyce for their saluation by God.

Woe to her that is filthy and polluted, to the oppressing citie.

2 She obeyed not the voice: she receiued not correction: she trusted not in the LORD: she drew not neere to her God.

3 Her princes within her are roaring lyons; her Iudges are euening wolves, they gnaw not the bones till the morrow.

4 Her prophets are light and treacherous persons: her priests haue polluted the Sanctuarie, they haue done violence to the Law.

5 The iust LORD is in the midst thereof: he will not doe iniquitie: every morning doeth hee bring his iudgement to light, he faileth not: but the vniust knoweth no shame.

6 I haue cut off the nations: their towres are desolate, I made their streetes waste, that none passeth by: their cities are destroyed, so that there is no man, that there is none inhabitant.

7 I said, Surely thou wilt feare mee: thou wilt receiue instruction: so their dwelling should not bee cut off, howsoeuer I punished them: but they rose early, & corrupted all their doings.

8 Therefore waite ye vpon mee, sayth the LORD, vntill the day that I rise vp to the pray: for my determination is to gather the nations, that I may assemble the kingdomes to powre vpon them mine indignation, euen all my fierce anger: for all the earth shall be

deuoured with the fire of my iualousie.

9 For then will I turne to the people a pure language, that they may all call vpon the Name of the LORD, to serue him with one consent.

10 From beyond the riuers of Ethiopia, my suppliants, euen the daughter of my dispersed shall bring mine offering.

11 In that day shalt thou not be ashamed for all thy doings, wherein thou hast transgressed against me: for then I will take away out of the midst of thee them that reioyce in thy pride, and thou shalt no more be haughty because of mine holy mountaine.

12 I will also leaue in the midst of thee an afflicted and poore people: and they shall trust in the Name of the LORD.

13 The remnant of Israel shall not doe iniquitie, nor speake lies: neither shall a deceitful tongue be found in their mouth: for they shall feede, and lie downe, and none shall make them afraid.

14 Sing, O daughter of Zion: shout, O Israel: be glad and reioyce with all the heart, O daughter of Ierusalem.

15 The LORD hath taken away thy iudgements, he hath cast out thine enemy: the King of Israel, euen the LORD is in the midst of thee: thou shalt not see euill any more.

16 In that day it shall be said to Ierusalem, Feare thou not: and to Zion, Let not thine hands be slacke.

17 The LORD thy God in the midst of thee is mightie: hee will saue, hee will reioyce ouer thee with ioy: hee will rest in his loue, hee will ioy ouer thee with singing.

18 I will gather them that are sorrowfull for the solenne assembly, who are of thee, to whom the reproch of it was a burden.

19 Behold, at that time I will vndo all that afflict thee, and I will saue her that halteth, and gather her that was driuen out, and I will get them praise and fame in euery land, where they haue bene put to shame.

20 At that time will I bring you againe euen in the time that I gather you: for I will make you a name and a praise among all people of the earth, when I turne backe your captiuitie before your eyes, sayth the LORD.

H h h H A G.

Or, Pellican
*Isai 34. 11,
8cc.
Or, Knops.
or chapters.
Or, when
he hath vn-
covered.

*Isai 47. 8.

Or, glut-
tenous. Heb.
craw.

Or, instru-
ction.

*Ezek. 22.
27. mic. 3.
11.

*Ier. 23. 11.
hosc. 9. 7.

*Ezek. 22.
26.

† Heb. mor-
ning by mor-
ning.

Or, corners.

*Chap. i. 18.

† Heb. lip.

† Heb. shoul-
der.

† Heb. in my
holy.

*Isai 12. 6.
and 54. 1.

Or, faint.

† Heb. he
will be silent.

† Heb. the
burden vp-
on it was
reproch.

*Mic. 4. 7.

† Heb. I will
set them for
a praise.

† Hebr. of
their shame.



HAGGAI.

CHAP. I.

1 Haggai reproveth the people for neglecting the building of the house. 7 Hee inciteth them to the building. 12 He promiseth Gods assistance to them being forward.



In the second yeere of Darius the king, in the first moneth, in the first day of the moneth came the worde of the LORD by Haggai the Prophet

unto Zerubbabel the sonne of Shealtiel, || governour of Judah, and to Josuah the sonne of Josedech the high priest, saying;

2 Thus speaketh the LORD of hostes, saying; This people say, The time is not come, the time that the LORDS house should be built.

3 Then came the word of the LORD by Haggai the prophet, saying;

4 Is it time for you, O yee, to dwell in your sieled houses, and this house lie waste?

5 Nowe therefore thus saith the LORD of hostes; † Consider your wayes.

6 Bee haue * sowed much and bring in litle: yee eate, but yee haue not inough: yee drinke, but yee are not filled with drinke: yee cloth you, but there is none warme: and hee that earneth wages, earneth wages to put it into a bag † with holes.

7 Thus saith the LORD of hostes, Consider your wayes.

8 Goe vp to the mountaine, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith the LORD.

9 Ye looked for much, and loe it came to litle: and when yee brought it home, I did || blow vpon it: why, saith the LORD of hostes: because of mine house that is waste, and yee runne euery man vnto his owne house.

10 Therefore the heauen ouer you is stayed from dew, and the earth* is staid from her fruite.

11 And I called for a drought vpon the land and vpon the mountaines, and vpon the corne, and vpon the new wine, and vpon the oyle, and vpon that which the ground bringeth forth, & vpon men, and vpon cattell, and vpon all the labour of the hands.

12 Then Zerubbabel the sonne of Shealtiel, and Josuah the sonne of Josedech the high priest, with all the remnant of the people obeyed the voyce of the LORD their God, and the words of Haggai the Prophet (as the LORD their God had sent him) and the people did feare before the LORD.

13 Then spake Haggai the LORDS messenger in the LORDS message vnto the people, saying; I am with you, saith the LORD.

14 And the LORD stirred by the spirit of Zerubbabel the sonne of Shealtiel governour of Judah, and the spirit of Josuah the sonne of Josedech the high priest, and the spirit of all the remnant of the people, and they came and did worke in the house of the LORD of hostes their God:

15 In the foure and twentieth day of the first moneth, in the second yeere of Darius the King.

CHAP. II.

1 He encourageth the people to the worke, by promise of greater glory to the second Temple, then was in the first. 10 In the type, of holy things and vncleane, hee sheweth their sinnes hindred the worke. 20 Gods promise to Zerubbabel.

In the seventh moneth, in the one and twentieth day of the moneth, came the word of the LORD by the Prophet Haggai, saying;

2 Speake now to Zerubbabel the sonne of Shealtiel, governour of Judah, and to Josuah the sonne of Josedech

† Heb. by the hand of Haggai.

|| Or, captaine.

† Heb. set your heart on your wayes.

* Deut. 28. 38. mic. 6. 14, 15.

† Heb. pierced through.

|| Or, blow it away.

* Deut. 28. 23.

† Heb. by the hand of.

dech the high priest, and to the residue of the people, saying,

3 Who is left among you that sawe this house in her first glory: and how do ye see it now? Is it not in your eyes in comparison of it, as nothing?

4 Yet now be strong, O Zerubbabel, saith the LORD, and be strong, O Joshua, sonne of Josedech the high priest, and be strong all ye people of the land, saith the LORD, and worke: (for I am with you, saith the LORD of hosts,)

5 According to the word that I covenanted with you, when ye came out of Egypt, so my Spirit remaineth among you, feare ye not.

6 For thus saith the LORD of hosts, * Yet once, it is a litle while, and I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the drie land.

7 And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come, and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.

8 The siluer is mine, and the gold is mine, saith the LORD of hosts.

9 The glory of this latter house shall be greater then of the former, saith the LORD of hostes: and in this place will I giue peace, saith the LORD of hostes.

10 In the foure and twentieth day of the ninth moneth, in the second yeere of Darius, came the word of the LORD by Haggai the Prophet, saying,

11 Thus saith the LORD of hosts, Aske now the priests concerning the law, saying,

12 If one beare holy flesh in the skirt of his garment, and with his skirt doe touch bread or pottage, or wine, or oile, or any meate, shall it be holy: and the priests answered and said, No.

13 Then said Haggai, If one that is vncleane by a dead body, touch any of these, shall it be vncleane: and the priests answered and said, It shall be vncleane.

14 Then answered Haggai, and said,

So is this people, and so is this nation before me, saith the LORD, and so is euery worke of their hands, and that which they offer there, is vncleane.

15 And now I pray you consider from this day and vpward, from before a stone was laid vpon a stone in the Temple of the LORD.

16 Since those dayes were, when one came to an heape of twentieth measures, there were but ten: when one came to the presse-fatte for to draw out fiftie vessels out of the presse, there were but twentieth.

17 I smote you* with blasting, and with mildew, and with haile in all the labours of your hands: yet yee turned not to me, saith the LORD.

18 Consider now from this day, and vpward from the foure and twentieth day of the ninth moneth, euen from the day that the foundation of the LORDS Temple was laid, consider it.

19 Is the seed yet in the barne: yea, as yet the vine and the fig tree, & the pomegranate, and the Oliue tree hath not brought forth: from this day will I blesse you.

20 And againe the worde of the LORD came vnto Haggai in the foure and twentieth day of the moneth, saying,

21 Speake to Zerubbabel gouernor of Judah, saying, I wil shake the heavens and the earth.

22 And I will ouerthrow the throne of kingdomes, and I will destroy the strength of the kingdomes of the heathen, and I will ouerthrow the charrets, and those that ride in them, and the horses and their riders shall come downe, euery one by the sword of his brother.

23 In that day, saith the LORD of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, my seruant, the son of Shealtiel, saith the LORD, and will make thee as a signet: for I haue chosen thee, saith the LORD of hosts.

*Heb. 12.
16.

* Amos 4.9



Z E C H A R I A H.

C H A P. I.

1 Zechariah exhorteth to repentance. 7 The vision of the horses. 12 At the prayer of the Angel, comfortable promises are made to Ierusalem. 18 The vision of the foure hornes, and the foure Carpenters.



In the eight moneth, in the seconde yeere of Darius, came the word of the LORD vnto Zechariah, the sonne of Barachiah, the sonne of Iddo the Prophet, saying,

2 The LORD hath bene † sore displeased with your fathers.

3 Therefore say thou vnto them, Thus saith the LORD of hostes; * Turne ye vnto me, saith the LORD of hostes, and I will turne vnto you, saith the LORD of hostes.

4 * Be ye not as your fathers, vnto whom the former Prophets haue cried, saying, Thus saith the LORD of hostes, Turne ye now from your euill wayes, and from your euill doings: but they did not heare, nor hearken vnto me, saith the LORD.

5 Your fathers, where are they: and the Prophets, doe they liue for euer?

6 But my words and my statutes, which I commanded my seruants the Prophets, did they not || take holde of your fathers: and they returned and saide; * Like as the LORD of hostes thought to doe vnto vs, according to our wayes, and according to our doings, so hath he dealt with vs.

7 ¶ Upon the foure and twentieth day of the eleuenth moneth, which is the moneth Sebat, in the second yere of Darius, came the word of the LORD vnto Zechariah, the sonne of Barachiah, the sonne of Iddo the Prophet, saying;

8 I saw by night, and behold a man riding vpon a red horse, and he stood a-

mong the myrtle trees that were in the bottome, and behinde him were there red horses, || speckled and white.

9 Then said I, O my Lord, what are these? And the Angel that talked with me, said vnto me, I wil shew thee what these be.

10 And the man that stood among the myrtle trees answered, and said, These are they, whom the LORD hath sent to walke to and fro through the earth.

11 And they answered the Angel of the LORD that stood among the myrtle trees, and said, Wee haue walked to and fro through the earth: and behold, all the earth sitteth still, and is at rest.

12 ¶ Then the Angel of the LORD answered, and said, O LORD of hostes, how long wilt thou not haue mercie on Ierusalem, and on the cities of Iudah, against which thou hast had indignation these threescore and ten yeeres:

13 And the LORD answered the Angel that talked with me, with good words, and comfortable words.

14 So the Angel that communed with me, said vnto me; Cry thou, saying; Thus saith the LORD of hostes, I am * ielous for Ierusalem, and for Zion, with a great ielousie.

15 And I am very sore displeased with the heathen that are at ease: for I was but a little displeased, and they helped forward the affliction.

16 Therefore thus saith the LORD, I am returned to Ierusalem with mercies: my house shall bee built in it, saith the LORD of hostes, and a line shall be stretched forth vpon Ierusalem.

17 Cry yet, saying, Thus saith the LORD of hostes, My cities through † prosperitie shall yet be spread abroad, and the LORD shall yet comfort Zion, and shall yet choose Ierusalem.

18 ¶ Then lift I by mine eyes, and saw, and behold foure hornes.

19 And I said vnto the Angel that talked with me; what be these? and he answered mee, These are the hornes which

† Hebr. with displeasure.

* Mal. 3. 7.

* Isa. 31. 6.
iere. 3. 12.
and 18. 11.
eze. 18. 30.
hose. 14. 1.

|| Or, obser-
uance.

* Lam. 1. 18.

|| Or, bay.

† Chap. 8. 1.

† Hebr. good

which haue scattered Judah, Israel, and Ierusalem.

20 And the LORD shewed mee foure carpenters.

21 Then said I, what come these to doe? And hee spake, saying, These are the hornes which haue scattered Judah, so that no man did lift vp his head: but these are come to fray them, to cast out the hornes of the Gentiles, which lift vp their horne ouer the land of Judah to scatter it.

CHAP. II.

1 God in the care of Ierusalem sendeth to measure it. 6 The redemption of Zion. 10 The promise of Gods presence.

Lift vp mine eyes againe, and looked, and behold, a man with a measuring line in his hand.

2 Then said I, whether goest thou? And hee said vnto me, To measure Ierusalem, to see what is the breadth thereof, and what is the length thereof.

3 And behold, the Angel that talked with me, went forth, and another Angel went out to meete him:

4 And said vnto him, Run, speake to this young man, saying; Ierusalem shall be inhabited as townes without walles, for the multitude of men and cattell therein.

5 For I, saith the LORD, will be vnto her a wall of fire round about, and will be the glory in the midst of her.

6 Ho, ho, come forth, and flee from the land of the North, saith the LORD: for I haue spread you abroad as the foure windes of the heauen, sayth the LORD.

7 Deliuere thy selfe, O Zion, that dwellest with the daughter of Babylon.

8 For thus sayth the LORD of hostes, After the glory hath he sent me vnto the nations which spoiled you: for he that toucheth you, toucheth the apple of his eye.

9 For behold, I will shake mine hand vpon them, and they shall bee a spoile to their seruants: and yee shall know that the LORD of hostes hath sent me.

10 Sing and reioyce, O daughter of Zion: for loe, I come, and I will dwell in the middelt of thee, sayth the LORD.

11 And many nations shall be ioyned

to the LORD in that day, and shall be my people: and I will dwell in the middelt of thee, and thou shalt know that the LORD of hostes hath sent me vnto thee.

12 And the LORD shall inherite Judah his portion in the holy land, and shall choole Ierusalem againe.

13 Be silent, O all flesh, before the LORD: for he is raised vp out of his holy habitation.

† Heb. the habitation of his holines.

CHAP. III.

1 Vnder the type of Ioshua, the restauration of the Church. 18 Christ the Branch is promised.

And he shewed me Ioshua the high Priest, standing before the Angel of the LORD, and Satan standing at his right hand † to resist him.

† That is, an aduersarie.

† Heb. to be his aduersarie.

* Iude 9.

2 And the LORD said vnto Satan; * The LORD rebuke thee, O Satan, euen the LORD that hath chosen Ierusalem rebuke thee. Is not this a brand pluckt out of the fire?

3 Now Ioshua was clothed with filthie garments, and stood before the Angel.

4 And he answered, and spake vnto those that stood before him, saying, Take away the filthie garments from him. And vnto him he said, Behold, I haue caused thine iniquity to passe from thee, and I wil clothe thee with change of raiment.

5 And I said, Let them set a faire mitre vpon his head. So they set a faire mitre vpon his head, and clothed him with garments, and the Angel of the LORD stood by.

6 And the Angel of the LORD protested vnto Ioshua, saying;

7 Thus sayth the LORD of hostes, If thou wilt walke in my wayes, and if thou wilt keepe my charge, then thou shalt also iudge my house, and shalt also keepe my Courts, and I will giue thee † places to walke among these that stand by.

† Or, ordinance.

† Heb. walks.

8 Heare now, O Ioshua the high Priest, thou and thy fellowes that sit before thee: for they are † men wondred at: for behold, I will bring forth my seruant the * BRANCH.

† Heb. men of wonder.

9 For behold the stone that I haue layd before Ioshua: vpon one stone shall be seuen eyes, behold, I will engraue the grauing thereof, saith the LORD

* Iai 11. 1. iere. 23. 5. and 33. 15. chap. 6. 1 2. luke 1. 78.

h h h 3 of

* Deut. 32. 10. psal. 17. 8.

* Iai 12. 6. and 54. 1. Leuit. 26. 12. ezek. 37. 27. 2. cor. 6. 18.

of hostes, and I will remoue the iniquitie of that land in one day.

10 In that day, saith the LORD of hostes, shall ye call euery man his neighbour vnder the vine and vnder the figge tree.

CHAP. III.

1 By the golden Candlestick is foreshewed the good successe of Zerubbabels foundation. 11 By the two Oliue trees the two anointed ones.

AND the Angell that talked with me, came againe and waked me, as a man that is wakened out of his sleepe:

2 And said vnto mee, what seest thou: and I said, I haue looked, and behold a candlestick all of gold, with a bowle vpon the top of it, and his seuen lampes thereon, and seuen pipes to the seuen lampes, which were vpon the top thereof.

3 And two Oliue trees by it, one vpon the right side of the bowle, and the other vpon the left side thereof.

4 So I answered and spake to the Angell that talked with mee, saying: what are these, my Lord:

5 Then the Angel that talked with me, answered and said vnto me: Knowest thou not what these be: and I said, No, my Lord.

6 Then hee answered and spake vnto mee, saying: This is the word of the LORD vnto Zerubbabel, saying: Not by might, nor by power, but by my spirit, saith the LORD of hostes.

7 Who art thou, O great mountaine: before Zerubbabel thou shalt become a plaine, and he shall bring forth the head stone thereof with shoutings, crying: Grace, grace vnto it.

8 Moreover the word of the LORD came vnto me, saying:

9 The hands of Zerubbabel haue layed the foundation of this house: his hands shall also finish it, and thou shalt know that the LORD of hostes hath sent me vnto you.

10 For who hath despised the day of small things: for they shall reioyce and shall see the plummet in the hand of Zerubbabel with those seuen: they are the eyes of the LORD, which run to and fro through the whole earth.

11 Then answered I, and said vnto

him: what are these two oliue trees vpon the right side of the candlestick, and vpon the left side thereof:

12 And I answered againe and said vnto him, what be these two oliue branches, which through the two golden pipes empty the golden oyle out of themselves:

13 And hee answered mee and said: Knowest thou not what these be: and I said, No, my Lord.

14 Then said he: These are the two anointed ones, that stand by the Lord of the whole earth.

CHAP. V.

1 By the flying rowle, is shewed the curse of Theeues and Swearers. 5 By a woman pressed in an Ephah, the finall damnation of Babylon.

WHEN I turned, and lift vp mine eyes, and looked, and behold, a flying rowle.

2 And hee said vnto mee, what seest thou: and I answered, I see a flying rowle, the length thereof is twentie cubites, and the breadth thereof tenne cubites.

3 Then said hee vnto mee: This is the curse, that goeth forth ouer the face of the whole earth: for euery one that stealeth shall be cut off as on this side, according to it; and euery one that sweareth shall be cut off as on that side, according to it.

4 I will bring it forth, saith the LORD of hostes, and it shall enter into the house of the theefe, and into the house of him that sweareth falsely by my name: and it shall remaine in the midst of his house, and shall consume it, with the timber thereof, and the stones thereof.

5 Then the Angell that talked with me, went forth and said vnto me, Lift vp now thine eyes, and see what is this that goeth forth.

6 And I said, what is it: and hee said, This is an Ephah that goeth forth. Hee said moreover, This is their resemblance through all the earth.

7 And behold, there was lift vp a talent of lead: and this is a woman that sitteth in the midst of the Ephah.

8 And he said, This is wickednesse, and he cast it into the midst of the Ephah, and he cast the weight of lead vpon the mouth thereof.

9 Then

† Heb. with her bowle.

|| Or. seuen generall pipes to the lampes &c.

|| Or, armie.

|| Or, with the seuen eyes of the Lord shall reioyce. † Heb. stone of tinne. * Chap. 3. 9.

† Heb. by the hand.

|| Or, emptie out of themselves oyle into the gold.

† Heb. the gold.

† Heb. sonnet of oyle.

|| Or, euery one of this people that stealeth, holdeth himselfe guiltlesse as it doth.

|| Or, weighty piece.

9 Then lift I vp mine eyes, and looked, & behold, there came out two women, and the winde was in their wings (for they had wings like the wings of a storke) and they lift vp the Ephah betweene the earth and the heauen.

10 Then saide I to the Angel that talked with me, whither do these beare the Ephah?

11 And he said vnto mee, To build it an house in the land of Shinar, and it shall be established, and set there vpon her owne base.

CHAP. VI.

1 The vision of the foure charets. 9 By the Crownes of Ioshua, is shewed the Temple and Kingdome of Christ the Branch.

And I turned, and lift vp mine eyes, and looked, and beholde, there came foure charets out from betweene two mountaines, and the mountaines were mountaines of brasse.

2 In the first charet were red hozles, and in the second charet, blacke hozles.

3 And in the third charet white hozles, and in the fourth charet grissled and bay hozles.

4 Then I answered, and said vnto the Angel that talked with mee, what are these, my LORD?

5 And the Angel answered and said vnto me, These are the foure spirits of the heauens, which go forth from standing before the Lord of all the earth.

6 The blacke hozles which are therein, goe forth into the North countrey, and the white goe forth after them, and the grissled goe forth toward the South countrey.

7 And the baye went forth, and sought to goe, that they might walke to and fro through the earth: and he said, Get ye hence, walke to and fro through the earth. So they walked to and fro through the earth.

8 Then cried he vpon me, and spake vnto me, saying, Behold, these that goe toward the North countrey, haue quieted my spirit, in the North countrey.

9 And the word of the LORD came vnto me, saying,

10 Take of them of the captiuitie, euen of heldai, of Tobijah, and of Jedaijah, which are come from Babylon, and come thou the same day, and go into the house of Iosiah the son of Zephaniah.

11 Then take siluer, and golde, and make crownes, and set them vpon the head of Ioshua the sonne of Iosedech, the high priest.

12 And speake vnto him, saying, Thus speaketh the LORD of hostes, saying, Behold, the man whose name is the *BRANCH, and he shall growe vp out of his place, and he shall build the Temple of the LORD:

13 Euen he shall build the temple of the LORD, and he shall beare the glory, and shall sit and rule vpon his throne, and he shall be a priest vpon his throne, and the counsell of peace shall bee betweene them both.

14 And the crownes shall bee to Hesel, and to Tobijah, and to Jedaijah, and to Hen the sonne of Zephaniah for a memoriall, in the Temple of the LORD.

15 And they that are farre off, shall come and build in the Temple of the LORD, and ye shall knowe that the LORD of hosts hath sent me vnto you. And this shall come to passe, if ye will diligently obey the voyce of the LORD your God.

CHAP. VII.

1 The captiues enquire of fasting. 4 Zechariah reprocueth their fasting. 8 Sinne the cause of their captiuitie.

And it came to passe in the fourth yeere of King Darius, that the word of the LORD came vnto Zechariah in the fourth day of the ninth moneth, euen in Chisleu.

2 When they had sent vnto the house of God, Sherezzer and Regem-melech, and their men to pray before the LORD,

3 And to speake vnto the priestes, which were in the house of the LORD of hosts, and to the prophets, saying, Should I weepe in the fift moneth, separating my selfe, as I haue done these so many yeeres?

4 Then came the word of the LORD of hosts vnto me, saying,

5 Speake vnto all the people of the land, and to the priestes, saying, When ye *fasted and mourned in the fift and seuenth moneth, euen those seuenth yeeres; did ye at all fast vnto me, euen to me?

6 And when ye did eat, and when ye did drinke, did not ye eat for your selues, and drinke for your selues?

* Chap. 3.4
|| Or, branch
vp from vnder him.

|| Or, strong.

|| Or, winds.

† Hob. to in-
treat the
face of the
Lord.

* Isa. 58.5.

|| Or, be not
ye they that
&c.

Rebellious people. Zechariah. The Iewes restored.

|| Or, are not these the wordes.
† Hebr. by the hand of, &c.

7 || Should yee not heare the wordes, which the LORD hath cried † by the former Prophets, when Ierusalem was inhabited, and in prosperitie, and the cities thereof round about her, when men inhabited the South of the plaine:

8 ¶ And the word of the LORD came vnto Zechariah, saying;

9 Thus speaketh the LORD of hostes, saying, † Execute true iudgement, and shew mercie and compassions euery man to his brother.

10 And oppresse not the * widow, nor the fatherlesse, the stranger, nor the poore, and let none of you imagine euill against his brother in your heart.

11 But they refused to hearken, and † pulled away the shoulder, and † stopped their eares, that they should not heare.

12 Yea, they made their hearts as an adamant stone, lest they should heare the Law, and the wordes which the LORD of hostes hath sent in his spirit † by the former Prophets: therefore came a great wrath from the LORD of hostes.

13 Therefore it is come to passe, that as he cried, and they would not heare, so * they cried, and I would not heare, saith the LORD of hostes.

14 But I scattered them with a whirlewinde among all the nations, whom they knew not: thus the land was desolate after them, that no man passed through, nor returned: for they layed the † pleasant land desolate.

CHAP. VIII.

1 The restoration of Ierusalem. 9 They are encouraged to the building by Gods fauour to them. 16 Good workes are required of them. 18 Ioy and enlargement are promised.

A Gaine the word of the LORD of hostes came to me, saying;

2 Thus sayeth the LORD of hostes, I was iealous for Zion, with great iealousie; and I was * iealous for her with great furie.

3 Thus saith the LORD, I am returned vnto Zion, and will dwell in the midst of Ierusalem, and Ierusalem shall be called a Citie of trueth, and the Mountaine of the LORD of hostes, the holy Mountaine.

4 Thus saith the LORD of hostes;

There shall yet old men, and old women, dwell in the streets of Ierusalem, and euery man with his staffe in his hand † for very age.

5 And the streets of the citie shall be full of boyes and girles playing in the streets thereof.

6 Thus saith the LORD of hostes, If it bee marueilous in the eyes of the remnant of this people in these dayes, should it also bee || marueilous in my eyes, saith the LORD of hostes:

7 Thus saith the LORD of hostes, Beholde, I will saue my people from the East countrey, and from the † West countrey.

8 And I will bring them, and they shall dwell in the midst of Ierusalem, and they shall be my people, and I will be their God, in Trueth and in Righteousnesse.

9 ¶ Thus saith the LORD of hostes, Let your handes be strong, ye that heare in these dayes, these wordes by the mouth of the Prophets, which were in the day that the foundation of the house of the LORD of hostes was laied, that the Temple might be built.

10 For before these daies there was no || hire for man, nor any hire for beast, neither was there any peace to him that went out, or came in, because of the affliction: for I set all men, euery one against his neighbour.

11 But now I will not be vnto the residue of this people, as in the former daies, saith the LORD of hostes.

12 For the seed shall be † prosperous: the Vine shall giue her fruit, and the ground shall giue her increase, and the heauens shall giue their dew, and I will cause the remnant of this people to possesse all these things.

13 And it shall come to passe, that as yee were a curse among the heathen, O house of Iudah, and house of Israel; so will I saue you, and ye shall be a blessing: feare not, but let your handes be strong.

14 For thus saith the LORD of hostes, As I thought to punish you, when your fathers prouoked mee to wrath, saith the LORD of hostes, and I repented not:

15 So againe haue I thought in these dayes to doe well vnto Ierusalem, and to the house of Iudah: feare ye not.

16 ¶ These are the things that yee shall

† Hebr. iudge iudgement of trueth.

* Exod. 22. 21. isa. 1. 23. iere. 5. 28.

† Hebr. they gaue a back-sliding shoulder.

† Hebr. made heauie.

† Hebr. by the hand of &c.

* Pro. 1. 28. isa. 1. 15. iere. 11. 11. and 14. 2.

† Hebr. land of desyre.

* Cha. 1. 14.

† Hebr. for multitude of dayes.

|| Or, hard or difficult.

† Hebr. the countrey of the going downe of the Sunne.

|| Or, the hire of man became nothing. &c. Haggai. 1. 6.

† Hebr. of peace.

Ephel. 4.
† Heb. iudg-
ment, and
the iudg-
ment of
peace.

shall doe; * Speake yee every man the truth to his neighbor: execute the iudgment of truth and peace in your gates.

17 And let none of you imagine euill in your hearts against his neighbour, and loue no false oath: for all these are things that I hate, saith the LORD.

18 And the word of the LORD of hostes came vnto me, saying,

19 Thus saith the LORD of hostes: The fast of the fourth moneth, and the fast of the fift, and the fast of the seuenth, and the fast of the tenth shall be to the house of Iudah ioy and gladnesse, and cheerefull † feasts: therefore loue the truth and peace.

20 Thus saith the LORD of hostes, It shall yet come to passe, that there shall come people, and the inhabitants of many cities.

21 And the inhabitants of one citie shall goe to another, saying, * Let vs goe speedily to pray before the LORD, and to seeke the LORD of hostes: I will goe also.

22 Pea many people and strong nations shall come to seeke the LORD of hostes in Ierusalem, and to pray before the LORD.

23 Thus saith the LORD of hostes, In those daies it shall come to passe, that ten men shall take holde out of all languages of the nations, euen shall take hold of the skirt of him that is a Jew, saying, wee will goe with you: for we haue heard that God is with you.

CHAP. IX.

1 God defendeth his Church. 9 Zion is exhorted to reioyce for the comming of Christ, and his peaceable Kingdome. 12 Gods promises of Victory and Defence.

The burden of the word of the LORD in the land of Hadrach, and Damascus shall bee the rest thereof: when the eyes of man, as of all the tribes of Israel shall be toward the LORD.

2 And Hamath also shall border thereby; Tyrus and Zidon, though it be very * wise.

3 And Tyrus did builde her selfe a strong hold, and heaped vp siluer as the dust, and fine golde as the myze of the streets.

4 Behold, the Lord wil cast her out, and he will smite her power in the sea,

and she shall be deuoured with fire.

5 Ashkelon shall see it, and feare, Gaza also shall see it and be very sorrowfull, and Ekron: for her expectation shall be ashamed, and the king shall perish from Gaza, and Ashkelon shall not be inhabited.

6 And a bastard shall dwell in Ashdod, and I will cut off the pride of the Philistines.

7 And I wil take away his † blood out of his mouth, and his abominations from betweene his teeth: but he that remaineth, euen hee shall be for our God, and he shall be as a gouernour in Iudah, and Ekron as a Jebusite.

8 And I will encampe about mine house because of the armie, because of him that passeth by, and because of him that returneth: and no oppressour shall passe through them any more: for now haue I seene with mine eyes.

9 * Reioyce greatly, O daughter of Zion; shout O daughter of Ierusalem: beholde, thy King commeth vnto thee: hee is iust, and || hauing saluation, lowly, and riding vpon an asse, and vpon a colt, the foale of an asse.

10 And I wil cut off the charet from Ephraim, and the horse from Ierusalem: and the battell bow shall be cut off, and he shall speake peace vnto the heathen, and his dominion shall be * from sea euen to sea, and from the Riuer, euen to the ends of the earth.

11 As for thee also, || by the blood of thy Couenant, I haue sent forth thy * prisoners out of the pit, wherein is no water.

12 Turne ye to the strong hold, ye prisoners of hope, euen to day doe I declare that I will render double vnto thee:

13 When I haue bent Iudah for me, filled the bow with Ephraim, and raised by thy sonnes O Zion, against thy sonnes, O Greece, and made thee as the sword of a mightie man.

14 And the LORD shall be seene ouer them, and his arrow shall goe forth as the lightning: and the Lord GOD shall blow the trumpet, and shall goe with whirlewinds of the South.

15 The LORD of hostes shall defend them, and they shall deuoure, and || subdue with sling stones, and they shall drinke and make a noise, as through wine, and they || shall bee filled like bowles, and as the corners of the Altar.

16 And

† Heb. solemne, or set time.

* Isa. 2. 2.
mic. 4. 12.
|| Or, continually. Hebr. going.
† Heb. to intreat the face.

† Hebr. bloods.

* Isa. 62. 11.
matth. 21.
5. ioh. 12.
15.
|| Or, sauing himselfe.

* P sal. 72.
8.

|| Or, whose Couenant is by blood.
* Isa. 61. 1.

* Ezek. 28.
3. &c.

|| Or, subdue the stones of the sling.
|| Or, shall fill both the bowles, &c.

16 And the LORD their God shall saue them in that day as the flock of his people, for they shall be as the stones of a crowne lifted by as an ensigne vpon his land.

|| Or, grow, or speake.

17 For how great is his goodnesse, and how great is his beautie: corne shall make the yong men || cheerefull, and new wine the maides.

CHAP. X.

1 God is to be sought vnto, and not idoles. 5 As he visited his flocke for sinne, so he will saue and restore them.

|| Or, lightnings.

Ask ye of the LORD raine in the time of the latter raine, so the LORD shall make || bright clouds, and giue them showres of raine, to euery one grasse in the field.

* Ier. 10. 8. abac. 2. 18. † Heb. teraphims.

2 For the * idoles haue spoken vanitie, and the diuiners haue seene a lye, and haue told false dreames; they comfort in vaine: therefore they went their way as a flocke, they || were troubled because there was no shepheard.

|| Or, answered that &c.

3 Mine anger was kindled against the shepherds, and I † punished the goats: for the LORD of hostes hath visited his flocke the house of Judah, and hath made them as his goodly horse in the battell.

† Heb. visited upon.

4 Out of him came forth the corner, out of him the naile, out of him the battell bow, out of him euery oppressour together.

5 And they shall bee as mightie men which tread downe their enemies in the myze of the streets in the battell, and they shall fight because the LORD is with them, and the || riders on horses shall be confounded.

|| Or, they shall make the riders on horses ashamed.

6 And I will strengthen the house of Judah, and I will saue the house of Joseph, and I will bring them againe to place them, for I haue mercie vpon them: and they shall be as though I had not cast them off: for I am the LORD their God, & will heare them.

7 And they of Ephraim shall be like a mightie man, and their heart shall reioyce as through wine: yea, their children shall see it, and be glad, their heart shall reioyce in the LORD.

8 I will hisse for them and gather them, for I haue redeemed them: and they shall increase as they haue increased.

9 And I will sow them among the people, and they shall remember me in farre countries, and they shall liue with their children, and turne againe.

10 I will bring them againe also out of the land of Egypt, and gather them out of Assyria, and I will bring them into the land of Silead and Lebanon, and place shall not be found for them.

11 And he shall passe through the sea with affliction, & shall smite the waues in the Sea, and all the deepes of the riuer shall dry vp: and the pride of Assyria shall be brought downe, and the scepter of Egypt shall depart away.

12 And I will strengthen them in the LORD, and they shall walke vp and downe in his name, saith the LORD.

CHAP. XI.

1 The destruction of Ierusalem. 3 The elect being cared for, the rest are reiected. 10 The staves of beauty and bands broken by the reiection of Christ. 15 The Type and curse of a foolish Shepheard.

Open thy doores, O Lebanon, that the fire may deuoure thy cedars.

2 Howle firre tree, for the cedar is fallen; because all the || mightie are spoiled; howle O yee oaks of Bashan, for the || Forrest of the vintage is come downe.

|| Or, gallants. || Or, the defenced forest.

3 There is a voyce of the howling of the shepherds; for their glory is spoiled: a voyce of the roaring of young Lyons; for the pride of Jordan is spoiled.

4 Thus saith the LORD my God; Feede the flocke of the slaughter;

5 whose possessours slay them, and hold themselves not guiltie: and they that sell the say, Blessed be the LORD; for I am rich: and their owne shepherds pitie them not.

6 For I will no more pitie the inhabitants of the land, saith the LORD: but loe, I will † deliuer the men euery one into his neighbours hand, and into the hand of his King, and they shall smite the land, and out of their hand I will not deliuer them.

† Heb. make to be found.

7 And I will feede the flocke of slaughter, euen you, O || poore of the flocke: and I tooke vnto me two staves; the one I called Beautie, and the other I called || Wandes, and I fed the flocke.

|| Or, verily the poore.

|| Or, binders.

8 Three shepherds also I cut off in one moneth, and my soule † loathed them, and their soule also abhorred mee.

†Hebr. was straitened for them.
*Ier. 15. 2.

9 Then said I, I * will not feede you: that that dieth, let it die: and that that is to be cut off, let it be cut off, and let the rest eate, euery one the flesh of † another.

†Hebr. of his fellow or neighbour.

10 And I tooke my staffe, euen Beautie, and cut it asunder, that I might breake my couenant which I had made with all the people.

11 And it was broken in that day: and so || the poore of the flocke that waited vpon me, knew that it was the word of the LORD.

|| Or, the poore of the flocke, &c. certainly knewe.

12 And I said vnto them, † If yee thinke good, giue me my price: and if not, forbear: so they * weighed for my price thirtie pieces of siluer.

†Hebr. if it be good in your eyes.
*Matth. 26. 15.

13 And the LORD said vnto mee, Cast it vnto the * potter: a goodly price, that I was prised at of them. And I tooke the thirtie pieces of siluer, and cast them to the potter in the house of the LORD.

*Matth. 27. 9.

14 Then I cut asunder mine other staffe, euen || Bands, that I might break the brotherhood betweene Judah and Israel.

|| Or, binders.

15 And the LORD said vnto me, Take vnto thee yet the instruments of a foolish shepherd.

16 For loe, I wil raise vp a shepherd in the land, which shall not visit those that bee || cut off, neither shall seeke the yong one, nor heale that that is broken, nor || feed that that standeth still: but he shall eate the flesh of the fat, and teare their clawes in pieces.

|| Or, hidden.
|| Or, beare.

17 * woe to the idoll shepherd that leaueth the flocke: the sword shall be vpon his arme, and vpon his right eye: his arme shall be cleane dyled vp, and his right eye shall be vtterly darkened.

*Ier. 23. 1. ezek. 34. 2. iohn 10. 12.

CHAP. XII.

- 1 Ierusalem a cup of trembling to her selfe, 3 and a burdensome stone to her aduersaries.
- 6 The victorious restoring of Iudah. 9 The repentance of Ierusalem.

The burden of the word of the LORD for Israel, saith the LORD, which stretcheth forth the heauens, and laith the foundation of the earth, and formeth the

spirit of man within him.

2 Behold, I will make Ierusalem a cup of || trembling vnto all the people round about, || when they shall be in the siege both against Iudah and against Ierusalem.

|| Or, sumber or poison.
|| Or, and also against Iudah shall be which shall be in siege against Ierusalem.

3 And in that day will I make Ierusalem a burdensome stone for all people: all that burden themselues with it, shall be cut in pieces; though all the people of the earth bee gathered together against it.

4 In that day, saith the LORD, I will smite euery horse with astonishment, and his rider with madnesse, and I will open mine eyes vpon the house of Iudah, and will smite euery horse of the people with blindness.

5 And the gouernours of Iudah shall say in their heart, || The inhabitants of Ierusalem shall be my strength in the LORD of hostes their God.

|| Or, there is strength to me and to the inhabitants, &c.

6 In that day will I make the gouernours of Iudah like a harth of fire among the wood, and like a torch of fire in a sheafe; and they shall deuoure all the people round about, on the right hand and on the left: and Ierusalem shall bee inhabited againe in her owne place, euen in Ierusalem.

7 The LORD also shall saue the tents of Iudah first, that the glory of the house of David, and the glory of the inhabitants of Ierusalem do not magnifie themselues against Iudah.

8 In that day shall the LORD defend the inhabitants of Ierusalem, and he that is || feeble among them at that day shall be as David; and the house of David shall be as God, as the Angel of the LORD before them.

|| Or, abiect. Hebr. fallen.

9 And it shall come to passe in that day, that I will seeke to destroy all the nations that come against Ierusalem.

10 And I wil powre vpon the house of David, and vpon the inhabitants of Ierusalem the spirit of grace and of supplications, and they shall * looke vpon me whom they haue pearced, and they shall mourne for him, as one mourneth for his onely sonne, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for his first borne.

*Ioh. 19. 34. 37. reuel. 1. 7.

11 In that day shall there bee a great mourning in Ierusalem, as the * mourning of * Hadadrimmon in the valley of Megiddon.

* Acts 2. 37. * 2. Chron. 35. 22.

12 And the land shall mourne, † euery familie

† Heb. families, families.

familie apart, the familie of the house of David apart, and their wiues apart, the familie of the house of Nathan apart, and their wiues apart:

13 The familie of the house of Levi apart, and their wiues apart: the familie of Shimei apart, and their wiues apart:

14 All the families that remaine, e- uery family apart, & their wiues apart.

CHAP. XIII.

1 The fountaine of purgation for Ierusalem, 2 from idolatrie, and false prophecie. 7 The death of Christ, and the triall of a third part.

In that day there shall be a fountaine opened to the house of David, and to the inhabitants of Ierusalem, for sinne, and for vncleanness.

2 And it shall come to passe in that day, saith the LORD of hostes, that I will cut off the names of the idoles out of the land: and they shall no more be remembered: and also I will cause the prophets, and the vncleane spirit to passe out of the land.

3 And it shall come to passe that when any shall yet prophetic, then his father and his mother that begate him, shall say vnto him. Thou shalt not liue: for thou speakest lies in the Name of the LORD: and his father and his mother, that begate him, shall thrust him through when he propheticth.

4 And it shall come to passe in that day, that the prophets shall be ashamed euery one of his vision, when hee hath propheticd: neither shall they weare a rough garment to deceiue.

5 But he shall say, I am no prophet, I am an husbandman: for man taught me to keepe cattell from my youth.

6 And one shall say vnto him, what are these wounds in thine hands: Then hee shall answer: Those with which I was wounded in the house of my friends.

7 Awake, O sword, against my shepheard, and against the man that is my fellow, saith the LORD of hostes: I will smite the shepheard, and the sheepe shall be scattered: and I will turne mine hand vpon the litle ones.

8 And it shall come to passe, that in all the land, saith the LORD, two parts therein shall be cut off, and die,

but the third shall be left therein.

9 And I will bring the thirde part through the fire, and will refine them as siluer is refined, & will try them as gold is tried: they shall call on my Name, and I will heare them: I will say, It is my people: and they shall say, The LORD is my God.

CHAP. XIII.

1 The destroyers of Ierusalem, destroyed. 4 The coming of Christ, and the graces of his kingdome. 12 The plague of Ierusalem's enemies. 16 The remnant shall turne to the Lord, 20 And their spoiles shall be holy.

Behold, the day of the LORD cometh, and thy spoile shall be divided in the midst of thee.

2 For I will gather all nations against Ierusalem to battell, and the citie shall be taken, & the houses rifeled, and the women rauished, and halfe of the citie shall goe forth into captiuitie, and the residue of the people shall not be cut off from the citie.

3 Then shall the LORD goe forth and fight against those nations, as when he fought in the day of battell.

4 And his feet shall stand in that day vpon the mount of Oliues, which is before Ierusalem on the East, and the mount of Oliues shall cleaue in the midst thereof toward the East, and toward the West, and there shall bee a very great valley, and halfe of the Mountaine shall remoue toward the North, and halfe of it toward the South.

5 And ye shall flee to the valley of the mountaines: for the valley of the mountaines shall reach vnto Azal: yea, ye shall flee like as yee fled from before the earthquake in the dayes of Uzziah king of Iudah: and the LORD my God shall come, and all the Saints with thee.

6 And it shall come to passe in that day, that the light shall not be cleare, nor darke.

7 But it shall be one day, which shall be known to the LORD, not day nor night: but it shall come to passe that at evening time it shall be light.

8 And it shall be in that day, that liuing waters shall goe out from Ierusalem: halfe of them toward the Former Sea, and halfe of them toward the hinder Sea: in Summer and in Winter shall it be.

* 1. Pet. 1. 6, 7.

† Hebr. separation for vncleanness.

* Ezek. 30. 13.

† Hebr. a garment of haire.

† Hebr. to lie.

* Matt. 26. 31. mar. 14. 27.

|| Or, my mountaines. || Or, when hee shall touch the valley of the mountaines to the place hee separated. * Amos 1. 1.

† Hebr. precious.

† Hebr. thicknesse.

|| Or, the day shall be one.

* Reuel. 20. 25.

* Isa. 60. 26. reu. 21. 23.

* Eze. 47. 1. ioel 3. 18.

reue. 22. 1.

|| Or, Easterne.

9 And

9 And the LORD shall be King over all the earth: in that day shall there be one LORD, and his Name one.

Or, compassed.

10 All the land shall be turned as a plaine from Geba to Rimmon, South of Ierusalem: and it shall be lifted up and inhabited in her place: from Beniamins gate vnto the place of the first gate, vnto the corner gate, and from the towre of Hananiel vnto the Kings winepresses.

Or, shall abide.

11 And men shall dwell in it, and there shall be no more utter destruction: but Ierusalem shall be safely inhabited.

Or, shall abide.

12 And this shall be the plague, wherewith the LORD will smite all the people, that haue fought against Ierusalem: their flesh shall consume away, while they stand vpon their feete, and their eyes shall consume away in their holes, and their tongue shall consume away in their mouth.

13 And it shall come to passe in that day, that a great tumult from the LORD shall be among them, and they shall lay holde euery one on the hand of his neighbour, and his hand shall rise vp against the hand of his neighbour.

Or, shall be so O Iudah shall.

14 And Iudah also shall fight at Ierusalem, and the wealth of all the heathen round about shall be gathered together, golde and siluer, and apparell in great abundance.

Or, against.

15 And so shall be the plague of the horse, of the mule, of the camell, and of

the asse, and of all the beasts that shall be in these tents, as this plague.

16 And it shall come to passe that euery one that is left of all the nations which came against Ierusalem, shall euen goe by from yeere to yeere to worship the King the LORD of hostes, and to keepe the feast of Tabernacles.

17 And it shall be, that who so will not come by of all the families of the earth vnto Ierusalem, to worship the King the LORD of hostes, euen vpon them shall be no raine.

18 And if the family of Egypt goe not by, and come not, that haue no raine: there shall bee the plague wherewith the LORD will smite the heathen that come not by to keepe the feast of Tabernacles.

† Heb. vpon whom there is not.

19 This shall be the punishment of Egypt, and the punishment of all nations that come not by to keepe the feast of Tabernacles.

Or, sinne.

20 In that day shall there be vpon the bels of the horses, HOLINES UNTO THE LORD, and the pots in the LORDS house shall bee like the bowles before the Altar.

Or, bridles.

21 Yea, euery pot in Ierusalem and in Iudah shall bee holinesse vnto the LORD of hostes, and all they that sacrifice, shall come and take of them, and see the therein: and in that day there shall be no more the Canaanite in the house of the LORD of hostes.

* Iai 25.8. ioel 3.17. reu. 21.27. and 22.15.



MALACHI.

CHAP. I.

1 Malachi complaineth of Israels vkindnesse. 6 Of their irreligiousnes, 12 and profanenesse.



he burden of the word of the LORD to Israel by Malachi.

2 I haue loued you, sayth the LORD: yet yee say, wherein hast thou loued vs?

was not Esau Jacobs brother, sayth the LORD: yet I loued Jacob,

Rom. 9.13.

† Heb. by the hand of Malachi.

3 And I hated Esau, and layde his mountaines, and his heritage waste, for the dragons of the wilderness.

4 whereas Edom sayth, Wee are impouerished, but we will returne and build the desolate places; Thus sayth the LORD of hostes, They shall build, but I will throw downe, and they shall call them, The border of wickednesse, & the people against whom the LORD hath indignation for euer.

5 And your eyes shall see, and yee shall say; The LORD will be magnified from the border of Israel.

6 A sonne honoureth his father, and

Or, vpon. Heb. from vpon.

and a seruant his Master. If then I be a father, where is mine honour: and if I be a Master, where is my feare, saith the LORD of hostes, vnto you O priests, that despise my name: and yee say, wherein haue we despised thy name?

|| Or, bring vnto &c.

7 || Yee offer polluted bread vpon mine altar; and yee say, wherein haue we polluted thee: In that yee say, The table of the LORD is contemptible.

† Heb. to sacrifice.

8 And if hee offer the blind † for sacrifice, is it not euill: and if yee offer the lame and sicke, is it not euill: offer it now vnto thy gouernour: will he be pleased with thee, or accept thy person, saith the LORD of hostes:

† Heb. the face of God.
† Heb. from your hand.

9 And now I pray you, beseech † God, that hee will be gracious vnto vs: this hath beene † by your meanes: will he regard your persons, saith the LORD of hostes:

10 Who is there euen among you that would shut the doores for nought? neither doe yee kindle fire on mine altar for nought. I haue no pleasure in you, saith the LORD of hostes, neither will I accept an * offering at your hand.

* Isai. 1. 11.
ier. 6. 20.
amos. 5. 21.

11 For from the rising of the Sunne, euen vnto the going downe of the same my name shall be great among the Gentiles, and in euery place incense shall be offered vnto my name, and a pure offering: for my name shall be great among the heathen, saith the LORD of hostes.

12 ¶ But yee haue prophaned it, in that yee say: The table of the LORD is polluted, and the fruite thereof, euen his meate, is contemptible.

|| Or, where as you might haue blowne it away.

13 Yee said also; Behold what a wearinesse is it, and || yee haue snuffed at it, saith the LORD of hostes, and yee brought that which was torne, and the lame, and the sicke: thus yee brought an offering: should I accept this of your hand, saith the LORD:

† Heb. in whose flocke is.

14 But cursed be the deceiuer, † which hath in his flocke a male, and boweth and sacrificeth vnto the Lord a corrupt thing: for I am a great King, saith the LORD of hostes, and my name is dreadfull among the heathen.

CHAP. II.

1 He sharply reproveth the Priests for neglecting their couenant. 11 and the people for idolatrie, 14 for adulterie, 17 and for infidelitie.

And now, O yee Priests, this commaundement is for you.

2 If ye will not heare, and if yee will not lay it to heart, to giue glory vnto my name, saith the LORD of hostes; I will euen send a * curse vpon you, and will curse your blessings: yea, I haue cursed them already, because yee doe not lay it to heart.

* Leuit. 26.
14. deut. 28
15.

3 Behold, I will corrupt your seed, and † spread doung vpon your faces, euen the doung of your solemne feasts, and || one shall take you away with it.

|| Or, reprove.
† Heb. scatter.
|| Or, it shall take you away to it.

4 And yee shall know that I haue sent this commaundement vnto you, that my couenant might be with Leui, saith the LORD of hostes.

5 My couenant was with him of life and peace, and I gaue them to him, for the feare, wherewith he feared mee, and was afraid before my name.

6 The law of truth was in his mouth, and iniquitie was not found in his lips: he walked with me in peace and equitie, and did turne many away from iniquitie.

7 For the priests lips should keepe knowledge, and they should seeke the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hostes.

8 But yee are departed out of the way: ye haue caused many to stumble at the law: ye haue corrupted the couenant of Leui, saith the LORD of hostes.

|| Or, fall in the law.

9 Therefore haue I also made you contemptible and base before al the people, according as yee haue not kept my wayes, but || haue bin partiall in y law.

10 * Haue we not all one father: hath not one God created vs: why doe we deale treacherously euery man against his brother, by prophaning the couenant of our fathers?

|| Or, lifted up the face against. Heb. accepted faces.
* Eph. 4. 6.

11 ¶ Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Ierusalem: for Judah hath prophaned the holinesse of the LORD which || he loued, and hath married the daughter of a strange God.

|| Or, ought to loue.

12 The LORD will cut off the man that doth this: the || Master and the scholler out of the tabernacles of Iacob, and him that offereth an offering vnto the LORD of hostes.

|| Or, him that waketh and him that answereth.

13 And this haue yee done againe, covering the Altar of the LORD with teares,

teares, With Weeping and With crying out, in so much that hee regardeth not the offering any more, or receiveth it With good Will at your hand.

14 **C** Yet ye say, Wherefore? Because the **L O R D** hath bene Witnes betweene thee and the wife of thy youth, against whome thou hast dealt treacherously: yet is she thy companion, and the wife of thy covenant.

15 And did not he make one: yet had he the residue of the spirit: and wherefore one: that hee might seeke † a godly seed: therefore take heed to your spirit, and let none deale || treacherously against the wife of his youth.

16 For the **L O R D** the God of Israel saith, that || he hateth † putting away: for one couereth violence With his garment, saith the **L O R D** of hosts, therefore take heed to your spirit, that ye deale not treacherously.

17 **C** We haue wearied the **L O R D** With your words: yet ye say, wherein haue we wearied him: When ye say, E uery one that doeth euill, is good in the sight of the **L O R D**, and he delighteth in them, or Where is the God of iudgement:

C H A P. III.

i Of the Messenger, Maiefty, & Grace of Christ. 7 Of the rebellion, 8 sacrilege, 13 and infidelitie of the people. 16 The promise of blessing to them that feare God.

Behold, I * will send my messenger, and he shall prepare the way before mee: and the **L O R D** whom ye seeke, shall suddenly come to his Temple: euen y messenger of the Covenant, whom ye delight in: behold, he shall come, saith the **L O R D** of hosts.

2 But who may abide the day of his comming: and who shall stand when he appeareth: for he is like a refiners fire, and like fullers sope.

3 And he shall sit as a refiner and purifier of siluer: and he shall purifie the sonnes of Leui, and purge them as gold & siluer, that they may offer vnto the **L O R D** an offering in righteousness.

4 Then shall the offerings of Iudah and Jerusalem bee pleasant vnto the **L O R D**, as in the dayes of old, and as in || former yeeres.

5 And I will come neere to you to iudgement, and I will bee a swift witness against the sozcerers, and against

the adulterers, and against false swearers, and against those that || oppresse the hireling in his wages, the widowe, and the fatherlesse, and that turne aside the stranger from his right, and feare not me, saith the **L O R D** of hosts.

6 For I am the **L O R D**, I change not: therefore ye sonnes of Jacob are not consumed.

7 **C** Euen from the dayes of your fathers yee are gone away from mine ordinances, and haue not kept them: * returne vnto me, and I will returne vnto you, saith the **L O R D** of hosts: But ye said, wherein shall we returne:

8 **C** Will a man rob God: yet ye haue robbed me. But ye say, wherein haue we robbed thee: In tithes & offerings.

9 Ye are cursed With a curse: for ye haue robbed me, euen this whole nation.

10 Bring ye all the tithes into the store-house, that there may be meate in mine house, & proue me now herewith, saith the **L O R D** of hosts, if I will not open you the * windowes of heauen, and † polyre you out a blessing, that there shall not be roome enough to receiue it.

11 And I wil rebuke the deuourer for your sakes: and he shall not † destroy the fruits of your ground, neither shall your vine cast her fruit before the time in the field, saith the **L O R D** of hosts.

12 And all nations shall call you blessed: for ye shall be a delightful land, saith the **L O R D** of hosts.

13 **C** Your words haue bin * stout against me, saith the **L O R D**, yet ye say, what haue we spoken so much against thee:

14 Ye haue said, It is vaine to serue God: and what profit is it, that we haue kept his † ordinance, and that wee haue walked † mournfully before the **L O R D** of hosts:

15 And now we call the proud happy: yea, they that worke wickednes † are set vp, yea they that * tempt God, are euen deliuered.

16 **C** Then they that feared the **L O R D**, spake often one to another, and the **L O R D** hearkened and heard it, & a booke of remembrance was written before him, for them that feared the **L O R D**, & that thought vpon his name.

17 And they shall be mine, saith the **L O R D** of hosts, in that day when I make vp my || iewels, and I wil spare them as a man spareth his owne sonne that serueth him.

|| Or, defraud

* Zech. 1.3.

* Gen. 7.11

† Heb. empty ont.

† Heb. corrupt.

* Job 21.14

† Heb. his obseruation. † Hebr. in blacke.

† Heb. are built. * Psa. 95.9.

|| Or, special treasure.

|| Or, excellencie. † Heb. a seed of God. || Or, unfaithfully.

|| Or, if hee hate her, put her away. † Heb. to put away.

* Matt. 11. 10. mar. 1. 2 luk. 1. 76. & 7. 27.

|| Or, ancient.

18 Then shall yee returne and discern betweene the righteous and the wicked, betweene him that serueth God, and him that serueth him not.

CHAP. III.

1 Gods iudgement on the wicked, 2 and his blessing on the good. 4 Hee exhorteth to the studie of the Law, 5 and telleth of Eliahs comming, and Office.

Behold, the day cometh, that shall burne as an ouen, and all the proud, yea and all that doe wickedly shall be stubble: and the day that cometh, shall burne them vp, saith the LORD of hostes, that it shall leaue them neither roote nor branch.

2 **B**ut vnto you that feare my

Name, shall the *Sunne of righteousness arise with healing in his wings, and shall goe forth and grow by as calves of the staule.

3 And yee shall treade downe the wicked: for they shall bee ashes vnder the soles of your feet, in the day that I shall doe this, saith the LORD of hostes.

4 **R**emember yee the *Law of Moses my seruant, which I commanded vnto him in Horeb for all Israel, with the Statutes and iudgements.

5 **B**ehold, I will send you *Eliiah the Prophet, before the comming of the great and dreadfull day of the LORD.

6 And hee shall turne the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.

* Luke 1. 3.

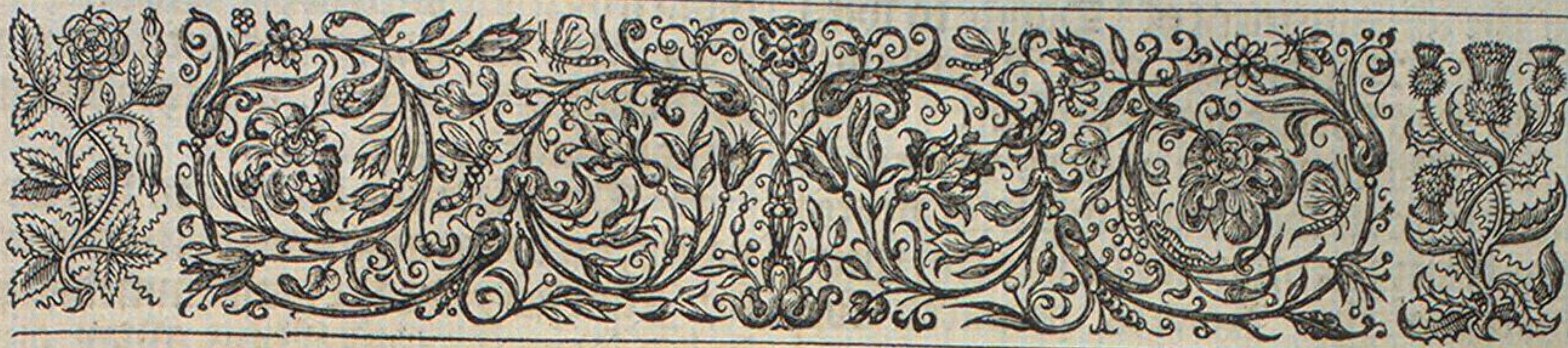
* Exod. 20. 3.

* Matth. 11. 14. luke 1. 17. mark. 9. 11.

✠ The end of the Prophets.



APO-

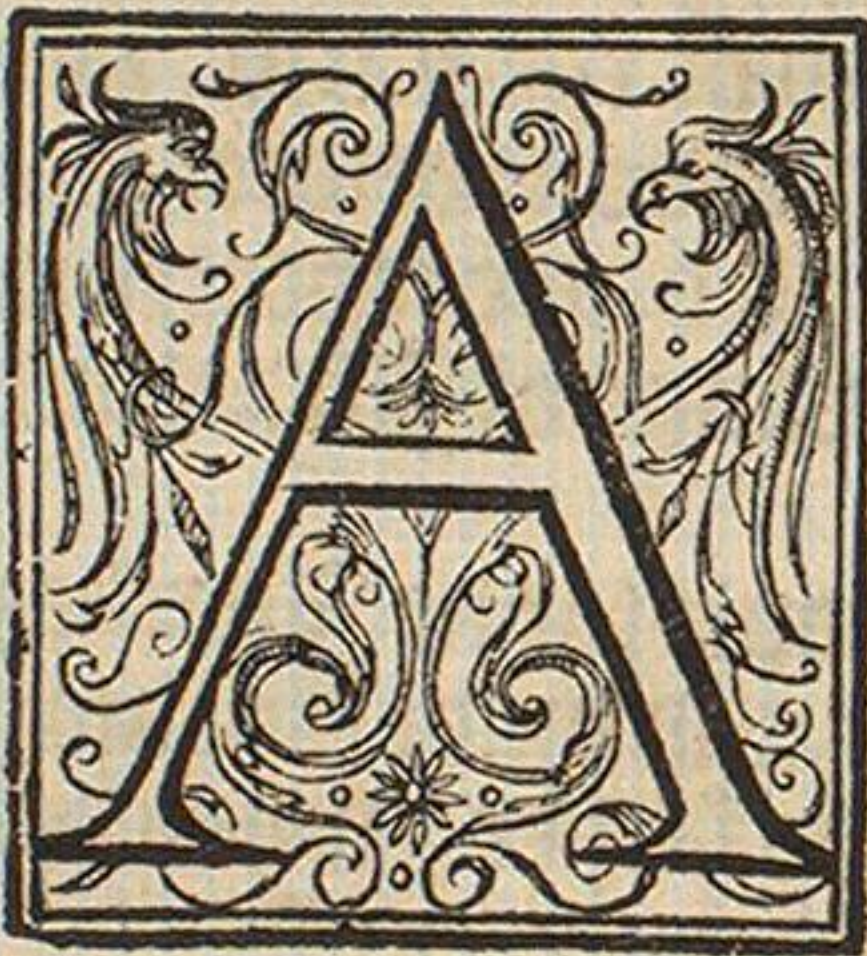


APOCRYPHA.

I. ESDRAS.

CHAP. I.

- 1 Iofias his charge to the Priests and Leuites.
 7 A great Pafseouer is kept. 32 His death is much lamented: 34 His Successours. 53 The Temple, Citie, and people are destroyed. 56 The rest are caried vnto Babylon.



And Iofias helde the * Feast of the Pafseouer in Ierusalem vnto his Lord, and offered the Pafseouer the fourteenth day of the first moneth:

2 Having set the Priests according to their daily courses, being arayed in long garments, in the Temple of the Lord.

3 And hee spake vnto the Leuites the holy ministers of Israel, that they should hallow themselves vnto the Lord, to set the holy Arke of the Lord, in the house that king Solomon the sonne of Dauid had built:

4 And said, Ye shall no more beare the Arke vpon your shoulders: now therefore serue the Lord your God, and minister vnto his people Israel, and prepare you after your families and kindreds.

5 According as Dauid the king of Israel prescribed, & according to the magnificence of Solomon his sonne: & standing in the Temple according to the severall dignitie of the families of you the Leuites, who minister in the presence of your brethren the children of Israel.

6 Offer the Pafseouer in order, and make ready the sacrifices for your brethren, and keepe the Pafseouer according to the commaundement of the

Lord, which was giuen vnto Moyses.

7 And vnto the people that was found there, Iofias gaue thirtie thousand lambes, and kids, and three thousand calves: these things were giuen of the kings allowance, according as hee promised to the people, to the Priests, and to the Leuites.

8 And Helkias, Zacharias, and Sielus the gouernours of the Temple, gaue to the Priests for the Pafseouer, two thousand and six hundred sheepe, and three hundred calves.

9 And Iechonias, and Samaias, and Nathanael his brother, and Abiabias, and Ochiel, and Joram captaines ouer thousands, gaue to the Leuites for the Pafseouer five thousand sheepe, and seuen hundred calves.

10 And when these things were done, the Priests and Leuites having the vnleavened bread, stood in very comely order according to the kindreds,

11 And according to the severall dignities of the fathers, before the people, to offer to the Lord, as it is written in the booke of Moyses: † And thus did they in the morning.

12 And they roasted the Pafseouer with fire, as appertaineth: as for the sacrifices, they sodde them in brasse pots, and pannes || With a good saour.

13 And set them before all the people, and afterward they prepared for themselves, and for the Priests their brethren the sonnes of Aaron.

14 For the Priests offered the fat vntill night: and the Leuites prepared for themselves, and the Priests their brethren the sonnes of Aaron.

15 The holy Singers also, the sonnes of Asaph, were in their order, according

* 2. King. 23.
22. 2. chro.
35. 1.

|| Or, Iehiel.

|| Fine hundred calves,
2. chro. 35. 9.

† 2. Chron.
35. 12.
And so of the bullockes.

|| With good speed, or willingly, 2. chro. 35. 13.

2. Chron.
35. 15.
of Dauid
and Afaph.
* 2. Chro.
35. 15. the
kings feer.

to the appointment of * Dauid, to Wit,
Asaph, Zacharias, and Jeduthun,
Who was * of the kings retinue.

16 Moreover the porters were at e-
uery gate: it was not lawfull for any to
goe from his ordinary seruice: for their
brethren the Leuites prepared for
them.

17 Thus were the things that be-
longed to the sacrifices of the Lord ac-
complished in that day, that they might
hold the Passeouer,

18 And offer sacrifices vpon the altar
of the Lord, according to the comman-
dement of king Iosias.

19 So the children of Israel which
were present, held the Passeouer at that
time, and the feast of sweet bread seven
dayes.

20 And such a Passeouer was not
kept in Israel since the time of the Pro-
phet Samuel.

21 Yea all the kings of Israel held
not such a Passeouer as Iosias, and the
Priests and the Leuites, & the Jewes
held with all Israel that were found
dwelling at Jerusalem.

22 In the eighteenth yeere of the
reigne of Iosias was this Passeouer
kept.

23 And the workes of Iosias were
vpright before his Lord with an heart
full of godlinesse.

24 As for the things that came to
passe in his time, they were written in
former times, concerning those that sin-
ned, and did wickedly against the Lord
about all people and kingdomes, and
how they grieued him exceedingly, so
that the words of the Lord rose vp a-
gainst Israel.

25 * Now after all these acts of Jo-
sias, it came to passe that Pharao the
king of Egypt came to raise warre at
Carchamis vpon Euphrates: and Jo-
sias went out against him.

26 But the king of Egypt sent to
him saying, what haue I to doe with
thee, O king of Iudea:

27 I am not sent out from the Lord
God against thee: for my warre is vp-
on Euphrates, and now the Lord is
with mee, yea the Lord is with mee
hasting me forward: Depart from me
and be not against the Lord.

28 Howbeit Iosias did not turne
backe his chariot from him, but vnder-
tooke to fight with him, not regarding
the words of the Prophet Ieremie,

spoken by the mouth of the Lord:

29 But ioyned battell with him in
the plaine of Magiddo, and the princes
came against king Iosias.

30 Then said the king vnto his ser-
uants, carry me away out of the battell
for I am very weake: and immediatly
his seruants tooke him away out
of the battell.

31 Then gate he vp vpon his second
chariot, and being brought backe to Je-
rusalem, dyed, and was buried in his fa-
thers sepulchre.

32 And in all Iury they mourned
for Iosias, yea Ieremie the Prophet
lamented for Iosias, and the cheefe
men with the women made lamentati-
on for him vnto this day: and this was
giuen out for an ordinance to be done
continually in all the nation of Israel.

33 These things are written in the
booke of the stories of the kings of Ju-
dah, and euery one of the acts that Jo-
sias did, and his glory, and his vnder-
standing in the law of the Lord, and
the things that he had done before, and
the things now recited, are reported in
the bookes of the Kings of Israel and
Iudea.

34 * And the people tooke Joachaz
the sonne of Iosias, and made him king
in stead of Iosias his father, when hee
was twentie and three yeeres old.

35 And he reigned in Iudea and in
Jerusalem three moneths: and then
the King of Egypt deposed him from
reigning in Jerusalem.

36 And he set a tare vpon the land of
an hundred talents of siluer, and one
talent of gold.

37 The king of Egypt also made
king Joacim his brother king of Ju-
dea and Jerusalem.

38 And hee bound Joacim and the
nobles: but Zaraces his brother he
apprehended, and brought him out of
Egypt.

39 Five and twentie yeere old was
Joacim † when he was made king in
the land of Iudea and Jerusalem, and
he did euill before the Lord.

40 Wherefore against him Nabu-
chodonosor the King of Babylon came
vp, and bound him with a chaine of
brasse, and carried him vnto Babylon.

41 Nabuchodonosor also tooke of
the holy vessels of the Lord, and carri-
ed them away, and set them in his owne
temple at Babylon.

42 But

|| Or, were
ungodly.

|| Or sensibly.

* 2. Chron.
35. 20.

* 2. King.
23. 30. 2.
chron. 36. 1.

† 2. Chro.
36. 45. Je-
hoiakim, or
Eliakim.

42 But those things that are recorded of him, and of his uncleannes, and impietie, are written in the Chronicles of the kings.

43 And Joacim his sonne reigned in his stead: he was made king being eightene yeeres old,

44 And reigned but three moneths and ten dayes in Jerusalem, and did euill before the Lord.

45 So after a yere Nabuchodonosor sent, and caused him to be brought into Babylon with holy vessels of the Lord,

46 And made Zedechias king of Judea and Jerusalem, when he was one and twentie yeeres old, and he reigned eleuen yeeres:

47 And he did euill also in the sight of the Lord, & cared not for the words that were spoken vnto him, by the Prophet Jeremie from the mouth of the Lord.

48 And after that king Nabuchodonosor had made him to swear by the Name of the Lord, he forswore himselfe, and rebelled, and hardening his necke, and his heart, hee transgressed the lawes of the Lord God of Israel.

49 The gouernours also of the people and of the priests did many things against the lawes, and passed all the pollutions of all nations, and defiled the Temple of the Lord which was sanctified in Jerusalem.

50 Neuerthelesse, the God of their fathers sent by his messenger to call them backe, because he spared them and his tabernacle also:

51 But they had his messengers in derision, and looke when the Lord spake vnto them, they made a sport of his prophets,

52 So farre forth that he being wroth with his people for their great vngodlinesse, commanded the kings of the Caldees to come by against them.

53 Who slew their yong men with the sword, yea euen within the compasse of their holy Temple, & spared neither yong man nor maid, old man nor child among them, for hee deliuered all into their hands.

54 And they tooke all the holy vessels of the Lord, both great and small, with the vessels of the Ark of God, and the kings treasures, and caried them away into Babylon.

55 As for the house of the Lord they burnt it, brake downe the walles of Je-

rusalem, set fire vpon her towres.

56 And as for her glorious things, they neuer ceased til they had consumed and brought them all to nought, and the people that were not slaine with the sword, he caried vnto Babylon:

57 Who became seruants to him and his children, till the Persians reigned, to fulfill the * word of the Lord spoken by the mouth of Jeremie:

58 Untill the land had enioyed her Sabbaths, the whole time of her desolation shal she rest, vntill the full terme of seuentie yeeres.

CHAP. II.

1 Cyrus is moued by God to build the Temple, 5 And giueth leaue to the Iewes to returne & contribute to it. 11 He deliuereth againe the vessels which had bin taken thence. 25 Artaxerxes forbiddeth the Iewes to build any more.

In the first yeere of Cyrus king of the Persians, that the worde of the Lord might bee accomplished, that hee had promised by the mouth of Jeremie:

2 The Lord raised by the spirit of Cyrus the king of the Persians, and he made proclamation thorow all his kingdome, and also by writing,

3 Saying, Thus saith Cyrus king of the Persians, The Lord of Israel the most high Lord, hath made me king of the whole world,

4 And commanded me to build him an house at Jerusalem in Iudie.

5 If therefore there bee any of you that are of his people, let the Lord, euen his Lord be with him, and let him goe by to Jerusalem that is in Iudie, and build the house of the Lord of Israel: for he is the Lord that dwelleth in Jerusalem.

6 Whosoever then dwell in the places about, let them helpe him, those I say that are his neighbours, with gold and with siluer,

7 With gifts, with horses, and with cattell, and other things, which haue bene set forth by bowe, for the Temple of the Lord at Jerusalem.

8 Then the chiefe of the families of Iudie, and of the tribes of Benjamin stood by: the priests also and the Leuites, and all they whose minde the Lord had moued to goe by, and to build an house for the Lord at Jerusalem,

9 And they that dwelt round about them,

* Jer. 25. 11
and 29. 10.

Or, Keepe
Sabbath.

* 2. Chron.
36. 22. ezra
1. 1, &c.

Or, this.

† Hebr. substance, Ezr. 1.6.

them, and helped them in all things with siluer and gold, with † horses and cattell, and with very free gifts of a great number whose mindes were stirred by thereto.

10 King Cyrus also brought forth the holy vessels which Nabuchodonosor had caried away from Jerusalem, and had set vp in his temple of idoles.

11 Now when Cyrus king of the Persians had brought them forth, hee deliuered them to Mithridates his treasurer:

12 And by him they were deliuered to † Sanabassar † governour of Judea.

13 And this was the number of them, a thousand golden cuppes, and a thousand of siluer, † censers of siluer twentie nine, vials of gold thirtie, and of siluer † two thousand foure hundred and ten, and a thousand other vessels.

14 So all the vessels of gold, and of siluer which were caried away, were † five thousand, foure hundred, threescore and nine.

15 These were brought back by Sanabassar, together with them of the captiuitie, from Babylon to Jerusalem.

16 * But in the time of Artaxerxes king of the Persians, Belemus, and Mithridates, and Labellius, and † Rathumus, and Beeltethmus, and † Semellius the Secretarie, with others that were in commission with them, dwelling in Samaria and other places, wrote vnto him against them that dwelt in Judea and Jerusalem, these letters following.

17 To King Artaxerxes our lord, Thy seruants Rathumus the story writer, and Semellius the scribe, and the rest of their counsell, and the Judges that are in Coelosyria and Phenice.

18 Be it now knowen to the lord the king, that the Jewes that are come by from you to vs, being come into Jerusalem (that rebellious and wicked citie,) doe build the market places, and repaire the walles of it, and doe lay the foundation of the Temple.

19 Now if this citie, and the walles thereof be made by againe, they will not onely refuse to giue tribute, but also rebell against kings.

20 And forasmuch as the things pertaining to the Temple, are now in hand, we thinke it meete not to neglect such a matter,

21 But to speake vnto our lord the

king, to the intent that if it be thy pleasure, it may be sought out in the bookes of thy fathers:

22 And thou shalt finde in the Chronicles, what is written concerning these things, and shalt vnderstand that that citie was rebellious, troubling both kings and cities:

23 And that the Jewes were rebellious, and raised alwayes warres therein, for the which cause euen this citie was made desolate.

24 Wherefore now wee doe declare vnto thee, (O lord the king) that if this citie bee built againe, and the walles thereof set by anew, thou shalt from henceforth haue no passage into Coelosyria and Phenice.

25 Then the King wrote backe againe to Rathumus the storie writer, to Beeltethmus, to Semellius the scribe, and to the rest that were in commission, and dwellers in Samaria and Syria, and Phenice, after this maner.

26 I haue read the Epistle which ye haue sent vnto mee: therefore I commanded to make diligent search, and it hath bene found, that that city was from the beginning practising against Kings.

27 And the men therein were giuen to rebellion, and warre, and that mighty Kings and fierce were in Jerusalem, who reigned and exacted tributes in Coelosyria and Phenice.

28 Now therefore I haue commanded to hinder those men from building the citie, and heed to be taken that there be no more done in it,

29 And that those wicked workers proceed no further to the annoyance of Kings.

30 Then king Artaxerxes his letters being read, Rathumus and Semellius the scribe, and the rest that were in commission with them, removing in hast towards Jerusalem with a troupe of horsemen, and a multitude of people in battell aray, began to hinder the builders, and the building of the Temple in Jerusalem ceased vntill the second yeere of the reigne of Darius King of the Persians.

CHAP. III.

4 Three strue to excell each other in wise speeches. 9 They referre themselues to the iudgement of the King. 18 The first declareth the strength of Wine.

Now

† Shab-bazar. Greek. the first part of the word is corruptly ioyned to the word going before, Ezr. 1.8.

† Hebr. knives, Ezr. 1.9.

† Ezr. 1.10. but foure hundred and ten.

† Ezr. 1.11. but five thousand foure hundred.

* Ezr. 4.6.

† Rathumus and the name which followeth, is but an epithete to the former, Ezr. 4.9.

† Shimshai, Ezr. 4.8.

|| Or. a great number of souldiers.

Now when Darius reigned, hee made a great feast vnto all his Subjects and vnto all his household, and vnto all the princes of Media and Persia,

2 And to all the gouernours and captaines, and lieutenants that were vnder him, from India vnto Ethiopia, of an hundred twenty and seven provinces.

3 And when they had eaten and drunken, and being satisfied were gone home, then Darius the king went into his bed-chamber, and slept, and soone after awaked.

4 Then three yong men that were of the guard, that kept the kings body, spake one to another:

5 Let every one of vs speake a sentence: hee that shall ouercome, & whose sentence shall seeme wiser then the others, vnto him shall the king Darius giue great gifts, and great things in token of victory:

6 As to be clothed in purple, to drinke in golde, and to sleepe vpon golde, and a chariot with bridles of golde, and an head-tyre of fine linen, and a chaine about his necke:

7 And hee shall sit next to Darius, because of his wisdom, and shall be called, Darius his cousin.

8 And then euery one wrote his sentence, sealed it, and laide it vnder king Darius his pillow,

9 And sayd, that when the king is risen, some will giue him the writings, and of whose side the king, and the three princes of Persia shall iudge, that his sentence is the wisest, to him shall the victory be giuen as was appointed.

10 The first wrote: wine is the strongest.

11 The second wrote: The King is strongest.

12 The third wrote: Women are strongest, but aboue all things trueth beareth away the victory.

13 Now when the king was risen vp, they tooke their writings, and deliuered them vnto him, and so hee read them.

14 And sending forth, hee called all the Princes of Persia and Media, and the gouernours, and the captaines, and the lieutenants, and the chiefe officers,

15 And sate him downe in the royall seate of Judgement, and the writings

were read before them:

16 And he said, Call the young men, and they shall declare their owne sentences: so they were called, and came in.

17 And hee said vnto them, Declare vnto vs your minde, concerning the writings. Then began the first, who had spoken of the strength of wine;

18 And he said thus: O ye men, how exceeding strong is wine! it causeth all men to erre that drinke it:

19 It maketh the minde of the king, and of the fatherlesse childe to be all one: of the bondman and of the freeman, of the poore man and of the rich:

20 It turneth also euery thought into iollitie and mirth, so that a man remembreth neither sorrow nor debt:

21 And it maketh euery heart rich, so that a man remembreth neither king nor gouernour, and it maketh to speake all things by talents:

22 And when they are in their cups, they forget their loue both to friends and brethren, and a litle after draw out swords:

23 But when they are from the wine, they remember not what they haue done.

24 O ye men, is not wine the strongest, that enforceth to doe thus? And when hee had so spoken, hee helde his peace.

CHAP. III.

1 The second declareth the power of a King. 14 The third, the force of women: 33 and of Trueth. 41 The third is iudged to be wisest, 47 and obtaineth Letters of the King to build Ierusalem. 58 He praiseth God, and sheweth his brethren what he had done.

When the second that had spoken of the strength of the King, began to say:

2 O yee men, doe not men excel in strength, that beare rule ouer Sea and land, and all things in them?

3 But yet the King is more mighty: for hee is lord of all these things, and hath dominion ouer them, and whatsoever he commandeth them, they doe:

4 If hee bid them make warre the one against the other, they doe it: if hee send them out against the enemies, they goe, and breake downe mountaines, walles and towres.

5 They slay and are slaine, and transgresse not the Kings commandment:

|| Or, haue the command.

ment: if they get the victory, they bring all to the King, as well the spoile as all things else.

6 Likewise for those that are no souldiers, and haue not to doe with warres, but vble husbandrie; when they haue reaped againe, that which they had sowed, they bring it to the King, and compell one another to pay tribute vnto the King.

7 And yet he is but one man; if hee commaund to kill, they kill, if he commaund to spare, they spare.

8 If he commaund to smite, they smite; if he commaund to make desolate, they make desolate; if hee commaund to build, they build:

9 If he commaund to cut downe, they cut downe; if he commaund to plant, they plant.

10 So all his people and his armies obey him: furthermore he lieth downe, he eateth and drinketh, & taketh his rest.

11 And these keepe (Watch) round about him, neither || Or, can. may any one depart, and doe his owne businesse, neither disobey they him in any thing.

12 O yee men, how should not the King be mightiest, when in such sort he is obeyed: and he held his tongue.

13 Then the third, who had spoken of women, and of the truth (this was Zorobabel) beganne to speake.

14 O yee men, it is not the great King, nor the multitude of men, neither is it wine that ^{† Heb. is of force.} excelleth; who is it then that ruleth them, or hath the lordship ouer them, are they not women?

15 Women haue borne the King and all the people, that beare rule by sea and land.

16 Euen of the came they: & they nourished them by that planted the vineyards from whence the wine commeth.

17 These also make garments for men; these bring glozy vnto men, and without women cannot men be.

18 Yea and if men haue gathered together gold and siluer, or any other goodly thing, doe they not loue a woman, which is comely in fauour and beautie?

19 And letting all those things goe, doe they not gape, and euen with open mouth fixe their eyes fast on her; and haue not all men more desire vnto her, then vnto siluer or gold, or any goodly thing whatsoever?

20 A man leaueth his owne father

that brought him vp, and his owne countrie, and cleaueth vnto his wife.

21 He stickes not to spend his life with his wife, and remembreth neither father, nor mother, nor countrey.

22 By this also you must know, that women haue dominion ouer you: doe yee not labour and toyle, and giue and bring all to the woman?

23 Yea a man taketh his sword, and goeth his way to rob, and to steale, to saile vpon the sea, and vpon riuers,

24 And looketh vpon a lyon, and goeth in the darknesse, and when he hath stolen, spoiled and robbed, he bringeth it to his loue.

25 Wherefore a man loueth his wife better then father and mother.

26 Yea many there be that haue || Or, growen desperate. run out of their wits for women, and become seruants for their sakes:

27 Many also haue perished, haue erred, and sinned for women.

28 And now doe yee not believe me: is not the King great in his power: doe not all regions feare to touch him?

29 Yet did I see him and Apame the Kings concubine, the daughter of the admirable Bartacus, sitting at the right hand of the King, Joseph. antiq. lib. 11. cap. 4. Rabfaces Themastus.

30 And taking the crowne from the Kings head, and setting it vpon her owne head, she also strooke the King with her left hand.

31 And yet || Or, heere at. for all this, the King gaped and gazed vpon her with open mouth: if she laughed vpon him, hee laughed also: but if she tooke any displeasure at him, the King was faine to flatter, that she might || Or, be friends with him. be reconciled to him againe.

32 O yee men, how can it be but women should be strong, seeing they doe thus:

33 Then the king & the princes looked one vpon another: so he began to speake of the truth.

34 O yee men, are not women strong: great is the earth, high is the heauen, swift is the Sunne in his course, for he compasseth the heauens round about, and fetcheth his course againe to his owne place in one day.

35 Is he not great that maketh these things: therefore great is the truth, and stronger then all things.

36 All the earth || Or, praifeth the truth. Athanas. calleth vpon the truth, & the heauen blesteth it, all works shake and tremble at it, and with it is no vnrighteous thing.

37 Wine is Wicked, the king is Wicked, Women are Wicked, all the children of men are Wicked, and such are all their wicked workes, and there is no trueth in them. In their vnrightheousnes also they shall perish.

38 As for the trueth it endureth, and is alwayes strong, it liueth and conque-
reth for euermore.

39 With her there is no accepting of persons, or rewards, but she doeth the things that are iust, and refraineth from all vniust and wicked things, and all men doe well like of her workes.

40 Neither in her iudgement is any vnrightheousnesse, & she is the strength, kingdome, power and maiestie of all ages. Blessed be the God of trueth.

41 And with that he held his peace, and all the people then shouted and said, Great is trueth, and mightie aboue all things.

42 Then saide the king vnto him, Aske what thou wilt, more then is appointed in the writing, and we wil giue it thee, because thou art found wisest, and thou shalt sit next me, and shalt bee called my cousin.

43 Then said hee vnto the king, Remember thy vow which thou hast vowed to build Jerusalem in the day when thou camest to the kingdome.

44 And to send away all the vessels that were taken away out of Jerusalem, which Cyrus set apart, when hee vowed to destroy Babylon, and to send them againe thither.

45 Thou also hast vowed to build by the Temple, which the Edomites burnt when Judea was made desolate by the Chaldees.

46 And now, O lord the king, this is that which I require, and which I desire of thee, and this is the princely liberalitie proceeding from thy selfe: I desire therefore that thou make good the vow, the performance wherof with thine owne mouth thou hast vowed to the king of heaven.

47 Then Darius the king stood by and kissed him, and wrote letters for him vnto all the treasurers and lieutenants, and captaines and gouernours that they should safely conuey on their way, both him, and all those that go by with him to build Jerusalem.

48 Hee wrote letters also vnto the lieutenants that were in Coelosyria and Phenice, and vnto them in Libanus,

that they should bring Cedar wood from Libanus vnto Jerusalem, and that they should build the city with him

49 Moreover he wrote for all the Jewes that went out of his realme by into Iurie, concerning their freedome, that no officer, no ruler, no lieutenant, nor treasurer, should forcibly enter in-
to their dozes,

|| Or, steward.

50 And that all the countrey which they hold, should be free without tribute, & that the Edomites should giue ouer the villages of the Jewes which then they held,

51 That there should be yeerely giuen twentie talents to the building of the Temple, vntill the time that it were built,

52 And other tenne talents yeerely, to maintaine the burnt offerings vpon the Altar euery day (as they had a commandement to offer seenteene)

53 And that all they that went from Babylon to build the citie, should haue free liberty as well they as their posteritie, and all the priests that went away.

54 He wrote also concerning the charges, and the priests vestments wherein they minister:

55 And likewise for the charges of the Levites, to be giuen them, vntill the day that the house were finished, and Jerusalem builded by.

56 And he commanded to giue to all that kept the city, pensions and wages.

|| Or, portions of land.

57 He sent away also all the vessels from Babylon that Cyrus had set apart, and all that Cyrus had giuen in commandement, the same charged hee also to be done, and sent vnto Jerusalem.

58 Now when this yong man was gone forth, he lifted by his face to heauen toward Jerusalem, and praised the king of heauen,

59 And said, From thee cometh victory, from thee cometh wisdom, and thine is the glory, & I am thy seruant.

60 Blessed art thou who hast giuen me wisdom: for to thee I giue thanks, O Lord of our fathers.

61 And so he tooke the letters, and went out, and came vnto Babylon, and told it all his brethren.

62 And they praised the God of their fathers: because he had giuen them freedome and libertie

63 To goe by, and to build Jerusalem, and the Temple which is called by his Name, and they feasted with instruments of musick, & gladnes seuen dayes.

CHAP. V.

4 The names and number of the Iewes that returned home. 50 The Altar is set vp in his place. 57 The foundation of the Temple is layd. 73 The worke is hindred for a time.

After this were the principall men of the families chosen according to their tribes, to go by with their wiues, and sonnes, and daughters, with their men-seruants and maid-seruants, and their cattel.

2 And Darius sent with them a thousand horsmen, til they had brought them backe to Jerusalem safely, and with muscalle [instruments,] tabzets and flutes:

3 And all their brethren played, and hee made them goe by together with them.

4 And these are the names of the men which went by, according to their families, amongst their tribes, after their severall heads.

5 The Priestes the sonnes of Phinees, the sonne of Aaron: Jesus the sonne of Iosedec, the sonne of Saraias, and Joachim the sonne of Zorobabel, the sonne of Salathiel of the house of David, out of the kindred of Phares, of the tribe of Iuda;

6 Who spake wise sentences before Darius the king of Persia, in the second yere of his reigne, in the moneth Nisan, which is the first moneth.

7 And these are they of Iewrie that came by from the captiuitie, where they dwelt as strangers, whom Nabuchodonosor the king of Babylon had carried away vnto Babylon:

8 And they returned vnto Jerusalem, and to the other parts of Iurie every man to his owne city, who came with Zorobabel, with Jesus, Nehemias, and Zacharias, and Reesaias, Enenius, Hardocheus, Beellarus, Aspharalus, Reelius, Boimus, and Baana their guides.

9 The number of them of the nation, and their gouernours: sonnes of Phozos two thousand an hundred seuentie and two: the sonnes of Saphat foure hundred seuentie and two;

10 The sonnes of Ares seuen hundred fiftie and sixe:

11 The sonnes of Phaath Hoab, two thousand eight hundred & twelue:

12 The sonnes of Glam, a thousand

two hundred fiftie and foure: the sonnes of Zathui, nine hundred fourtie and five: the sonnes of Corbe seuen hundred and five: the sonnes of Bani, sixe hundred fourtie and eight:

13 The sonnes of Bebai, sixe hundred twentie and three: the sonnes of Sadas, three thousand two hundred twentie and two:

14 The sonnes of Adonican, sixe hundred sixtie and seuen: the sonnes of Bagoi, two thousand sixtie and sixe: the sonnes of Adin, foure hundred fiftie and foure:

15 The sonnes of Aterezias, ninetie and two: the sonnes of Ceilan and Azetas, threescore and seuen: the sonnes of Azuran, foure hundred thirtie & two.

16 The sonnes of Ananias, an hundred and one: the sonnes of Arom thirtie two, and the sonnes of Bassa, three hundred twentie and three: the sonnes of Azephurith, an hundred and two:

17 The sonnes of Heterus, three thousand and five: the sonnes of Bethlomon, an hundred twentie and three.

18 They of Metophah fiftie and five: they of Anathoth, an hundred fiftie and eight: they of Bethsamos, fourtie and two:

19 They of Kiriathiarus, twentie and five: they of Caphira and Beroth, seuen hundred fourtie and three: they of Dyra, seuen hundred:

20 They of Chadias and Ammidioi, foure hundred twenty and two: they of Cyrama, and Gabdes, sixe hundred twentie and one:

21 They of Macalon, an hundred twentie and two: they of Betolius fiftie and two: the sonnes of Nephis, an hundred fiftie and sixe.

22 The sonnes of Calamolalus, and Onus, seuen hundred twentie and five: the sonnes of Jerechus, two hundred fourtie and five:

23 The sonnes of Annaas, three thousand three hundred and thirtie:

24 The Priestes, the sonnes of Jeddu, the sonne of Jesus, among the sonnes of Sanasib, nine hundred seuentie and two: the sonnes of Heruth, a thousand fiftie and two:

25 The sonnes of Phassarion, a thousand fourtie and seuen: the sonnes of Carme, a thousand and seenteene.

26 The Leuites: the sonnes of Jesue, and Cadmiel, and Banuas, and Sudias, seuentie and foure.

27 The

|| Joachim and Zorobabel. This place is corrupt: For Joachim was the sonne of Iosedech, Neh. 12. 10. and not Zorobabel, who was of the tribe of Iuda. Zorobabel.

b Saraias. c Or Mispar. d Or Reelias. e Parosb, Ezra 2. 3. Nehem. 7. 9. where for breuity looke for the true numbers of the particulars following: for here they vary much, & the names much more. f Shephatia. g Or, three hundred seuentie two.

b Zattu. i Zacchai.

k Agad.

l Bigui.

m Alerbezekia.

n Besai.

o Bethlehem.

p Asmaeth.

q Kiriathbairim.

r Rama. s Gabab.

t Michmas.

u Bethel.

x Maghbis.

y Lodhadid.

z Senaab.

a Iedaiab.

b Immar.

c Pasbur.

d Harim.

e Or, 217.

f according to some copies.

g Thus it is read, Ezra 2. 40. the sonnes of Iesua, and Cadmeel, of the sonnes of Hodouiab.

27 The holy fingers : the sonnes of Alaph an hundred twentie and eight.

28 The porters : the sonnes of ^a Satum, the sonnes of ^b Jatal, the sonnes of ^c Talmion, the sonnes of ^d Dacobi, the sonnes of ^e Teta, the sonnes of ^f Sami, in all an hundred thirty and nine.

29 The seruants of the Temple: the sonnes of ^g Elau, the sonnes of ^h Alipha, the sonnes of ⁱ Labaoth, the sonnes of ^j Ceras : the sonnes of ^k Sud, the sonnes of ^l Phaleas, the sonnes of ^m Labana, the sonnes of ⁿ Graba :

30 The sonnes of ^o Acua, the sonnes of ^p Uta, the sonnes of ^q Cetab, the sons of ^r Agaba, the sonnes of ^s Subai, the sonnes of ^t Anan, the sonnes of ^u Cathua, the sonnes of ^v Geddur :

31 The sonnes of ^w Airus, the sonnes of ^x Dailan, the sonnes of ^y Noeba, the sonnes of ^z Chaleba, the sonnes of ^{aa} Gazer, the sonnes of ^{ab} Azia, the sonnes of ^{ac} Phinees, the sonnes of ^{ad} Azara, the sonnes of ^{ae} Bastai, the sonnes of ^{af} Alana the sonnes of ^{ag} Deani, the sonnes of ^{ah} Raphisi, the sonnes of ^{ai} Acub, the sons of ^{aj} Alipha, the sonnes of ^{ak} Allur, the sonnes of ^{al} Pharacim, the sons of ^{am} Basaloth.

32 The sonnes of ^{an} Deeda : the sons of ^{ao} Coutha, the sonnes of ^{ap} Charea, the sonnes of ^{aq} Chareus, the sonnes of ^{ar} Aserer, the sonnes of ^{as} Thomoi, the sonnes of ^{at} Rasich, the sons of ^{au} Atipha.

33 The sons of the seruants of Solomon : the sonnes of ^{av} Azaphion, the sonnes of ^{aw} Pharira, the sonnes of ^{ax} Jozeli, the sonnes of ^{ay} Lozon, the sonnes of ^{az} Jfoael, the sonnes of ^{ba} Sapheth :

34 The sonnes of ^{bb} Hagia, the sons of ^{bc} Phacareth, the sonnes of ^{bd} Sabie, the sonnes of ^{be} Sarothie, the sonnes of ^{bf} Masias, the sonnes of ^{bg} Gar, the sons of ^{bh} Addus, the sonnes of ^{bi} Suba, the sonnes of ^{bj} Apherra, the sonnes of ^{bk} Barodis, the sonnes of ^{bl} Sabat, the sonnes of ^{bm} Allom.

35 All the ministers of the Temple, and the sonnes of the seruants of Solomon, were three hundred seuentie & two.

36 These came by from Thermeleth, and Thelerlas, Charaathalar leading them and Aalar.

37 Neither could they shewe their families, nor their stock, how they were of Israel : the sonnes of ^{bn} Ladan, the sonnes of ^{bo} Wan, the sonnes of ^{bp} Necodan, six hundred fiftie and two.

38 And of the Priests that vsurped the office of the Priesthood, and were

not found, the sonnes of ^b Obdia : the sonnes of ^c Accoz, the sonnes of ^d Addus, who married Augia one of the daughters of Berzelus, and was named after his name.

39 And when the description of the kindred of these men was sought in the Register, and was not found, they were remooued from executing the office of the Priesthood.

40 For vnto them said || Nehemias, and Atharias, that they should not be partakers of the holy things, till there arose by an high Priest, clothed with [†] Doctrine and Trueth.

41 So of Israel from them of twelue yeeres olde and byward, they were all in number fourtie thousand, besides men seruants and women seruants, two thousand three hundred and sixtie.

42 Their || men seruants and handmaids were seuen thousand three hundred fourtie and seuen : the singing men and singing women, two hundred forty and five.

43 Foure hundred thirtie and five camels, seuen thousand thirtie and six horses, two hundred fourtie and five mules, * five thousand five hundred twentie & five || beasts vled to the yoke.

44 And certaine of the chiefe of their families, when they came to the Temple of God that is in Jerusalem, bowed to set by the house againe in his owne place according to their abilitie :

45 And to giue into the holy treasure of the workes, a thousand pounds of golde, five thousand of siluer, and an hundred priestly vestments.

46 And so dwelt the Priests, and the Leuites, and the people in Jerusalem, and in the countrey : the Singers also, and the Porters, and all Israel in their villages.

47 But when the seuenth moneth was at hand, and when the children of Israel were euery man in his owne place, they came all together with one consent into the open place of the || first gate, which is towards the East.

48 Then stood by Jesus the sonne of Josedec, and his brethren the Priests, and Zorobabel the sonne of Salathiel, and his brethren, and made ready the Altar of the God of Israel,

49 To offer burnt sacrifices vpon it, according as it is expressly commanded in the booke of Moses the man of God.

50 And there were gathered vnto them

^b Hobaiab.
^c Cos.
^d Barzelai.

|| Nehemias, who also is Atharias, two of one. Nehe. 8. 9. and 10. 2. chap. 2. 63. [†] Heb. Vrim and Thummim.

|| See Nehe. 7. 66.

* Ezra 2. 67. || Asses.

|| Or, before the East gate.

^a Shallum.
^b Ater.
^c Akub.
^d Hania.
^e Shobai.
^f Zich.
^g Hasupha.
^h Keros.
ⁱ Siaba.
^k Padon.
^l Agabah.
^m Akub.
ⁿ Hagab.
^o Shamlai.
^p Giddes.
^q Gabar.
^r Reniab.
^s Rezin.
^t Necodab.
^u Gazam.
^v Hazza.
^w Pasgab.
^x Besai.
^y Asnah.
^z Neumin.
^{aa} Nephusin.
^{ab} Babuk.
^{ac} Hacupa.
^{ad} Harhur.
^{ae} Bazluth.
^{af} Mehida.
^{ag} Harsha.
^{ah} Barcos.
^{ai} Sifera.
^{aj} Thamai.
^{ak} Neziab.
^{al} Sophereth.
^{am} Peruda.
^{an} Laalab.
^{ao} Darcon.
^{ap} Giddel.
^{aq} Shephatiah.
^{ar} Hatti.
^{as} Phocerorb.
^{at} Hazzebam.
^{au} Ezra 2. 25.
^{av} Delaiab.
^{aw} Tobiah.
^{ax} Necodab.

them out of the other nations of the land, and they erected the Altar vpon his owne place, because all the nations of the land were at enmitie with them, and oppressed them, and they offered sacrifices according to the time, and burnt offerings to the Lord both morning, and evening.

51 Also they held the feast of Tabernacles, as it is commanded in the law, and offered sacrifices daily as was meet:

|| Or, daily sacrifice.

52 And after, that the || continuall oblations, and the sacrifice of the Sabbath, and of the new Moones, and of all holy feasts.

† Grck, halowed.

53 And all they that † had made any vow to God, beganne to offer sacrifices to God from the first day of the seventh moneth, although the Temple of the Lord was not yet built.

54 And they gaue vnto the Masons and Carpenters, money, meate and drinke with cheerefulnesse.

55 Vnto them of Sidon also and Tyre, they gaue carres that they should bring Cedar trees from Libanus, which should bee brought by flotes to the haue of Joppe, according as it was commanded them by Cyrus King of the Persians.

56 And in the second yeere and second moneth, after his comming to the Temple of God at Jerusalem, beganne Zorobabel the sonne of Salathiel, and Jesus the sonne of Iosedec, and their brethren and the priests, and the Leuites, and all they that were come vnto Jerusalem out of the captivity:

57 And they layd the foundation of the house of God, in the first day of the second moneth, in the second yeere after they were come to Iury & Jerusalem.

|| See Ezra 3.9.

58 || And they appointed the Leuites from twenty yeeres old, ouer the workes of the Lord. Then stood by Jesus and his sonnes, and brethren, and Cadmiel his brother, & the sonnes of Hadiabun, with the sonnes of Joda the sonne of Eliadun, with their sonnes and brethren, all Leuites, with one accord || setters forward of the businesse, labouring to aduance the workes in the house of God. So the workmen built the temple of the Lord.

|| Or, ouerscers or encouragers of them that wrought in the house of the Lord.

59 And the Priests stood arayed in their bestiments with muscalle instruments, and trumpets, and the Leuites the sonnes of Alaph had Cymbals,

60 Singing songs of thanksgiuing, and praising the Lord || according as Dauid the king of Israel had ordained.

|| Or, after the maner of Dauid king of Israel.

61 And they sung with loud voices songs to the praise of the Lord: because his mercy and glory is for euer in all Israel.

62 And all the people sounded trumpets, and shouted with a loud voyce, singing songs of thanksgiuing vnto the Lord for the rearing vp of the house of the Lord.

63 * Also of the Priests and Leuites, and of the chiefe of their families the ancients who had seene the former house, came to the building of this with weeping and great crying.

* Ezra 3. 12 13.

64 But many with trumpets and ioy shouted with loud voyce.

65 Insomuch that the trumpets might not be || heard for the weeping of the people: yet the multitude sounded maruellously, so that it was heard a farre off.

|| Or, discerned.

66 Wherefore when the enemies of the Tribe of Juda and Benjamin heard it, they came to know what that noise of trumpets should meane.

67 And they perceiued, that they that were of the captivity did build the temple vnto the Lord God of Israel.

68 So they went to Zorobabel and Jesus, and to the chiefe of the families, and said vnto them, we will build together with you.

69 For we likewise as you, doe obey your Lord, and doe sacrifice vnto him from the dayes of || Al bazareth the king of the Assyrians who brought vs hither

|| A far-hadon, chap. 4.3.

70 Then Zorobabel and Jesus, and the chiefe of the families of Israel said vnto them, It is not for vs and you to build together an house vnto the Lord our God.

71 We our selues alone will build vnto the Lord of Israel, according as Cyrus the King of the Persians hath commanded vs.

72 But the heathen of the land lying heavy vpon the inhabitants of Iudea, and holding them strait, hindered their building:

73 And by their secret plots, and popular persuasions, and commotions, they hindered the finishing of the building, all the time that king Cyrus liued, so they were hindered from building for the space of || two yeeres, vntill the reigne of Darius.

|| Vntill the second yeere of Darius. Ezra 4.5.